

پیر محمد حسین بنی امین

وَصِیُّ الْعَزَاءِ

نوحے وسلام

جلد دوم

بلندی درجات

سید وصی حیدر زیدی علی اللہ مقامہ
سیدہ ریاض فاطمہ، سیدہ تمثیل زہرا
ترتیب و پیشکش

قنبر زیدی

خانوادہ سید وصی حیدر زیدی

Download on the
App Store



GET IT ON
Google Play



SHIANEALI.COM



/SHIANEALIDOTCOM

جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں

ISBN# 978-969-720-088-8

نام کتاب..... وصی العزاء
نوحہ جات..... سلسلہ نوحہ جات، جلد دوم
پروف ریڈنگ..... رجب علی خاں، منور علی خاں (نومی)
ترتیب..... قنبر زیدی
کمپوزنگ..... ٹیک وپژنریز
طبع..... اول، اپریل 2019ء - دوم، جون 2022ء
تعداد اشاعت..... ایک ہزار
ہدیہ..... اللہم صل علی محمد و آل محمد
ناشر..... شیعان علی ڈاٹ کام
پیشکش..... خانوادہ سید وصی حیدر زیدی

انتباہ

سلسلہ نوحہ جات کا یہ کتابچہ جاری کرنے کا مقصد صرف اور صرف ترویج عزاداری ہے، لہذا کسی قسم کے کاروباری دنیاوی مفاد یا چندہ جمع کرنے کے لئے ہرگز نہیں ہے۔ ہمارے علم میں یہ بات آئی ہے کہ کچھ لوگ ہمارا نام استعمال کر کے مومنین سے چندہ طلب کر رہے ہیں ہم سختی سے ان لوگوں سے اعلان برائت کرتے ہیں۔



ISBN:978-969-720-088-8

اس شمارہ میں تمام نوحہ جات کی سٹوڈیو لائیو ریکارڈنگ شیعان علی ڈاٹ کام کی ویب سائٹ سے حاصل کر سکتے ہیں

Info@ShianeAli.com



www.ShianeAli.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا

انتساب

امیر المؤمنین، یعسوب الدین و المسلمین، مہیر الشکر و المشرکین،
قاتل الناکثین و القاسطین و المارقین، مولی المؤمنین، شبیبہ ہارون، حیدر، مرضی،
نفس الرسول، آخو الرسول، زوج البتول، سیف اللہ المسلمول، امیر البرہ، قاتل الفجرہ،
قیم الجنتہ و النار، صاحب اللواء، سید العرب، کشف الکرب، الصدیق الکبر، ذو القرنین،
الہادی، الفاروق، الداعی، الشاہد، باب المدینہ، والی، وصی، قاضی دین رسول اللہ،
منجروعدہ، النبا العظیم، الصراط المستقیم و الانزع البطین، صاحب ناد علی

ید اللہ، عین اللہ، وجہ اللہ، لسان اللہ

علی ابن ابی طالب علیہ السلام

کے نام

کہ جن کے طفیل ہمارے والدین نے رزق حلال سے پرورش کے ساتھ، شفقت

و تربیت دی، تعلیمات اہل بیت علیہم السلام و تحفظ عزا داری کا درس دیا جو لاشریک ہمارے

لئے کسی خزانہ سے کم نہیں

کچھ اپنی زبان میں

الحمد للہ! وصی العزاء حصہ دوم کا دوسرا ایڈیشن نوحہ خواں و ماتمی عزاداران کے پُر زور اصرار پر حاضر خدمت ہے بے شک ذکرِ مظلوم کا قائم رہنا سنت الہیہ میں داخل ہے۔ زمانہ جس تذکرے کو روکنا چاہتا ہے، پروردگارِ عالم اُسی تذکرے کو عام کرتا چلا جاتا ہے۔ لائقِ تعظیم و احترام ہیں وہ لوگ جو اس روایت کے تسلسل میں اپنا کردار نبھاتے جاتے ہیں۔ علماء، خطیب، ذاکر، شاعر، اہل قلم سب اپنی منزل میں اپنی حیثیت سے ایک عظیم تہذیب عزاداری کی امانت دار اور قابلِ احترام نقیب ہیں۔ ہمارے عہد خصوصاً پچھلی تین دہائیوں میں جن لوگوں نے ذکرِ مظلوم کی روایت کو وسعت دی وہ عقیدہ اور عقیدت ہنروری کے معیاروں کو برقی ہوئی نمود کرتی ہے اور سننے والا اُن نفوسِ قدسیہ کی محبتوں میں سرشار ہو جاتا ہے۔

کچھ شعراء کا ذکر یہاں پر کرنا چاہوں گا کہ جن کی ساری زندگی مدحِ اہل بیت علیہم السلام اور جملہ اصناف و صنائع پر عربی، اردو، پنجابی، سرانیکی میں خامہ فرسائی کی ہے گو کہ پڑھنے اور سننے والا خود مظلوم کر بلا کے غم کو دیکھ و محسوس کر رہا ہے۔ بابا نثار حیدری، اختر چنیوٹی، تنویر حسین، نوشاد شاہ، سجاد، یوسف سردار، لعل حیدری، نعیم بچیری، اختیار حسین، توقیر کمالوی، مظہر انجم، گوہر حسین، میوہ خاں، سبط جعفر، اور دور حاضر کے ناصر، احمد نوید، آصف جوہر، محب فاضلی، حسنین اکبر، ثقلین اکبر، سلامت فیروز، نور علی نور، سائیں رفاقت مداح، رانا عمران، سعید عاقل، عاصم رضوی، سخاوت مولائی، محسن شاہ صاحب کو خراج تحسین پیش کرتا ہوں۔

اللہ پاک محمد و آل محمد کے درِ دولت سے وابستہ رہنے والوں کے درجات بلند کرے اور توفیقِ ارزانی فرمائے کہ وہ اپنی بساط بھر اُن کی محبت کا حق ادا کر سکیں۔

قارئین کرام! سے درخواست ہے کہ اگر بارِ خاطر نہ ہو تو حقیر کے والدین کے لئے سورہ فاتحہ پڑھ کر انہیں ایصالِ ثواب فرمائیں۔

وما توضیقی الا باللہ علیہ توکلت والیہ انیب

فہرست

شمار نمبر:

صفحہ نمبر:

کچھ اپنی زباں میں ————— 3

1- بہن یہ غازی کی رورو کے بین کرتی ہے ————— 4

2- بے شیر میرے آجا تجھے لوری سناؤں گی ————— 5

3- چھانے لگی شامِ غریباں ————— 6

4- ہائے زینب و یردی موت دیاں ————— 8

5- بی بی زینب روندی رہ گئی ————— 9

6- مٹاکے رکھ دیا باطل کا نام زینب نے ————— 10

7- قیدی گھن آؤ ————— 11

8- سجاد علی اے مشکل اے شامِ داسفر اے ————— 12

9- شبیر ہیں سفر میں اور ساتھ زہرا ثانی ————— 13

10- حسین کیا ہے ————— 14

11- ہائے ناغریب سداویں میرا شبیر بخی ————— 15

12- عجیب وقت پڑا ہے یتیم بچی پر ————— 16

13- اماں ایہو بازار اے ————— 17

14- کس کو دُوں میں لوری ————— 18

15- کیوں شام جاواں لے کہ مظلوم قافلہ ————— 19

16- میں لٹ گئی نانّا ————— 20

- 17- تانگاں لگیاں نے تیرے آؤن دیاں ————— 21
- 18- الوداع، الوداع ————— 22
- 19- جیویں بابا راضی اوویں صغریٰ راضی ————— 23
- 20- کربلا کے دشت میں اک لامکاں آباد ہے ————— 24
- 21- سجادؑ اٹھو پیاسی سکینہ کو سنبھالو ————— 25
- 22- بابا تیرے بغیر بھلا کیسے جیوں گی ————— 26
- 23- ہائے چین نہ آوے سنجے ویلے وہڑیاں چوں ————— 27
- 24- کلمہ گوہ یہ تو بتا ہم تیری کیا بات کریں ————— 28
- 25- خنجر دی دھار تھلے مان انبیاءؑ دا ————— 29
- 26- لال مہندی لا آجا قاسمؑ مہندی لا ————— 30
- 27- تھے بین سکینہؑ کے میں مرجاؤں گی بابا ————— 31
- 28- اکبرؑ تیرے وچھوڑے ہائے مینوں مار مکایا اے ————— 32
- 29- جیویں زینبؑ تیرا غازیؑ اے علماں والا ————— 33
- 30- آگئی شامِ غریباں کہاں جائے زینبؑ ————— 34
- 31- سجادؑ نے رو فرمایا اے ————— 35
- 32- مزدور جنازہ چاکے لے پل بغداد دے آئے ————— 36
- 33- نہیں تھا کچھ بھی حسینؑ تب ہے ————— 37
- 34- اگر زینبؑ نہ ہوتی ————— 38
- 35- حسینؑ کیا ہے خدا ہی جانے ————— 39

- 36- جدوں اک سووی مستوراں _____ 40
- 37- خیر شکن دی دھی آں _____ 41
- 38- کھتے اکبر موڑ مہاراں _____ 42
- 39- قبر سرور پہ کہا زینبؑ نے رو کر الوداع _____ 43
- 40- وفا شناس نہیں ربؑ وفا ہے عباسؑ _____ 44
- 41- زنجیر بندھے ہاتھوں سے اک لاشہ اٹھا ہے _____ 45
- 42- صغریٰ نوں اڈیکاں نے چن ویر تیریاں _____ 46
- 43- عباسؑ اجازت منگدا اے _____ 47
- 44- رونے والوں شہر مدینے میں _____ 48
- 45- ہو گئیاں ویرناں شام تیاریاں _____ 49
- 46- تاریخ دے وچ مشہور مہن _____ 50
- 47- مہندیاں والے نوں _____ 51
- 48- تکیا نئی صغراؑ نے فیر راہ _____ 52
- 49- وہ خون رو کے یہ کہتا رہا زمانے سے _____ 53
- 50- ہائے اصغر تیریاں ہر ویلے تانگاں رہندیاں _____ 54
- 51- کیسی یہ شام آئی اولادِ سیدہؑ پر _____ 55
- 52- اکھیاں وی جھکاؤ پردہ وی بناؤ _____ 56
- 53- جھک گئی کمر حسینؑ دی زینبؑ نے اے کہیا _____ 57
- 54- نا آیا خط نا پایا اکبرؑ ویر میرا _____ 58

- 55- آ اصغر میرے آ اصغر 59
- 56- ہنڑ آ جاویر نا تیری یاد ستاوے صغریٰ بیمار نوں 60
- 57- رات تو خیر کسی طور گزر جائے گی 61
- 58- یہ دشت کربلا میں زینب کی تھی دُہائی 62
- 59- اصغر میں تیرا جھولا خالی پئی جھلاواں 63
- 60- اے لعین اتنا سکینہ پہ بن قہر تو نہیں 64
- 61- منزلاں روندیاں نہیں 65
- 62- چل گیا خنجر گلے تے ہو گیا سجدہ ادا 66
- 63- ہر سمت اُداسی ہے اُجڑا ہوا سماں 67
- 64- ویرن گھر آ جاوے تیرا خالی جھولا میں جھلاواں 68
- 65- آ جا اصغر کی جگہ میری سکینہ سوجا 69
- 66- اینوں قیدی نہ کر SHIANE.ALI.COM 70
- 67- اندھیرا ہو گیا اب تک علی اصغر نہیں آئے 71
- 68- باپ کے سر سے کہا بی بی نے آؤ بابا 72
- 69- شام جانب چلا ہے ہائے لٹ کر کارواں 73
- 70- جاتی ہوں لے سلام بہن کا میرے حسینؑ 74
- 71- چادر اں دارا کھا 75
- 72- نانا روتکنی چن ویر دیاں راواں 76
- 73- چل پڑے شبیر کربل ہو گیا ویراں مدینہ 77

- 74- اصغر تیرنوں روک بچھڑا مان رکھ لے میرا ————— 78
- 75- ہر سانس ماتمی کی شبیر تیرے نام ————— 79
- 76- شام دے سفر اں نوں ————— 80
- 77- سکینہ مر گئی اے ————— 81
- 78- پوچھ لو بازار سے دربار سے زندان سے ————— 82
- 79- نانا ہائے اے سوچاں رندیاں نیں ————— 83
- 80- سجادؑ نوں پوچھیا زینبؑ نے ————— 84
- 81- آگئی شامِ غریباں گھر جلانے کے لئے ————— 85
- 82- جنگ نئی کرنی مختار بھرا ————— 86
- 83- اک جنج دا حال اے ————— 87
- 85- آجا اکبر آجا ————— 88
- 86- تانگاں رہندیاں ہائے اصغر تیریاں ہر ویلے ————— 89
- 87- راہواں چو آٹھاوے صغریٰ بیمار نوں ————— 90
- 88- زنجیر بندھے ہاتھوں سے اک لاشہ اٹھا ہے ————— 91
- 89- ماں قاسمؑ نوں وچ قبر تے سہرا لایا ————— 92
- 90- ڈھونڈتی پھرتی ہے زینبؑ لاشوں میں عباسؑ کو ————— 93
- 91- عجیب قیدی ہن سارے قرآن پڑھ دے ہن ————— 94
- 92- مستوراں نال نئی جنگ ہوندی ————— 95
- 93- ان جکڑے ہوئے ہاتھوں کی قسم ————— 96

- 94- مگیاں نا اڈیکاں _____ 97
- 95- کیا تھا ماں سے جو وعدہ _____ 98
- 96- کر کے منہ لاشاں دے ول _____ 99
- 97- مرجائے نہ سکینہ زنداں میں تنہا ہے _____ 100
- 98- یہ بین کرتی تھیں زہرا حسینؑ ہائے حسینؑ _____ 101
- 99- مینوں شام نئی بھلدی ماں _____ 102
- 100- راہوں میں سارباں کو چھاؤں ملی نہ سایا _____ 103
- 101- کر بلا کر بلا کر بلا _____ 104
- 102- میراناں فضہؑ لوگو _____ 105
- 103- کیسی یہ شام آئی اولادِ سیدہؑ پر _____ 106
- 104- غازیؑ تیرے بغیر میں بے آسرا رُلی آں _____ 107
- 105- میری ہو گئی شام تیار سی _____ 108
- 106- مُک گئیاں آساں ویرنا میریاں _____ 109
- 107- ہوگی نہ انتہا کوئی اس انتہا کے بعد _____ 110
- 108- یتیموں پہ کبھی لوگو ستم ڈھایا نہیں کرتے _____ 111
- 109- مس لہندے تیری چم کے آویر سجاواں سہرا _____ 112
- 110- آؤ بتاؤں تم کو کہتی ہے کر بلا _____ 113
- 111- شام دے لوکاں لٹ لیہا قافلہ _____ 114
- 112- ایک چھوٹی سی لحد دیکھو بنا کر عابد _____ 115

- 113- اکبرؑ دی آس تے کیویں جیوندی رنی صغراً ————— 116
- 114- اصغرؑ کی لاش خود ہی اٹھائی حسینؑ نے ————— 117
- 115- خاک پہ نیند نہ آئے معصومہ گہرا تے ————— 118
- 116- آجا چا چا غازی ————— 119
- 117- اکبرؑ کو فجر شاہ کو عصر روتی ہے ————— 120
- 118- کیوں دیکھیا اے وچ مقتل دے ————— 121
- 119- ماں کی تھی یہ تمنا اصغرؑ جو ان ہوتا ————— 122
- 120- تیرے پیراں دے نشاں اکبرؑ (وچھوڑا) ————— 123
- 121- فاطمہؑ معصومہؑ، مخدومہؑ سیدہؑ ————— 124
- 122- ویروے بالی سکینہؑ اتارے قیدی وچ ————— 125
- 123- پیار مہاری نوں ول شام نوں جانڑاں پئے گیا ————— 126
- 124- عباسؑ نوں صداواں دیندی رنی سکینہؑ ————— 127
- 125- جب خیمے جلے اسباب لٹا زینبؑ کو مدینہ یاد آیا ————— 128
- 126- اُمت نے مار ڈالا زہراؑ کے دل کا چین ————— 129
- 127- ہائے شامِ غریباں ————— 130
- 128- ہائے میں جانڑنی آں ————— 131
- 129- دوہی وجہ سے باطل حق ناچھپا سکا ————— 132
- 130- بابا میرا بھرا ————— 133
- 131- اے مہندی اے تیرے چن دی ————— 134

- 132- باپ کے غم میں سکینہؑ _____ 135
- 133- رداواں لہہ گئیاں غازیؑ _____ 136
- 134- زینبؑ دیاں راواں چوں _____ 137
- 135- کربلا میں کیا بتائیں ہم نے کیا کیا دیکھا _____ 138
- 136- اٹھ قاسمؑ بچھڑا مہندی لا _____ 139
- 137- کربل وسان والیا _____ 140
- 138- سجادؑ کیسے بھولے غربت کا وہ زمانہ _____ 141
- 139- آہوش میں سجادؑ گھر جل گئے سارے _____ 142
- 140- دریا و علم آیا علمدارؑ نہ آیا _____ 143
- 141- اجڑے ویلے آ کے چھڑیں _____ 144
- 142- اڈیکاں سن سکینہؑ توں _____ 145
- 143- تقصیر تے نئی کوئی سید ذی _____ 146
- 144- الوداع، الوداع، رن کو جاتے ہوئے _____ 147
- 145- علیؑ کے شہر کوفہ میں _____ 148
- 146- رضاؑ دا بابا توں آیا اے رُوی چلیاں اے _____ 149
- 147- خالق اپنے پیغمبرؑ دا _____ 150
- 148- اے چاند محرم کے تو بدلی میں چلا جا _____ 152
- 149- بے درد مسلمان تو خوشیاں منارہے ہیں _____ 154
- 150- سیدہ وے میں مراد اں منگیاں _____ 155

151- بھرے دربار میں روتی رہی کھڑی زہرا ————— 156

152- زینبؑ ہے سفر میں ہائے خاک ہے سر میں ————— 157



وصی العزاء

سلسلہ وار مرثیہ و نوحہ جات

حصہ اول اشاعت اول ۲۰۱۹ء، طبع دوم ۲۰۲۲ء

حصہ دوم اشاعت اول ۲۰۲۰ء، طبع دوم اشاعت ۲۰۲۲ء

حصہ سوم اشاعت اول ۲۰۱۹ء، طبع دوم ۲۰۲۲ء

نوٹ: حصہ چہارہ جلد ہی قارئین نظر کی جائے گی۔

ملتمس دعا

خانوادہ سید وصی حیدر زیدی

﴿بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

بہن یہ غازیؑ کی رورو کے بین کرتی ہے

بہن یہ غازیؑ کی رو رو کے بین کرتی ہے
چلے بھی آؤ کے اب شام ہونے والی ہے

خبر تو لائے کوئی عباس کیوں نہیں آئے
رسول زادی کی رن میں یہی دہائی ہے

ہے منتظر درِ خیمہ پہ تشنہ لب بچی
تمہارے آنے کی اے بھائی اس باقی ہے

مدد کو آ کہ نہ چھن جائے چادریں سر سے
سپاہ شام ہمیں لوٹنے کو آئی ہے

ہوئی تھی ضامن پردہ یہ سوچ کر زینبؑ
عائیؑ کی بیٹی ہوں اور غازیؑ میرا بھائی ہے

اب آ بھی جاؤ کے گھٹنے لگا ہے دم میرا
خیام جل گئے بھائی پھر وہی اداسی ہے

اندھیرا چھا گیا عباس تم نہیں آئے
سکینہ خاک پہ اب سر جھکائے بیٹھی ہے

تیری سکینہ کے رخسار ہو گئے نیلے
تماچہ کھاتی ہے جب پھر تجھے بلاتی ہے

الفضل العباسی
السلامی
علیہ السلام

بلندی درجات: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، تمثیل زہرا بنت سید علی قبر زیدی

﴿بی بی رباب سلام اللہ علیہا﴾

بے شیر میرے آجا تجھے لوری سناؤں گی

بے شیر میرے آ جا تجھے لوری سناؤں گی
اپنے علی اصغر کو گودی میں سلاؤں گی

حیران تصور میں تجھے دیتے تھے لوری
مقتل میں تجھے خالی جھولے کو جھلاؤں گی

ملنے کے لئے ماں سے کچھ دیر کو آ جاؤ
مجھ دکھیا پہ کیا گذری سب حال سناؤں گی

جاتے ہوئے خیمے سے جو توں نے کیئے بیٹا
اُن تیرے اشاروں کو میں بھول نہ پاؤں گی

کل فوج ستم آئی اور چھین لی میری چادر
اس دشت بیاں باں میں میں کس کو بلاؤں گی

آنا ہو اگر مشکل آواز دو مادر کو
مقتل سے تمہیں لینے میں خود چلی آؤں گی

گودی میں تجھے لے کر میں سوچا یہ کرتی تھی
کس شیر کو میں اپنے عباس بناؤں گی

یہ کہتے ہوئے گوہر لشکر سے وہ مادر
میں تیرے بنا اصغر واپس نہیں جاؤں گی

بے شیر میرے آ جا تجھے لوری سناؤں گی
اپنے علی اصغر کو گودی میں سلاؤں گی

صغیر، آلہ،
بابا عباس بن حسین

بلندی درجات: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، تمثیل زہرا بنت سید علی قنبر زیدی
وجملہ مومنین و مومنات شہدائے ملت جعفریہ



﴿نوحہ شام غریباں﴾

چھانے لگی شام غریباں ہائے قیامت کا ہے سماں

چھانے لگی شام غریباں، ہائے قیامت کا ہے سماں
خیمہ سادات سے اٹھا دھواں، ہائے قیامت کا ہے سماں

چاک گریبان خدائی ہوئی، خاک بسر فاطمہؑ جائی ہوئی
ڈھل گیا دن ختم لڑائی ہوئی، موت کی خاموشی ہے چھائی ہوئی

چاک گریبان خدائی ہوئی، خاک بسر فاطمہؑ جائی ہوئی
ڈھل گیا دن ختم لڑائی ہوئی، موت کی خاموشی ہے چھائی ہوئی

نورِ نظر راج دلارے گئے، زینبؑ دلگیر کے پیارے گئے
لرزی زمیں کانپ اٹھا آسماں، ہائے قیامت کا ہے سماں

ڈھونڈ لیا موت نے یہ کارواں، ہائے قیامت کا ہے سماں
شاہ کے انصار بھی مارے گئے، ناز تھا جن پر وہ سہارے گئے

خوشیاں منانے لگی فوجِ ستمِ غم سے تباہ حال ہیں اہل حرم
خوں میں ہے تر شیر جری کا علم، ہو گیا شبیرؑ کا سر بھی قلم

لٹ گئی کونین کی شہزادیاں، ہائے قیامت کا ہے سماں
عونؑ و محمدؑ نہیں اکبرؑ نہیں، سرورؑ و عباسؑ دلاور نہیں

ہائے کوئی مونس و یاور نہیں، خیمے نہیں مقنع و چادر نہیں
دشت میں ہیں آلِ نبیؐ بے اماں، ہائے قیامت کا ہے سماں

مادرِ اکبرؑ کا عجب حال ہے، دیتا ہے جب کوئی تسلی اسے
کہتی ہے دل تھام کے روتے ہوئے، کھو گئے اس بن میں سہارے میرے

مر گیا ہائے میرا کڑیل جواں، ہائے قیامت کا ہے سماں
ماں ہوں ہر اک رنج اٹھاؤں گی میں، روتے ہوئے خود چلی جاؤں گی میں

ڈھونڈ کے بے شیر کو لاؤں گی میں، اس کے بنا جی نہیں پاؤں گی میں
 رہ گیا ہائے میرا بچہ کہاں، ہائے قیامت کا ہے سماں
 ہائے یہ بیچارگی یہ بے کسی، دیتا نہیں اس کو دلاہ کوئی
 درمیاں لاشوں کے اکیلے کھڑی، کہتی ہے بچی کوئی سہمی ہوئی
 ڈھونڈنے جاؤں تمہیں بابا کہاں، ہائے قیامت کا ہے سماں
 ہے یہ گوہر عظمت بنت علیؑ، سب کو سنبھالا بھی حفاظت بھی کی
 غم میں شہ دین کے بھی روتی رہی، مامتا پہ آنچ بھی آنے نہ دی
 ماں تو ہے بس عون و محمد کی ماں، ہائے قیامت کا ہے سماں
 چھانے لگی شام غریباں، ہائے قیامت کا ہے سماں
 خیمہ سادات سے اٹھا دھواں، ہائے قیامت کا ہے سماں

2/2



.....☆☆☆☆☆.....

بلندی درجات: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، تمثیل زہرا بنت سید علی قنبر زیدی
 وجملہ مومنین و مومنات شہدائے ملت جعفریہ



﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

ہائے زینبؑ ویردی موت دیاں گھڑیاں گھڑیندی رہ گئی

ہائے زینبؑ ویردی موت دیاں گھڑیاں گھڑیندی رہ گئی
نپ کے در خیمے دا ہائے ٹکراں مریندی رہ گئی

تن دناں توں پیاسی ہائے پانی منگیندی رہ گئی
لب شبیرؑ دے مل گئے بھنیرؑ پانی روپئی غربت توں بہوں نماڑی

ویر دے والاں چہ ہتھ شمر دا، سامنے بھینڑی دے ہائے گسدا
ہنڑ تے غازی آوے ہائے ول ول سڈیندی رہ گئی

نہ حسینؑ کمہاری واسطہ ای، کلی بہنی دا ای آسرا ای
ویر دے قاتل کوں منتاں کریندی رہ گئی

گھوڑے بھج دے رہ گئے دھبندی رہ گئی
بڑ کے بے بس بی بی روندی رہ گئی
چا کے دھی کمسن گوں ہائے بابا دکھیندی رہ گئی

ویر سارے رُ گئے شام تھی گئی، اک منادی پل وچ عام تھی گئی
لٹ گھنوں ہنڑ برقعے ہائے، عابدؑ بچیندی رہ گئی

گال اے نوشاد بہوں رُوا گئی پگ بندھا عابد کوں سینڑ آ گئی
ساریاں سینڑی کوں ہائے، رسیاں پویندی رہ گئی
نپ کے در خیمے دا ہائے ٹکراں مریندی رہ گئی

شاعر: نوشاد شاہ

یا زینبؑ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

بی بی زینبؑ روندی رہ گئی

اے کوڑ اے ایداناں کیا اے، اے سوال یزید کریندا جے
 بی بی زینبؑ روندی رہ گئی، اے کوڑ اے ایدا ناں کیا اے
 اٹھ اٹھ کے ممبر توں چا انگل اشارے دیندا جے
 رب جانے کتنے ڈھیں گزرے بی بی زینبؑ پانی پیتا نہیں
 حک بہہ کوں درباری بھر جام شراب پلیندا جے
 اے شاہی نہیں تیرے بابے دی ہنڑ قین بنڑ کے آئی اے
 کتھے ویر عباسؑ اے وی ایچ بے غیرت جھڑکیندا جے
 تھلے سر شبیرؑ مسافر دا اوتھے تخت تے ظالم بیٹھا ہاں
 زلفاں وچ ہتھ پا کے گستاخی ناں ہاں لیندا جے
 حیران ہے کیوں نہ نکل گیا سجادؑ (دا دم) دربار اندر
 کئی واری زینبؑ کوں باغی دی بھینڑ سڈیندا جے
 اکبرؑ دا قاتل رسدا ہاں ڈے ڈے انعام منیداھا
 بہوں او کھے زینبؑ دے ہاتے جگر تے وار کریندا جے

میرے ہتھ پابند وچ رسیاں دے پڑ درد نظارہ لگدا ہا
 بدمعاش کوں بلوا ہر سیز دے وال ڈسیندا جے
 حک دوں گھنٹے دی گال نہیں نوشاد کھڑی رہی کئی گھنٹے
 کوئی نہ دے بہڑ دی جاء ایہو ول ول حکم سڑیں دا جے

شاعر: نوشاد

حضرت زینبؑ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

مٹا کے رکھ دیا باطل کا نام زینبؑ نے

مٹا کے رکھ دیا باطل کا نام زینبؑ نے، پیمرانا کیا ہے یہ کام زینبؑ نے
چراغ سب کے مقتل میں یوں کئے روشن، دیئے نکلن و کردار کے دیئے روشن

سحر بنا تو شہادت شام زینبؑ نے، مٹا کے رکھ دیا باطل کا نام زینبؑ نے
کیا زباں سے وہ حملہ علیؑ کے لہجے میں، دیا وہ طیش میں خطبہ علیؑ کے لہجے میں

پلٹ کے رکھ دیا دربار شام زینبؑ نے، مٹا کے رکھ دیا باطل کا نام زینبؑ نے
زمین کانپ اُٹھی اہل ظلم گہرائے، وہ بد زبان تھے وہ بے زبان نظر آئے

کیا جلال میں جس دم کلام زینبؑ نے، مٹا کے رکھ دیا باطل کا نام زینبؑ نے
کبھی تو بھائی کے ماتم میں آہ و زاری کی، کبھی جلے ہوئے خیموں کی پہرے داری کی

گزاری اس طرح غربت کی شام زینبؑ نے، مٹا کے رکھ دیا باطل کا نام زینبؑ نے
لرز کے رہ گیا دریا عجب ہوا احساس، تڑپتا رہ گیا ساحل پہ لاشہ عباسؑ

پکارا جس گھڑی کا نام زینبؑ نے، بلا کے دشت میں اپنے لہو میں ڈوبے ہوئے

غیور شیروں کے لاشے تڑپ تڑپ اُٹھے، کیا جو آخری شبہ کو سلام زینبؑ نے
نہ اپنی پیاس نہ بیٹے کسی کو یاد کیا، ہمیشہ بھائی کی تشنہ لہی کو یاد کیا
کبھی جو پانی پیا نشہ کام زینبؑ نے، مٹا کے رکھ دیا باطل کا نام زینبؑ نے

کیا تھا وعدہ جو گوہر اُسے نبھایا ہے، اسیر ہو کہ بھی اسلام کو بچایا ہے
بتول زادی علیہ السلام زینبؑ نے، مٹا کے رکھ دیا باطل کا نام زینبؑ نے

شاعر: گوہر جارجوی

دو طفل زینبؑ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زمراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ اسیرانِ حرم علیہ الصلوٰۃ والسلام﴾

قیدی گھن آؤ

قیدی گھن آؤ قیدی گھن آؤ، توں ایویں استقبال کرو
رنگ پوشاں کاندھے دے لال کرو، ودھ خوب بازار سجا کے قیدی گھن آؤ

دیوہ تحفے شہر دے ویاں کوں، ملو گل ناں لا کے لوکاں کوں
ہر گھر تے مشعل جلاؤ، دن عید دے وانگ مناؤ
بھڑکیلے کپڑے پا کے، قیدی گھن آؤ، قیدی گھن آؤ

جدوں داخل تھیون شام دے وچ، پہلے بازار عوام دے وچ
جاری مئے نوشی کر دے وہ، ہر شخص دے پتھر دے وہ
ہر گھر توں پتھر ویاں کے، قیدی گھن آؤ قیدی گھن آؤ

بلواؤ نجس شرابیاں کوں، نہ چادراں دے وہ باغیاں کوں
نہ کوئی ترس دکھاؤ، جا جا کے اٹھ رکواؤ
بازار دا رش ودھوا کے، قیدی گھن آؤ قیدی گھن آؤ

بازار جدوں کر پار آون، کچھ دیر تائیں دربار آون
کچھ شاماں ایویں رک رک کے، ریاں دی تار چوں لگ لگ کے
بازار اذان سنا کے، قیدی گھن آؤ قیدی گھن آؤ

طاہر اعلان اے سڑ سڑ کے، رکھ کمر تے ہتھ شاہ چک چک کے
سر سٹ کے رت رو پیندا اے، وت نجف دے پاسے ویندا اے
جدوں دل دل زور دا آکھے، قیدی گھن آؤ قیدی گھن آؤ

کچھ بازی کھیڈ توں شطرنج دی، دل پیشی ہو سی انج انج دی
ہر ایک دا ناں چا چا گھن سوں، وت مان ولے دا رج پوچھ سوں
جلدی دربار سجا کے، قیدی گھن آؤ قیدی گھن آؤ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام سجاد علیہ السلام﴾

سجاد لئی اے مشکل اے شام دا سفر

سجاد لئی اے مشکل اے شام دا سفر، اکبر بھرا دا قاتل عابد دا ہم سفر
ہویا رہا جدوں دا، چپ چپ سجاد رہندا
پوچھے حال کوئی رو کے ناں شام دا اے لیندا

جیرے ظلم دیکھے عابد دنیا نوں کی خبر، سجاد لئی اے مشکل اے شام دا سفر
اصغر دا گرتا ویرن میری لحد وچ رکھا دے، احسان کر قبر دا عابد نشاں مٹا دے
تیرے بعد آنہ جاوے میری قبر تے شمر، سجاد لئی اے مشکل اے شام دا سفر

آکھے رُبات عابد مشکل ہے میرا جینا، اصغر ہے کربلا وچ رہ شام گئی سکینہ
ہوئی گود میری خالی کس دی لگی نظر، سجاد لئی اے مشکل اے شام دا سفر

ایس شام دے شہر وچ شبیر رُل گئی آں، دربار دیکھ ویرن تیری موت بھل گئی آں
بیمار مر نہ جاوے، بیمار مر نہ جاوے زینب نوں اے فکر

روندا اے خون قیدی نسیم مرض کوئی پرانی، اے شام کھا گئی اے سجاد دی جوانی
ہویا ضعیف یکدم بازاراں دا اثر، سجاد لئی اے مشکل اے شام دا سفر
جن و بشر ملائک کر دے بڑی عبادت، لیکن اے لا الہ دی بنیاد ہے شہادت

سجدہ حسین تیرا بے شک عظیم تر، تویر آوے مہدی کرو مل کے سب دُعا اے
رُک جاوے رت اکھاں دی عابد نوں چین آوے، آباد فیر ہوے اے فاطمہ دا گھر

شاعر: تنویر حسین سوز: اکبر عباس
نوحہ خواں: انجمن العباس کڑی شاہ ولی لاہور

عَلَيْهِ السَّلَامُ
عَلَيْهِ السَّلَامُ
عَلَيْهِ السَّلَامُ

برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام حسین علیہ السلام﴾

شبیرؑ میں سفر میں اور ساتھ زہراؑ ثانی

یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ
 یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ
 شبیرؑ میں سفر میں اور ساتھ زہراؑ ثانی
 دہرائی حبنا کی امت نے پھر کہانی
 کعبے کے مالکوں کے احرام کھول ڈالے
 آیاتِ انما کی کچھ بھی قدر نہ جانی
 شبیرؑ میں سفر میں اور ساتھ زہراؑ ثانی
 یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ
 نوحیز خونِ اکبرؑ ہے دین کی رگوں میں
 قائم ہے جن کے دم سے اسلام کی جوانی
 مختار اُن کے بچے ہیں آبِ آب کرتے
 فرطِ حیا سے دریا ہوتا ہے پانی پانی
 شبیرؑ میں سفر میں اور ساتھ زہراؑ ثانی
 یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ
 قرآنِ تذکرہ ہے آلِ نبیؑ کے گھر کا
 خونِ رگ (شہیداں) تفسیر ہے قرآنی
 ہے التجا رضا کی پیشِ سفیرِ اکبرؑ
 آنکھوں سے خون بن کر تپتے تیری کہانی
 شبیرؑ میں سفر میں اور ساتھ زہراؑ ثانی
 یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ
 یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ
 یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ یاسینؑ



برائے ترجمہ: بیگم و سید و صی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام حسین علیہ السلام﴾

حسین کیا ہے

ضمیر انساں جگایا جس نے، فلک زمیں کو بنایا جس نے، سناں پہ قرآن سنایا جس نے
 نشانِ باطل مٹایا جس نے، خدا کے دیں کو بچایا جس نے، حسینؑ وہ ہے
 خدا کے لشکر کا میر لشکر، وہ جس پہ نازاں ہے رب اکبر، ہیں جس کے گھر میں فرشتے نوکر
 فقیر جس کے ہیں سب قلندر، ہیں جس کی تشنہ لبی سمندر، حسینؑ وہ ہے
 وہ جس نے کرب و بلا بنائی، وہ جس نے بزم وفا سجائی، علیؑ کا بیٹا حسنؑ کا بھائی
 کرے جو نبیوں کی رہنمائی، خدا نے دے دی جسے خدائی، حسینؑ وہ ہے
 وہ جس نے خاکِ شفا بنائی، وہ جس نے نبض جہاں چلائی، وہ جس نے شمعِ عمل چلائی
 ہر ایک عظمت ہے انتہائی، ہے جس کا عباسؑ جیسا بھائی، حسینؑ وہ ہے
 حسینؑ سردارِ عالمی ہے، حسینؑ دنیا میں مثل دیں ہے، رسالتوں کا یہی امیں ہے
 بہت حسینؑ ہے بہت حسینؑ ہے، وہ جس کے جیسا کوئی نہیں ہے، حسینؑ وہ ہے
 زمانہ کروٹ ضرور لے گا، ہر ایک مؤذن ازاں یہ دے گا، ذرا ٹہر جا تو خود کہے گا
 جلوس جس کا نہ رک سکے گا، وہ جس کا ماتم صدا رہے گا، حسینؑ وہ ہے
 جو مقتلوں میں حیات بانٹے، بتا دو گوہر یہ وہ سخی ہے، نہیں ہے قسمت میں تیری بیٹے
 رسولؐ حق بھی یہ کہہ دیں جس سے، وہ سات بیٹے اُسی کو دے دیں
 حسینؑ وہ ہے، حسینؑ وہ ہے، حسینؑ وہ ہے، حسینؑ وہ ہے
 شاہ است حسینؑ بادشاہ است حسینؑ
 دیں است حسینؑ دیں پناہ است حسینؑ
 سمجھ میں آیا کہ یہ حسینؑ ہے حسینؑ یہ ہے حسینؑ یہ ہے

شاعر: گوہر جارجوی سوز: منور علی خان نومی

اَحِبَّ النَّبِّ مِنْ اَحِبِّ هَيْبِنَا

برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

ہائے نا غریب سڈاویں میرا شبیر سخی

ہائے نا غریب سڈاویں میرا شبیر سخی
توں ناز نبیاں دا ہے ویرن آکھے بھینڑ اجڑی

پتر امیر علی دا کدی امیر ساں میں
ہے میرا اپنا مقدر ہائے اج غریب ہاں میں
مینوں غریب بنا گئی اے لاش اکبر دی

میرے غریب سید تے احسان فرما ویں
بھرا دے جوندیاں زینب توں زباناں نہ آویں
جے میں رسول دا پچھڑا ہاں تو بتول دی وھی

جے مینوں کفن نہ ملیا اے ہے نصیب میرا
جے راضی پاک خدا دی رضا تے ویر تیرا
صحرا دی ریت ہی کافی ہے میرے کفن دے لئی

کیتاں تیار بھرا نوں ہے ہائے آپ زینب نے
علی دے وانگ پئی لگ دی ہے آکھیا سب نے
پئی آپ کفن پواندی اے پڑھ کے ناد علی

حسین وعدہ شراکت دا میں نبھا واں گی
میں تیری پاک شہادت نوں رنگ لاواں گی
میں پڑھ کے خطبے بچاواں گی نام آل نبی

بے نیاز زینب

بلندی درجات: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، تمثیل زہرا بنت سید علی قنبر زیدی
وجملہ مومنین و مومنات شہدائے ملت جعفریہ



﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

عجیب وقت پڑا ہے یتیم بچی پر

عجیب وقت پڑا ہے یتیم بچی پر

بیان کرب و بلا رو رہی ہے خاک بسر

یہ بیٹی اُس کی ہے جو کہ ہے دو جہاں کا امیر

پلی ہے جو بڑے نازوں پہ دُخترِ شبیرؑ
پڑے ہیں نیل اُسی شہزادی کے رخ پر
مصیبتوں میں گرفتار شہزادی ہے
وطن سے دور ہے بے آسرا ہے پیاسی ہے
لبوں پہ بین ہیں غربت کی خاک ہے سر پر

کہیں پہ لاشے کہیں، کہیں خوں میں شاہِ خدا

ایکلی دشتِ مصیبت میں آ گئی یہ کہاں
اندھیری رات میں مر جائے نہ یہ ڈر ڈر کر
بھلا سکینہؑ کو کیسے قرار آئے گا
ہمیشہ بچی کو یہ غم ہائے رُلائے گا
چلا ہے سامنے بابا کے ہاتھ پر خنجر

سکینہؑ ظلم و ستم اور سہہ نہیں سکتی

زیادہ دیر وہ اب زندہ رہ نہیں سکتی
خداہ کر دو یہ عباسؑ با وفا کو خبر
بھی تماچے لگاتے ہیں تازیانہ بھی
کوئی ستاتا ہے ہائے رُلا رہا ہے کوئی
نہیں ہے کوئی جو اُس کو دلاہ دے گوہر

شاعر: گوہر

بسم اللہ الرحمن الرحیم
سکینہ بنت حسینؑ
سلام اللہ علیہا

بلندی درجات: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، تمثیل زہرا بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

ایہو بازار اے اماں ایہو بازار اے

جس کیتا علی عابد کول ڈھڈا بیمار اے ڈھڈا بیمار اے
توں ول ول چادراں منگدی ہے، ایتھے برقعے لوگ لوٹیندے ہن
نئیں ماں دے وال ککا سگدا، عابد لاچار اے، عابد لاچار اے
اماں ایہو بازار اے ایہو بازار اے، اماں ایہو بازار اے ایہو بازار اے

میں جے جے جاتوں لنگدا ہاں، سب پوچھدے نیں زینب کھیری اے
تیرے پردے کیتھے نئیں جس دی کوئی دیوار اے، کوئی دیوار اے کوئی دیوار اے

کوئی چابک مار ٹریندا اے، کوئی پتھراں ناں مریندا اے
ہنڑ عابد شہر عبور کرے، ہنڑ عابد شہر عبور کرے، کیندے سہارے کیندے سہارے

میری اکھیاں سب کچھ بھل ویسن، تیرا شام چہ ٹرنا نہ بھل سی
میرے جگر تے غیرت کیتے ہن درداں دے وار اے، درداں دے وار اے

توں ملکہ شرم حیا دی اے، ایتھے کل ماحول شرابی اے
تیکوں ویکھن کال جمع تھی گئے بدکار سارے بدکار سارے

اے شام ہے سارا جن بچھڑا میں دھی حیدر کراڈ دی آل
نوشاد بازار عبور کیتے زینب تیار اے، زینب تیار اے
جس کیتا اے علی عابد کول ڈاڈا بیمار اے، ڈاڈا بیمار اے

شاعر: نوشاد

السلام الحسنین
عبدالرحمن بن علی

بلندی درجات: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، تمثیل زہرا بنت سید علی قبر زیدی
وجملہ مومنین و مومنات شہدائے ملت جعفریہ



﴿نوحہ بی بی ام رباب علیہ السلام﴾

کس کو دُوں میں لوری

کس کو دُوں میں لوری، کس کو دُوں میں لوری
 اصغرؑ میرا رہ گیا رن میں ماں یہ رو کر بولی
 نوحہ خواں: ناصر اصغر پارٹی، انجمن شباب المؤمنین کراچی-03 شام غریباں چھا گئی بن میں میرا دل گھبرائے
 گھر نہیں آیا اصغرؑ میرا پھیل گئی تاریکی
 تم نہیں آئے تم نہیں آئے کتنا پکارا میں نے
 ماں سے خفا کیا اے شہزادے یوں ہوتا ہے کوئی

آ جا میرے اصغر آ جا روٹھ گیا کیوں بیٹا
 اُجڑے بن میں نوحہ گناں ہے ماں پھلائے جھولی
 تجھ کو کہاں میں ڈھونڈنے جاؤں تجھ کو کہاں سے لاؤں
 میری گودی چھوڑ کے تو نے، میری گودی چھوڑ کے تو نے بستی دور بسالی
 تجھ کو کہاں میں ڈھونڈنے جاؤں تجھ کو کہاں سے لاؤں
 میری گودی چھوڑ کے تو نے بستی دور بسالی
 تیرے بنا اس دکھیا ماں کو کیسے بھلا چین آئے
 تیرا جھولا بھی سونا ہے کرب و بلا کے بن میں

اپنے وطن سے دور یہاں پر کرب و بلا کے بن میں
 کھو گیا میرا لال کہیں پر، کھو گیا میرا لال کہیں پر رہ گئی جھولی خالی
 گوہر یہی کہتے کہتے مر گئی ماں اصغرؑ کی
 گود میں اپنی کس کو سلاؤں کس کو دُوں میں لوری

✍ شاعر: گوہر جارجوی

اللہ علیہ الصلوٰۃ والسلام

بلندی درجات: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، تمثیل زہرا بنت سید علی قنبر زیدی

﴿بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

کیویں شام جاواں لے کے مظلوم قافلہ

کیویں شام جاواں لے کے مظلوم قافلہ
بے دین دی اے نگری اُتے سرتے نئی ردا

تیرے آسے تے آئی وطنیاں توں دھی علی دی
سفریاں چوں اجڑیاں نوں دیوا کس دا آسرا

زینب دے دوویں ویرن بے مثل شہنشاہ نسیم
ایک محسن خدا اے دوجا مرکز وفا سوز:

تیرے ورگا ہور کوئی نسیم نگراں پردیاں دا
پیدا نسیم ہونا جگ تے کوئی غازی دوسرا

جنگلاں چے رُل گیا میں بھر جائیاں نال میرے
اوکھا پنیا بچانا اے دین مصطفیٰ

ویرن توں لحدتے کیتے میں اپنے لال دو ویں
لیلی دی آس جیویں ایہو منگدی رئی دُعا

گھوڑے توں جھڑیاں غازی کھرام مچ گیا اے
سیداں تے ہو گئی اے ظلماں دی انتہا

افصال سین تیری اے کہہ کے شام ٹر گئی
کربل ملی نہ مینوں اکبر قبر دی جاء

شاعر: افصال حسین



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

میں لٹ گئی نانا

میں لٹ گئی نانا میں لٹ گئی نانا ہاں میں لٹ گئی نانا
کرب و بلا کے بن میں گھر لٹ گیا میرا

ایسی تباہی لایا عاشور کا سویرا

کبریٰ کی مانگ اُجڑی قاسم کا لٹا سہرا
بے جرم گیا مارا اک رات کا دولہا
کڑیل جواں اکبرؑ میرا گیسوں والا
وہ شیر جس کو میں نے اٹھارہ سال پالا
تیروں سے ہوا چھلنی اُس شیر کا سینہ

ظالم نے تیر مارا معصوم کے گلے پر

پیاسہ لہو میں ڈوبا بے شیر علی اصغرؑ
مقتل میں رو رہا تھا بھائی میرا تنہا
وہ جس کا نام پیاسے بچوں کی آس تھا
جس کو لقب ملا تھا سقائے سکینہؑ
وہ بھائی لب دریا مارا گیا پیاسا

بچوں کو جس پہ میں نے صدقے کیا تھا نانا

جو میرا بھائی مجھ کو تھا جان سے پیارا
پامال ہوتے دیکھا اُس بھائی کا لاشہ
لوٹا ستم گروں نے میرے گھر کو جلایا
اہل ستم نے نانا اُس در کو جلایا
رہتا تھا جس پہ نانا عباسؑ کا پہرہ

جس بچی کا بستر تھا میرے بھائی کا سینہ

کہتا تھا میرا بھائی جسے پیار سے سکینہؑ
زندان میں کھو آئی زینبؑ وہ نلکینہ
بلوے میں لعین لائے جس وقت رس بستہ
تھا حال عجب گوہر عباسؑ کی خواہر کا
مجمع تھا ہزاروں کا زینبؑ تھی بے ردا

شاعر: گوہر جبار چوی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
اَللّٰهُمَّ عَلَیْکَ اَبَا

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

تانگاں لگیاں نے تیرے آؤں دیاں مینوں ویرن

تانگاں لگیاں نے تیرے آؤں دیاں مینوں ویرن

بھین دکھاری نہ مر جاوے تیرے باجوں ویرن

کدی ناں روندی میرے کول جے ہوندا اصغرؑ

اُجڑیاں وہڑیاں وچ کلی کیویں راں ویرن

تیریاں راہواں دے وچ بہہ کے میں روندی صغریٰ

ہن تے آجاویں وے چن ویرن پئی آہندی صغریٰ

رات دے ویلے مینوں خواب ڈراندے بابا

کلیاں چھڈ کے ناں بیمار نوں جاندے بابا

اونیاں پانواں نالے دیکھاں تیری راہ ویرن

کول نہ امبڑی کنوں حال سناواں ویرن

تیرے قدماں دے نشاناں نے مینوں تڑپایا

مینوں چن ویر نہ خط کھلیا نایوں توں آیا

نانے دے روضے تے اے صغریٰ دُعا منگدی اے

منتاں مندی اے رو رو کے بھرا منگدی اے

تیرے سہرے تیرے شگناں دا مینوں چاہ ویرن

تیرے آؤں دیا آساں تے میں جیوندی ویرن

نعیم زہرا دیاں جابیاں نوں ستایا لوکاں

ننگے پیری وچ جنگلاں دے ٹرایا لوکاں

اوکھیاں سفرال دے وچ جاسیاں تیری تھاں ویرن

شاعر: نعیم پھیاری



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام مظلوم کربلا علیہ السلام﴾

الوداع، الوداع، الوداع، الوداع

رن کو جاتے ہوئے سر جھکاتے ہوئے شہہ نے رو کر کہا الوداع الوداع
 آیا وقت سفر اے بہن آج ہم ہو رہے ہیں جدا الوداع الوداع
 شاہ بڑھ کر بہن کے گلے لگ گئے اور دکھیا ری بہن سے یہ کہنے لگے
 میری مظلوم پیاسی مسافر بہن تیرا حافظ خدا الوداع الوداع
 جس سے ڈرتی تھیں تم وہ گھڑی آگئی دیکھو چاروں طرف تیرگی چھا گئی
 دشت پر حول میں شام ہونے کو ہے لو مسافر چلا الوداع الوداع
 لے کے بالی سکینہ کو آغوش میں ننھے ننھے سے ہاتھوں کے بوسے لیے
 شہہ نے حسرت سے بیٹی کو تکتے ہوئے آہ بھر کر کہا الوداع الوداع
 بولا بیمار بیٹے سے آقا میرا اب نہ آئے گا اے بیٹا بابا تیرا
 موت کی آہٹیں تیز ہونے لگی آہی ہے صدا الوداع الوداع
 آیا خیمے سے باہر جو مولاً میرا بھائی بیٹا بھتیجا کوئی بھی نہ تھا
 ایک حسرت سے چاروں طرف دیکھ کر شہہ نے خود ہی کہا الوداع الوداع
 جب تڑپ کر کہا میرے شیروں اٹھو آؤ زینب کے بھائی کو رخصت کرو
 ایک اک لاش بے سر آئی صدا اے شہہ کربلا الوداع الوداع
 ایسا ماتم کرو ایسا ماتم کرو آ کے بی بی کہیں مرجھا مرجھا
 خوں اُگلنے ہوئے ایک اک زخم سے آج آئے صدا الوداع الوداع الوداع

شاعر: نعیم پھیاری



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ علیہ السلام﴾

جیویں بابا راضی اوویں صغریٰ راضی

نہ اولے بے بے رو میرا چاچا غازی
جیویں بابا راضی اوویں صغریٰ راضی

میں جاندی ہاں پابند ہے توں تینوں کج نئی آندی
جیویں بابا راضی اوویں صغریٰ راضی

میراناں بے نہیں فہرست دے وچ اے تیرے نال گلہ کوئی نہیں
اے پور مسافراں وچ چاچا تے میں بیمار دی جاء کوئی نہیں
جیویں نبھڑی اے زندگی نبھ ویسی ہن میں دکھیا دی

مینوں کلیاں چھوڑ کے ٹر جاناں اے منظر عین قیامت دا
تو فکر نہ کر میں راضی ہاں ایہو فرض ہے پاک امامت دا
تیرے سامنے قسم میں چیدی ہاں تیری پاک وفا دی

میرے حصے درد وچھوڑا اے تینوں نہیں مجبور کریندی میں
میں چوٹیاں والے ویرن کوں پئی دل دل کے گل لاندی میں
میرے حوصلہ ویکھ میں ویکھنی نہیں چن ویر دی شادی

ماں ام البنین دا صدا شالا چاچا تو شاد رہویں
اپنے سردار دے قدماں وچ محشر تائیں آباد رہویں
تیار عماری تھی گئی اے چا عون دی ماں دی

✍ شاعر و سوز: بابا لال حسین حیدری



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام حسین علیہ السلام﴾

کربلا کے دشت میں اک لا مکاں آباد ہے

کربلا کے دشت میں اک لا مکاں آباد ہے
نورِ حق اور مالکِ دونوں مکاں آباد ہے

ہاتھوں پہ اصغر کو لے کر کہہ رہے ہیں یہ حسینؑ
اک تبسم سے تیرے یہ دو جہاں آباد ہے

آ میرے اکبرؑ کہ مٹتے جا رہے ہیں نقشِ پاک
بس دمِ رخت کا آنکھوں میں سماں آباد ہے

دُخترِ زہراؑ تیرا غم خون ہے دینِ خدا
شام کے ہر موڑ پہ تیرا بیان آباد ہے

جو کرے تشنہ لبی سے کوثرِ پیمؑ دوا
وہ بنا لیں کربلا اک بارہواں آباد ہے

روزِ عاشورہؑ کے حلقے کی اداسی دیکھ لو
آج بھی شامِ غریباں کا دھواں آباد ہے

اب رضاؑ کچھ اور کیا مانگیں درِ لچپال سے
دل میں جب شبیرؑ کی آہ و بکاں آباد ہے

نورِ حق اور معرکے دونوں مکاں آباد ہے
کربلا کے دشت میں اک لا مکاں آباد ہے



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

سجاد اٹھو پیاسی سکیئہ کو سنبھالو

سجاد اٹھو پیاسی سکیئہ کو سنبھالو
یہ شام غریباں ہے غریبوں کو بچا لو
جل جائیں نہ خیموں میں کہیں آلِ پیمبرؐ
ان آگ کے شعلوں سے ہمیں آ کے نکالو

کلتوم کو ہر ماں کو بچاتی ہوں ستم سے
تم خاک میں بیٹھے ہوئے بچوں کو سنبھالو
حسرت سے وہ زینبؑ کی طرف دیکھ رہا ہے
آغوش میں باقر کو اے سجاد چھپا لو

تو ثانی پانی ہے یہ کہتی ہے سکیئہ
اصغرؑ ہو کہاں آ کے ذرا پیاس بجھا لو
لٹ جاؤں گی پردیس میں یہ مجھ کو خبر تھی
میں گئی برباد مجھے آ کے بچا لو

کچھ خاک اڑا کر اے بیاباں کی ہواؤں
بے پردہ نبی زاد یوں کا پردہ بنا لو

زینبؑ
سکینہؑ
السلام علیہما

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

بابا تیرے بغیر بھلا کیسے جیوں گی

بابا تیرے بغیر بھلا کیسے جیوں گی
تنہا رہوں گی قید میں زنداں میں مروں گی

روتی ہوئی بہنا کو چچا چھوڑ نہ جانا
یہ آخری رشتہ بھی کہیں توڑ نہ جانا
پانی کے لئے آپ سے اب میں نہ کہوں گی

بابا کو دیکھتی تھی تو آتے تھے نظر سے تیر
اک پل میں سکینہ سے جدا ہو گئے شبیر
سینے سے لگا لو مجھے اب کس سے کہوں گی

گزرے گی کس طرح سے میری شام غریباں
اصغر کو صدا دوں گی میں لاشوں کے درمیاں
ہاتھوں میں پانی ہو گا مگر میں نہ پیوں گی

میں آل محمد کا ہوں انمول نگینہ
رکھا ہے آپ ہی نے میرا نام سکینہ
اب قیدی صغیروں کی میں سالار بنوں گی

تصویر پیمبر کی دکھا کیوں نہیں دیتے
بابا مجھے اصغر سے ملا کیوں نہیں دیتے
یہ صدمہ جدائی کا بھلا کیسے سہوں گی

بابا کا رستہ روک کے راہوں میں کھڑی ہے
معصوم سکینہ پہ قیامت کی گھڑی ہے
رو رو کے یہ کہتی ہے کہ جانے نہیں دوں گی

ہے بھیڑ قیامت کی پتھروں کی ہے برسات
میں ہاتھ اٹھاؤں تو مٹ جائے کائنات
یہ بد دعا جہاں کیلئے میں نہ کروں گی

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

ہائے چین نہ آوے سنجے وہڑیاں چوں صغریٰ نول

ہائے چین نہ آوے سنجے وہڑیاں چوں صغریٰ نول
اصغرؑ دے باجوں نانا مینوں نیند نہ آوے

ہائے چین نہ آوے سنجے وہڑیاں چوں صغریٰ نول
اصغرؑ دے باجوں نانا مینوں نیند نہ آوے

جنتاں مناواں اصغرؑ رو رو بلاواں اصغرؑ
ہڑ وطنان تے آخیرن تیری بہنر بلاوے
جے یاد گھر میں لاواں ویرن ہتھاں تے چاواں
بابے دا سنجال ویہڑا دن رات دعا دے
جھولے دی دوڑی چا کے منہ کر نجف دے پاسے
تصویر فاطمہؑ دی تیرا جھولا جھلاویں

کبریٰ سکینہ اکبرؑ چاچا نہ کول اصغرؑ
صغریٰ نول اے وچھوڑا نہ مار مکاوے

صحرا دی ریت تپدی سویں گا کیویں اصغرؑ
صغریٰ دے کول آ جا تینوں لوری سناوے
بیمار ہاں میں نانا امبریٰ نہ کول پھپھیاں
ہائے چین نہ آوے سنجے وہڑیاں چوں صغریٰ نول
دس کون میرے اج درد وٹھھاوے
اصغرؑ دے باجوں نانا مینوں نیند نہ آوے

سنجے وہڑیاں چوں صغریٰ نول ہائے چین نہ آوے
ہائے چین نہ آوے سنجے وہڑیاں چوں صغریٰ نول



برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ اہل حرم علیہا السلام﴾

کلمہ گو یہ تو بتا ہم تیری کیا بات کریں
تو نے جو آلِ محمدؐ پہ ستم ڈھائے ہیں

کلمہ گو یہ تو بتا ہم تیری کیا بات کریں
تو نے جو آلِ محمدؐ پہ ستم ڈھائے ہیں

ہم سے کہتے ہو کہ شبیرؑ کا ماتم نہ کرو
ہم تو غم خوار ہیں رونے کے لئے آئے ہیں
لٹ گئی کرب و بلا میں فاطمہ کی بیٹی
اس کے بھائیوں کے جوسر نیزوں پہ اٹھوائے ہیں
چھن گئی چادرِ زینبؑ رہے عباسؑ نہ جب
ہائے بیمارؑ کو زنجیر ہی پہنچائے ہیں

کر دیا قتل بلا کے گھر مسلمان تو نے

آلِ احمدؑ کے فرد خون میں نہلائے ہیں

پانی مانگا تھا لگا تیر گلے اصغرؑ پے
بوند پانی کے عیوض تیروں کے جام آئے ہیں
بوسہ لیتے تھے محمدؐ جس گلے کا لوگو
اس پہ شبیرؑ نے اُمت سے زخم کھائے ہیں
پوچھا سجادؑ سے زینبؑ نے یہ چلتے چلتے
شام ہے دُور ابھی کتنی ہم کہاں آئے ہیں

شام میں پہنچی جو زینبؑ یہ دیا اُمت نے

ثانی زہراؑ پہ میہ پتھروں کے برساتے ہیں

کیسے منظور لکھے کرب و بلا کا منظر

تیغ و تلواروں نے مولاً پہ کیے سائے ہیں



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام حسین علیہ السلام﴾

خنجر دی دھار تھلے مان انبیاءواں دا

خنجر دی دھار تھلے مان انبیاءواں دا
کسں دا خوف نتیں فکر ہے رِدا واں دا

خدا دی راہ جہ جٹاں لال انج کوحا اے هن
صبر حسین دا ہے حوصلہ اے مانواں دا

ستر قدم تے رنی ویدی کدا ویرن کول
نہ بھین باہر آوے فیصلہ بھراواں دا

سکینہ ویدی رنی راہ چاچا غازی دا
او زین چھوڑ گیا شہنشاہ وفاواں دا

پتھر ہٹاندی کدے لبدی سین ویرن کول
سجادؑ تگدا رہیا مجمع بے حیاواں دا

ہے ذکر مجلسِ شبیر تے زنجیر زنی
ہے پردہ اجر میری سین دی دُعاواں دا

قتل حسینؑ دا اک قتل اسلام دا اظہر
حسینؑ مالک ہے رب دی گل رضاواں دا

کسں دا خوف نتیں فکر ہے رِدا واں دا
خنجر دی دھار تھلے مان انبیاءواں دا

سوز: مولائی شاعر: اظہر



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی ام فروا علیہ السلام﴾

لال مہندی لا آجا قاسم مہندی لا

لال مہندی لا آ جا قاسم مہندی لا
مجبور سہی لیکن میں ماں ہوں تیری بیٹا
مقتل میں بڑھاؤں ارمان تیری شادی کا

اس اجڑے ہوئے بن کو میں پھولوں سے بھر دوں گی
اے لال تیری مہندی میں اشکوں سے بوندوں گی

اکبر کو وطن بھیجوں صغریٰ کو بلاؤں میں
شگنہ کا تیرا جوڑا جنت سے منگاؤں میں

پردیس سہی پھر بھی ایسی سکروں گی شادی
آئے گی خود یہاں پر جنت کی شہزادی

جب رگوں بھرے ہاتھوں کو لاچار ماں نے دیکھا
چوما تو بہت تم کو پر زینب کی دکھیا

عاشور کے دن گوہر جب دن سے لاشہ آیا
رو رو کے بولی فروا کیوں میں نے کہا بیٹا

آ جا قاسم مہندی لا
لال مہندی لا لال مہندی لا

شاعر: حسین گوہر

عائشہ بی بی
علیہا السلام

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

تھے بین سکینہ کے میں مر جاؤں گی بابا

تھے بین سکینہ کے میں مر جاؤں گی بابا، میں آپ کی فرقت میں نہ جی پاؤں گی بابا
بابا بابا زندان کا در کھلوا دو، بابا بابا زندان کا در کھلوا دو

جینے نہیں دیتا مجھے زنداں کا اندھیرا
لے جائیے جلد آ کہ یہاں سے مجھے ورنہ

امید رہائی کی دلاتا نہیں مجھ کو
میں پوچھتی ہوں کوئی بتاتا نہیں مجھ کو
کب لوٹ کے میں اپنے وطن جاؤں بابا

گھٹ گھٹ کے میں زنداں مر جاؤں بابا

بے جرم مجھے شمر نے مارے ہیں تماچے
دکھلاؤں جو نیل ہیں رخسار پہ میرے

نا پاس پھوپنی ہوں گی میرے آپ نہ بھیا
کہتے ہیں عدو پہلے کریں گے مجھے تنہا
تنہائی میں میں اور بھی گھبراؤں گی بابا

میں جب بھی کبھی آپ کے پاس آؤں گی بابا

آ جائیے سُن کر میری فریاد خداراہ

فرقت میری اس وقت رُلائی نہیں لیکن
اس وقت میری یاد ستاتی نہیں لیکن

ایک بار لٹا لیجئے سینے سے دوبارہ

مر جاؤں تو آپ کو یاد آؤں بابا

بن سوں گی ایسی کے نہ اٹھ پاؤں گی بابا

گوہر میری شہزادی کو اک پل نہ ملا چین

جس وقت قضاء آئی لبوں پہ تھے یہی بین

گھر جاؤں میں اپنے وطن جاؤں گی بابا

بابا بابا زندان کا در کھلوا دو
بابا بابا زندان کا در کھلوا دو

وَالشَّيْبَانِ
عَلَيْكَ يَا سَيِّدِي

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

اکبر تیرے وچھوڑے ہائے مینوں مار مکایا اے

اکبر تیرے وچھوڑے ہائے مینوں مار مکایا اے

رُل گتیاں میرا ویرن ایچ درداں ستایا اے

ہر ویلے نال تیرے کبریٰ تے سکیںہ اے

دکھ سکھ تو سکھیاں بھیڑا دے نال جو کرنا اے

ہنڑ میں سمجھ گتیاں توں کیوں مینوں بھلایا اے

ناراض ہاں میں اکبر جے فیر وی مڑ آویں

میں درداں ستائی نوں ویرن توں سینے لاویں

لوکاں نوں اے ہو کھنڑا مینوں ویر منایا اے

ایہو سوال رب توں شبیر دی پنچھری دا

ویرن توں نکھڑی صغریٰ بابے توں وچھڑی دھی دا

بیمار جدائی دا کدے بار وی چایا اے

رخساراں دی چادر توں قدماں دے نشاں کج کے

ایہو امید دل وچ بیٹھی اے صغریٰ لے کے

قاصد نے آ کے کھینڑا تینوں ویر بلایا اے

بھیڑاں نے مانیڑاں دا حق ہوندا ہتھیرا اے

ایس اُجڑے دل دے اندر آ دیکھ انھیرا اے

مینوں اُجاڑ کے توں کر بل نوں وسایا اے

ہر ویلے نال تیرے کبریٰ تے سکیںہ نیں

دکھ سکھ توں سکھیاں بھیڑاں جو کرنا اے

ہنڑ میں سمجھ گتیاں کیوں مینوں بھلایا اے

تحریر سلامت نوں اے شرف عطا ہویا

رو وے نعیم سز کے ماتم جو بپا ہویا

دے ازن خاص بی بی اے نوحہ لکھایا اے

اکبر تیرے وچھوڑے ہائے مینوں مار مکایا اے

رُل گتیاں میرا ویرن ایچ درداں ستایا اے

ہائے مینوں مار مکایا اے

شاعر: نعیم پھیاری



برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

جیویں زینبؑ تیرا غازیؑ اے علماں والا

جیویں زینبؑ تیرا غازیؑ اے علماں والا
ہے محافظ تیرے پردے دا علماں والا

تیری تعظیم دی توقیر نوں غازیؑ جانڑے
دیوے پہرے تیرے خیمے دا علماں والا

اودی تخلیق ضمانت ہے تیرے پردے دی
اے ہو ویرن تیرے حصے دا علماں والا

اے تے قرآن وفا ہویا اے نازل تیرے لئی
بڑ کے واقف تیرے پردے دا علماں والا

چم کے عباسؑ دی پیشانی اے زینبؑ نے کیہا
عکس ہے بابے دے چہرے دا علماں والا

اماں زہراؑ دی دعاواں دا صلہ ہے زینبؑ
جن ہو ہاشمیؑ ویڑے دا علماں والا

نام عباسؑ سلامت اے ہمیشہ مرکز
وفا و شرم دے کلمے دا علماں والا

ہے محافظ تیرے پردے دا علماں والا
جیویں زینبؑ تیرا غازیؑ اے علماں والا



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿شامِ غریباں﴾

آگئی شامِ غریباں کہاں جائے زینبؑ

آگئی شامِ غریباں کہاں جائے زینبؑ
ہوا سُنسان بیاباں کہاں جائے زینبؑ
سورۂ حمد کی تمہید جسے تھامے ہے
یہ وہ دامن ہے کہ توحید جسے تھامے ہے

جل رہا ہے وہی داماں کہاں جائے زینبؑ
اور ہی رنگ تھا جنگل میں جب آئی تھی یہاں
پھول ہی پھول تھے آنچل میں جب آئی تھی یہاں
ہائے اب خاک بداماں کہاں جائے زینبؑ

سب سے زینبؑ کو جو پیارا تھا وہ بھائی نہ بچا
رہ گئی عونؑ و محمدؑ کو بھی وہ کر کے فدا
کرنے اس درد کا درماں کہاں جائے زینبؑ
مانگتی ہے وہ قضا پر نہ قضا آتی ہے

گھر سکینہؑ کو بچانے کو ردا جاتی ہے
ایسے عالم میں پریشاں کہاں جائے زینبؑ
خاک پر گرتا ہے کوئی کوئی غش کھاتا ہے
کوئی بچہ کہیں شعلوں میں گھرا جاتا ہے

ایک ہے سب کی نگہاں کہاں جائے زینبؑ
ہائے یہ شامِ غریباں کہاں لے آئی ہمیں
شاہ کا سر آتا ہے زینبؑ کی ہے تنہائی نہ میں
کہنے کو ہائے پریشاں کہاں جائے زینبؑ

باجسین بن علی الشہید

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام سجاد علیہ السلام﴾

سجادؑ نے رو فرمایا اے وچ شام دے راہ میری ماں مر گئی

سجادؑ نے رو فرمایا اے وچ شام دے راہ میری ماں مر گئی
اے دکھ بیمار نوں نئی بھلنا ہائے باج ردا میری ماں مر گئی

ہائے شام دے اُوکھیاں راواں تے مینوں سمجھ حسینؑ بچاندی رئی
ہر موڑ تے بھانوے قتل ہوئی پر میرا ساتھ نبھاندی رئی
منگدی رئی چادر قاتلاں توں ارمان رہیا میری ماں مر گئی

ہائے بعد شہادت بابے دی مینو پتراں وانگ سنبھالیاں اے
اے سنت سمجھ کے ویرن دی ہر دکھ نوں جھولی پالیاں اے
ہو یا اج احساس یتیمی دا میں غریب ہو یا میری ماں مر گئی

دسویں دے دن توں ہن تائیں میرے سرتے امن دی چھاں کیتی
تھے ظلم ہزاراں پر میری ہر اک مشکل آسان کیتی
ہن کہڑا درد وٹا دے گا اماں فضہ میری ماں مر گئی

کربل دے پاس منہ کر کے سجادؑ نے رو فریاد کیتی
جیڑی ہئی پابند شریعت دی دنیا توں صدمے لے ٹر گئی
اودی زخمی میت چاون لئی میری مدد کوں آ میری ماں مر گئی

السید محمد باقر
علیہ السلام

برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿امام موسیٰ کاظم علیہ السلام﴾

مزدور جنازہ چاکے لے پل بغداد دے آئے

مزدور جنازہ چاکے لے پل بغداد دے آئے
اک قیدی مر گیا قید دے وچ کوئی آ زنجیر لہاوے

رہیا چورہ سال رکوع دے وچ سید وچ قید دے دین لئی
ایںوں سمجھ بے وارث بے دیناں دیتا زہر امام نوں پین لئی
ایدا ہے کوئی لگداتے آ کے ایدی لاش نوں گھر لے جاوے

دستور زمانے دا لوکوں جدوں قیدی مر جائے قید دے وچ
اودا کفن دفن لگدے کرے کے فیر آپ لہاندے لحد دے وچ
اے میت اے موسیٰ کاظم دی ایںوں غیر نہ کوئی ہتھ لاوے

مزدوراں توں پچھیا طوی اے کس بیمار نوں چایا جے
اے کربل والے سیداں دا چھیویں امام دا جایا اے
ایدی دھیاں کوں اطلاع دیو یا آپ رضا آ جاوے

عباس دے بازو قلم ہوئے پچیاں دی تس بے چین کیتا
سر ننگے کر مستوراں نوں نالے کربل قتل حسین کیتا
کس جرم چہ آل محمد توں اے ظالماں ظلم کمائے

دیتا حکم سپاہیاں نوں ظالم ایںوں ہور وی سخت سزا دیو
نہ جاوے اپنے گھر دے ول ایںوں ہور زنجیراں پا دیو
کیویں نعیم سقیفہ والیا نے چن چن کے سید نے مارے

شاعر: نعیم پجاری

امام موسیٰ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام حسین علیہ السلام﴾

نہیں تھا کچھ بھی حسینؑ تب ہے

حسینؑ کیسے کہاں و کب ہے نہیں تھا کچھ بھی حسینؑ تب ہے
قرآن جس کو قدر ہے لکھتا حسینؑ لوگوں وہ ہی تو شب ہے

وہ جس کے نانا کی جوتیوں کا طواف کرتے ہوں فرشتے

ہوں جس کے دادا کے زیر سایہ رسولؐ حق اور امامؑ پلتے

کوئی تو دکھلاؤ اس جہاں میں کہ جس کا ایسا حب نسب ہے

وہ جس کے تیور خدا کے تیور وہ جس کی بخشش خدا کی بخشش

بہشت اس کی خوشی کے پیچھے وجود دوزخ ہو جس کی رنجش

نہ خوف دوزخ نہ شوق جنت حسینؑ کی بس ہمیں طلب ہے

تیرے خیالوں کی انتہا سے حسینؑ کی ابتداء ہوئی ہے

شعور و فکر و نظر کے دعوؤں سے جس کی ہستی بڑھی ہوئی ہے

حسینؑ تم کو سمجھ میں آئے قسم خدا کی بہت عجب ہے

سناں کو دوش نبیؐ سمجھ کر نماز وحدت ادا کرے جو

یزیدیت کے بھنور کے آگے چٹان بن کر اٹھا کرے جو

حیات دین خدا کا سن لو حسینؑ ابن علیؑ سبب ہے

وہ جو کہ بعد از خدا ہے سب سے عظیم عزت میں بھی بڑے ہیں

حسینؑ کی ماں کو دیکھ کر جو رسولؐ تعظیم میں کھڑے ہیں

رسولؐ اعظم پہ جس کی ماں کا وہ دیکھو واجب ہوا ادب ہے

یہ عدل پروردگار عالم کی اک عجب سی ادا ہے دیکھو

خدا نے سب کچھ دیا ہے جس کو اسی سے سب کچھ لیا ہے دیکھو

خدا تو خالق ہے امتحان کا حسینؑ صبر و رضا کا رب ہے

فرات کی ہر لہر ندامت سے پانی پانی ہوئی سلامت

آیات کوثر کی کر رہی ہے روانی علقمہ تلاوت

سیراب جس نے کیا ہے دیں کو وہ ابن زہراؑ کیوں تشنہ لب ہے

برائے ترجم: بیگم و سید و صی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

اگر زینبؑ نہ ہوتی

مسلمانوں تم سے یہ التجا ہے ذرا سوچو اگر زینبؑ نہ ہوتی
کہاں ہوتا نظام دین قدرت تقدس رہ نہ پاتا ماں کی عزت

مقدر ذلتوں رسوائیوں کا فنا ہو جاتی ہر بشر کی غیرت
ذرا سوچو اگر زینبؑ نہ ہوتی ذرا سوچو اگر زینبؑ نہ ہوتی

یزیدی فکر کا طوفان ہوتا حقیقی دین کا فقدان ہوتا
خود اپنے آپ سے قسم بخدا بہت شرمندہ یہ انسان ہوتا

جو اس کے حکم کا اثر نہ ہوتا یزیدیوں کو کچھ بھی اثر نہ ہوتا
بھلا ہی دیتی دنیا کربلا کو یہ ماتم آج یوں گھر گھر نہ ہوتا

دکھائی راہ بخشش کے نشاں کی جو خود ہے لامکاں اُس کے مکاں کی
خدا نے صبر تو شبیرؑ ٹھہرا ہاں ہوتی کون یسینؑ اس قرآں کی

ذرا سوچو اگر زینبؑ نہ ہوتی ذرا سوچو اگر زینبؑ نہ ہوتی
ہاں کس کی بے ردا تشبیرؑ ہوتی سناں پہ کاندھے تطہیرؑ ہوتی

بنا کر کون نا ممکن کو ممکن شریک مقصد شبیرؑ ہوتی
ذرا سوچو اگر زینبؑ نہ ہوتی ذرا سوچو اگر زینبؑ نہ ہوتی

امامت کا حسین کردار بن کر سراپا حیدرؑ کرارؑ بن کر
ردا سے کاٹ کر غیرت کی گردن یوں آتی کون ذوالفقارؑ بن کر

سلامت ہر قدم پر ظلم سہہ کے جو آئی ظلم کے کانٹے سمیٹے
ردا کی نسل اپنی راہ حق میں ہاں دیتی کون اپنے دونوں بیٹے

مسلمانوں تم سے یہ التجا ہے ذرا سوچو اگر زینبؑ نہ ہوتی
کہاں ہوتا نظام دین قدرت تقدس رہ نہ پاتا ماں کی عزت
ذرا سوچو اگر زینبؑ نہ ہوتی، ذرا سوچو اگر زینبؑ نہ ہوتی

برائے ترحیم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام حسین علیہ السلام﴾

حسینؑ کیا ہے خدا ہی جانے

حسینؑ کیا ہے خدا ہی جانے
ہو رازِ کبریا جو اور دین کی بقا

کیا عظمتِ حسینؑ ہے کیا عزتِ حسینؑ
دلِ بندِ مصطفیٰ ہے جو زہرا کے دل کا چین

عصمت کے شجر میں کوئی ایسا نہیں ہوا
بخشِ خدا کی جس جگہ اس چاہ ہیں رحمتیں

چوکھٹ پہ جس کی ملتی ہیں دنیا کو عزتیں

عباسؑ جیسے بھائی کو پایہٴ جنگ کرے
توارِ صبر سے لڑے خالق کو دنگ کرے

صفِ انبیاءِ کربلا دیتی (ہی) صدا
عشقِ خدا کا دعویٰ تو آسان ہے مگر
تو اپنی بوڑھی پشت پر ہاں تھام کر جگر

قبرِ معصوم کھود کر تلوار سے حسینؑ
ہاتھوں سے دفن کرنے لگے اپنے دل کا چین

خود صبر ہاتھ باندھ کر بے صبر ہو گیا
زخموں کا آستان بنے دکھ درد کا خدا
سب کچھ لٹا کے دیتا ہو غربت کی جو صدا

خالق کے جس نے دین کو سلامت بچا لیا
تاجِ نبیؐ نبیؐ کی جنیں پر سجا دیا
ہے دراصل حسینؑ ہی مفہوم لا اللہ



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿اسیرانِ حرم علیہا السلام﴾

جدوں اک سووی مستوراں

جدوں اک سو وی مستوراں ہو قیدی شام نوں چلیاں
سجاڈ بیمار مہاری اے جنوں طوق تے کڑیاں پتیاں

اے پاک علی دی دھی لوگو جیڑی وچ بازار دے آئی اے
تظہیر دی وارث اے بی بی جدی آیت قرآن چہ آئی اے
نانے دا دین بچاون لئی بن چادر سنگ بھر جائیاں

بی بی دی عظمت سمجھی نہ ایناں شام تے کوفے والیاں نے
لوٹو پردے قتل کرو سید دتا حکم سقینے والیاں نے
سجاڈ دی زخمی کند کر کے ہائے ٹوریا آن سپاہیاں

ہائے نہر دے پاسے منہ کر کے بی بی سدا مارے پئی غازی نوں
آ جا ہن ضامن پردیاں دا پئی آکھے ویر نمازی نوں
ایناں ظالم کوئی شامیاں نے ساڈے سرتوں چادر اں لائیاں

معصوم سکینہ ویر دیاں زنجیراں نوں چم چم رو دے
سر ننگے پھپھیاں بہناں سنگ نہ قیدی ویرن کوئی ہو دے
ہائے وینج بیمار نوں کڑیاں وچ پتیاں روون امہڑی جائیاں

کیویں شام دے سفر عبور کیتے جو ٹریا نہ کدی گھر دے وچ
بیمار دی وینج اسیری نوں پتیاں مٹیاں جمیاں سر دے وچ
ہن باجوں تیرے ویر غازی کی ظلم ہنیریاں چھائیاں

دربار شرابی وچ مجھے منہ والاں نال لکائے نے
دربار یزید وچ بی بی پڑھ خطبے آپ سنائے نے
افسوس ہائے ایناں مسلماناں کیویں نعیم خالی پر تائیاں

سوز: کربلائی شاعر: نعیم بچیری

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

غیر شکن دی دھی آں

غیر شکن دی دھی آں زینبؑ ہے میرا نام
دیکھن گے لوگ سارے فتح کراں گی شام

میں فاطمہؑ دی دھی آں میرا نانا مصطفیٰؐ اے
مولود کعبہ جیڑاں میرا بابا مرتضیٰؑ اے
جبرائیل جے ملائک اس در دے نے غلام

چن ویر آکھدے نے جیڑے لوگ تینوں باغی
ثابت کراں گی اج میں میرا ویر ہے نمازی
آکھن گے لوگ سارے حق دا اے توں امامؑ

بابے نال کھل کے جس گل کدی نہ دیکیتی
شرم و حیا دی ملکہ تیرے نال جیڑی پیتی
فاسق دے نال جس دم کرنی پئی کلام

سرتے رواتے پرچم وچ شام میری ہونی
آواز بھی بے پردہ نئی ویر میری ہونی
بابے علیؑ دے لہجے وچ کرنا میں کلام

دیکھن گے لوگ سارے فتح کراں گی شام
غیر شکن دی دھی آں زینبؑ ہے میرا نام

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِأَمْرِ اللَّهِ
بِأَمْرِ اللَّهِ
بِأَمْرِ اللَّهِ

برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

کھتے اکبر موڑ مہاراں مردی مردی بچ جاواں

مردی مردی بچ جاواں کھتے اکبر موڑ مہاراں

مردی مردی بچ جاواں کھتے اکبر موڑ مہاراں

کھتے اکبر موڑ مہاراں مردی مردی بچ جاواں

آجڑیاں ویہڑیاں دے وچ روواں

کھتے اکبر موڑ مہاراں مردی مردی بچ جاواں

آجڑیاں ویہڑیاں دے وچ روواں کھتے آ لے ویرن ساراں

کھتے اکبر موڑ مہاراں مردی مردی بچ جاواں

آجڑیاں ویہڑیاں دے وچ روواں

لماریا ویر وچھوڑے تیرے پالے نش تقدیر نے گھیرے

دن زندگی دے رہ گئے تھوڑے مینوں تیریاں انتظاراں

امہڑی بابل ویر پیارے مینوں کلیاں چھڈ گئے سارے

مینوں دیوے کون دلا سے میں ڈاڈھی ویر بیماراں

رب سائیاں میرا ویر ملا دے صغریٰ دی اے آس بجھا دے

اکبر اصغر باجوں ہائے میں لگ روواں نال دیواراں

ویر اکبر تیری یاد ستاوے دل میرے نوں چین نہ آوے

اب نہ وے اک واری آ جا سن اکبر ویر پکاراں

ویر اکبر نہ سہرا لایا برچھی میرا مان مکایا

ماتم نہیں مقتل دا حشر تک کرنا اے حب داراں

الاعلیٰ علیہ السلام

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

قبر سرور پہ کہا زینبؑ نے رو کر کہا الوداع

قبر سرور پہ کہا زینبؑ نے رو کر الوداع
کچھ خبر ہے ہم پہ کیا گزری برادر الوداع

آگ خیموں میں لگا دی لشکرِ کفار نے
چھین لی سیدانیوں کے سر سے چادر الوداع

بے خطا مارے سیکنہ کو تماچے شمر نے
لے لئے معصوم کے کانوں سے گوہر الوداع

تھی بہت اُمید ہے عباسؑ سا بھائی میرا
میں نہ جاؤں گی کبھی کوفے گھلے سر الوداع

شام کے دربار میں تھے سات سو گُرسی نشیں
تھی رن بستہ وہاں آلِ پیمبرؐ الوداع

کُنبے والے ساتھ تھے جب میں وطن سے آئی تھی
آج آتی ہوں اکیلی گھر لٹا کر الوداع

آؤ مل تو لو بہن جاتی ہے اُسوعِ وطن
منتظر ہے دُستر خاتونِ محشر الوداع

قبر سرور پہ کہا زینبؑ نے
رو کر الوداع الوداع الوداع



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ غازی عباس علمدار علیہ السلام﴾

وفا شناس نہیں رب وفا ہے عباسؑ

وفا شناس نہیں رب وفا ہے عباسؑ
دُعائے زہراؑ کا انمول صلہ ہے عباسؑ

یہ کوئی زینبؑ و کلثوم کے دل پوچھے
یہ اُن کے واسطے اس دہر میں کیا ہے عباسؑ

سناں کی نوک پہ تطہیر نظر آنے لگی
کٹا کے بازو جو نہی علم پہ گریا ہے عباسؑ

جنین نے مادرِ حسنینؑ کے سجدوں کے طفیل
علیؑ کی بیٹیوں کو ناز ملا ہے عباسؑ

کیوں چلتے چلتے قدم رک گئے ہیں زینبؑ کے
کیا اس کو نوکِ سناں پہ نہیں دکھا ہے عباسؑ

وہ کیوں نہ اس کی زندگی کی دُعائیں مانگیں
بھری مرادوں سے زینبؑ کو ملا ہے عباسؑ

تو اپنی دُوبتی نبضوں کو تو سنبھال ذرا
فرات تیری طرف آج بڑھا ہے عباسؑ

دُعائیں مانگ سلامت اسی کے صدقے میں
ذرا تو سوچ کہ زہراؑ کی دُعا ہے عباسؑ



برائے ترجمہ: بیگم و سید و صی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

زنجیر بندھے ہاتھوں سے اک لاش اٹھا ہے

زنجیر بندھے ہاتھوں سے اک لاش اٹھا ہے
کانوں سے رواں خون ہے گرتا بھی جلا ہے
اے شمر ذرا سوچ کیا ظلم ہے کس پر
رخسار نہیں ورق تھا قرآن کا جس پر

ہاتھوں سے تو نے ظلم کا عنوان لکھا ہے
دنیا یا کسی دین کا قانون دکھاؤ
کہ باپ کو رونا ہے کوئی جرم بتاؤ
سجاد مسلمانوں سے یہ پوچھ رہا ہے

نظروں کے آگے باپ کی گردن بھی کٹی ہو
کھائے طماچے ریت گرم پر بھی چلی ہو
اس کمسنی میں اتنا ستم کس نے سہا ہے
اُس ماں کو بھلا کیسے وہ لاش دکھائے

بیٹھی ہو جو پہلے ہی سے اصغر کو گنوائے
عابد سر زندان یہ ہی سوچ رہا ہے
وہ کہتی رہی بابا کا سر دے دو خدا را
زندان میں بنے کوئی تو جینے کا سہارا

امت نے طمانچوں کے سوا کچھ نہ دیا ہے
قرآن مصائب کی وہ معصوم سی آیت
غیرت کا خدا سینے لگائے ہوئے میت
زندان کی دہلیز پہ خاموش کھڑا ہے

یہ بات اہل درد ہی سمجھیں گے سلامت
سجاد نے تا عمر کبھی دیکھی نہ راحت
چالیس برس آنکھوں سے بس خون بہا ہے



برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

صغریٰ نون اڈیکاں نے چن ویر تیریاں

صغریٰ نون اڈیکاں نے چن ویر تیریاں
آ جا وے ویر اصغر ایہو صدراں میریاں

تیرے انتظار اصغر مینوں مار مکایا اے
درداں دی ماری صغریٰ ہائے اصغر نون نہ کھڈایا
خالی جھولا ویر تیرا کینوں دیواں لوریاں

اصغر دی یاد صغریٰ نون وچ قبر وی نہیں بھلنی
اصغر تیرے ملن دی کوئی تدبیر وی نہیں چلنی
سن ماں دیاں وچ کربل چلیاں ہنیریاں

میرے ورگی شالا جگ تے نہ بھینڑا ہودے کوئی
ہائے لوگ کیویں مینوں صغریٰ اے ویرا موئی
رب ناں دے آ جا اصغر کیوں لائیاں تیریاں

بابے دے نال اصغر گلاں تے کردا ہونڑا
اصغر نون ویر اکبر سینے پاندا ہونڑا
دل گتیاں صغریٰ کربل سب آساں تیریاں

نہ رج کے تکیا اصغر نہ لاڈ میں لگائے
نہ پائے ویر اصغر تیرے چولے سی بنائے
گھر ویلے مینوں اصغر ہائے تانگاں تیریاں

صغریٰ نون جدوں اصغر دی بڑی یاد ستاؤندی اے
خالی جھولے دی پتی صغریٰ ہائے ڈول بلاؤندی اے
منتاں میں نعیم منیاں اصغر بہتیریاں

وہی کہی اللہ
ابا علی بن حسین

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ غازی عباس علمدار علیہ السلام﴾

عباسؑ اجازت منگدا اے

عباس اجازت منگدا اے سن یشرب دی شہزادی
بی بی سمجھاؤ غازی نوں نہ توڑ کمر بھرا دی

اکبر دے روپ چہ میں زینب اکھیاں دا نور گنوا
قاسم دی موت دے صدمے نے مینوں جیوندیاں مار مکایا
کیویں سوئپ دیاں اے مقتل نوں وستی جاگیر وفا دی

توں بچھڑا اے پاک محمدؐ دا نہ مانڈ غلام دا توڑیں
صدقہ زہراؑ دی چادر دا مینوں خالی ہتھ نہ مونڈیں
آج پتر علیؑ دا آیا اے در تے بن کے فریادی

فرمایا میری ماؤد نے اے غازیؑ نہ بھل جاویں
زینبؑ دے وین دی نصرت لئی ایج موت نوں سینے لاویں
راضی ہو جاوے تیرے تے وچ کر بل دھی زہراؑ دی

میں جانڑی ہاں دم توڑے گا میرا پیاسا پتر صغیر اے
کیویں لوریا موت دے سفر اے زینبؑ نے اپنا ویر اے
اصغر دی جان توں پیاری اے مینوں جان عباسؑ بھرا دی

اے ویر حبیب دی حسرت اے جدوں آخری ویلا آوے
پتراں دی موت دے مارے نوں رج کے اسوار کراوے
میں باج وفاواں والے دے لئی ویر دے پھن دانا دی

نوحہ عباسؑ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی پاک فاطمہ سلام اللہ علیہا﴾

رونے والوں شہر مدینے میں ایک ایسا بھی وقت آیا ہے

رونے والوں شہر مدینے میں ایک ایسا بھی وقت آیا ہے
کلمہ گویوں نے کلمہ والوں کو بھرے دربار میں ڈلایا ہے

ہے مقدمہ رسول زادئ کا بھرے دربار میں وہ آئی ہے
جن پر اللہ بھی دُرود پڑھے ایسے فرزند ساتھ لائی ہے
غاصبانِ فدک نے پھر کیسے اُن گواہوں کا دل دکھایا ہے

مسندِ مصطفیٰ پہ غاصب ہے سامنے مصطفیٰ کی بیٹی ہے
میرا حق دے دو اے مسلمانوں رو کے خیر النساء یہ کہتی ہے
میرے بابا کے بعد کیوں تم نے فاطمہؑ پہ یہ ظلم ڈھایا ہے

قبر احمدؑ پہ جا کے کہنے لگیں فاطمہؑ کو نجف کر ڈالا
دیکھ بابا تمہاری اُمت نے کتنا مجھ کو ضعیف کر ڈالا
میرا محسنؑ شہید کر ڈالا میرے پہلو پہ دودھ گرایا ہے

فاطمہ سیدہؑ کو بابا کی گر وراثت پہ اختیار نہیں
پھر وہ عورت نبیؐ کے حجرے کی اے مسلمانوں ورثہ دار نہیں
جس نے مولا حسنؑ کی میت پہ تیر ہاتھوں سے خود چلایا ہے

بولا بے طرف اے نبی زادئ تیرے حق کو میں جانتا ہی نہیں
جو لکھی تھی تمہارے بابا نے میں وہ تحریر مانتا ہی نہیں
چاک کر دی سند محمدؐ کی قہقہہ زور سے لگایا ہے

غمِ آلِ عباؑ میں رہتا ہے ذکرِ شبیرؑ عام کرتا ہے
ماتنی کو توقیرِ نوحوں میں اس لئے بھی سلام کرتا ہے
جس نے بی بی بتوں کے غم میں دل کو بیت الحزن بنایا ہے

شاعر: توقیر کمالوی سوز و نوحہ: وحید الحسن کمالیہ



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ روانگی حرم﴾

ہوگتیاں ویرناں شام تیا ریاں

ہو گتیاں ویر ناں شام تیا ریاں
سر مٹیاں نال لکا کے آکھن عباسؑ نوں آ کے بھیناں اے ساریاں

تیرے باجوں سر دے بلدے خیام چہ بن کے پگ بابے دی عابدؑ نوں
اساں قیدیاں نے مر مر کے اتھرو و صدقے کر کر کے نظراں اُتاریاں

فیر غازیؑ سب توں پہلا ایناں شام دے لوکاں توں عابدؑ نوں بچاؤن لئی
اسی ایچ تقسیم بنائی کر اک اک زہراؑ جانی اودی پہرے داریاں

رَب راکھا کیویں کہتے اے گلاں آکھیاں جاندیاں ویرن جیوندیاں نوں
اکھ کھول کے ویکھ عباسؑ اے بھیناں دے آسے پاسے لاشاں نے ساریاں

بس سُن لے ساڈیاں گلاں اگوں بولے نہ بولے مرضی تیرے سر دی اے
نیزے تے روک لے اینوں نئی پچھدیاں رستے تینوں اسی درداں ماریاں

کہیا فتنہ جدوں لتھدی ویکھی چادر ثانیؑ زہراؑ دی
تک کے دریا دے پاسے غازیؑ تیرا ناں لے لے کے کھی وا جاں ماریاں

کہیا اکبرؑ جاندی واری زینبؑ کلثومؑ رقیہؑ نے اے غازیؑ نوں
توں جانے لاشاں جانن اسی جانے گلیاں جانن بھیراں بازاراں

شاعر: حسین اکبر سوز: اصغر خان



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی پاک فاطمہ سلام اللہ علیہا﴾

تاریخ دے وچ مشہور ہن دُنیا تے ترے دربار اے

تاریخ دے وچ مشہور ہن دُنیا تے ترے دربار اے
اے او دربار نے ہائے لوکو جھڑے گئے سادات کول مار اے

اک غاصباں دا بیا کوفیاں دا تیجا ہے دربار شرایاں دا
ایناں درباراں وچ پیش پھنسے تھیں تھیں دے پردہ دار اے

ماں گئی دربار صحابیاں دے دھی گئی دربار شرایاں دے
ماں جلدی واپس گھر آئی دھی ولی آئی قید گزار اے

ماں دی پیشی پئی ترے گھنٹے دھی دی پیشی ہئی نو گھنٹے
اے درد کولوں دو ویں ماں تے دھی دویاں قبر اچ زار و زار اے

ماں بلقے وچ دھی باج ردا ٹر ٹر دربار اچ اپڑے ہا
ترے درباراں توں پہلے ہن ہر شہر دے وچ بازار اے

اک مسجد نبوی دی پیشی دوجی مسجد اموی دی پیشی
اک پیشی دا سلمان گواہ دوجی پیشی دا مختار اے

اک دھی ہئی پاک محمد دی دوجی پاک علی دی جانی ہئی
تیجی دھی مظلوم حسین دی ہے جدے زخمی ہن رخسار اے

خانیز او ام ایمن ہئی جیہڑی امری سنگ دربار گئی
اے دھی دے سنگ درباراں وچ تھئی فضہ پہرے دار اے

شاعر: خانیز



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی ام فروا سلام اللہ علیہا﴾

مہندیاں والے نول

مہندیاں والے نول درداں دی ماری ماں وچ خیمیاں دے سمجھاوے
میری مرضی اے قاسم بچھڑا اج پیو دے فرض نبھاوے

بن وچ حسین دا اج انج مان توں ودھا ویں
راواں چہ ٹکڑے ہو کے میرا لال وچھدا جاویں
پھل سہرے دے کھلے ہوں جدوں پیو کبرا دا آوے

زینب دے دو ویں بچڑے لیلیٰ دا سوہنا اکبر
انج جنگ توں کرنی قاسم جیویں جنگ کرے گا اصغر

ریتاں تے پتھراں تے تیراں تے نیریاں تے
سماں دے گھوڑیاں تے صحرا دے زریاں تے
میرا جی کدا تیری مہندی دا رنگ کرل تے چڑ جاوے

جدوں تیرے سامنے اج فوجے لعین ہووے
انج دا جہاد کرنا ای تینوں ویکھ موت رووے
تینوں اج دوجہ غازی کہہ کے میرا ویر حسین بلاوے

اکبر جدوں ہائے گھڑی فروا نے کھولی ہو سی
آواز ٹکڑیاں چوں لازم اے آندی ہو سی
ماں راضی اے یا ہر ٹکڑا فیر لڑن لئی مقتل جاوے

شاعر: حسین اکبر سوز: اصغر خان



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

تکلیا نئی صغریٰ نے فیر راہ

تکلیا نئی صغریٰ نے فیر راہ تکلیا نئی
تیری موت دی خبراں سن کے
زندگی وچ اکبرؑ ہن تے
گج کرن لئی پھیائی نئی

جد تک سی ویر آساں دیوے وی بال دی ساں
رئی روز میں سکھدی دیوا میرا دیوا انج دا بجھیا
میرا اکبرؑ ویر نہ مڑیا گج فیر میں سکھائی نئی

ہوندا جے کوئی میرا اصغرؑ دے وانگ بابا
کر کر کے مان رسدا نئی اجڑی لاڈ لڈایا
نہ کوئی ویر منایا کوئی میتھو رسیائی نئی

حمل دا تیر اصغرؑ برچھی دا پھل دے اکبرؑ
کدی شام والے منظر سب حال سنا دا اجاوے
میرا عابدؑ روندنا جاوے کدی ویرن ہسیائی نئی

دھی میں حسینؑ دی ہاں پہلائی جاندی ساں
نئی ہونیاں پوریاں آساں دن دسویں دا لنگ جاناں
مینوں لین کسے نئی آنا دل فیر وی منیائی نئی

انج دی ہنیری خل گئی آل رسولؐ دل گئی
امت ظلم تے تل گئی گھر پاک بتولؑ دا اکبرؑ
انج اجڑیا کربل اندر فیر اج تک وسیائی نئی

شاعر: حسین اکبر سوز: اصغر خان

وہ کیا آلاہ
پا بجلی بن جی

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام سجاد علیہ السلام﴾

وہ خون رہ کے یہ کہتا رہا زمانے سے

وہ خون رو کے یہ کہتا رہا زمانے سے
ردائیں چھینو نہ لوگوں میرے گھرانے سے

سوال آب پہ سونے پہ اس کے رونے پہ
وہ مارتے تھے سکینہ کو ہر بہانے سے

بلاتے کس طرح عباسؑ کو مدد کے لئے
وہ بے ردا تھی بھجھکتی رہی بلانے سے

سلایا جاتا تھا بے ہوش کر کے دڑوں سے
جگایا جاتا تھا عابد کو تازیانوں سے

کچھ اس طرح سر کرب و بلا وہ اجڑے تھے
کے ڈر رہے ہیں ابھی تک وہ گھر بہانے سے

کہا یہ گنج شہیداں میں باپ کے سر نے
مجھے سکینہ بلاتی ہے قید خانے سے

ردائے ثانی زہراؑ میں ڈھل گیا اکبر
غبار اٹھا جو لاشوں کے تھر تھرانے سے

شاعر: حسنین اکبر سوز: اصغر خان



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی ام رباب علیہ السلام﴾

ہائے اصغر تیریاں ہر ویلے تانگاں رہندیاں

ہائے اصغر تیریاں ہر ویلے تانگاں رہندیاں
روئے نہ دور اصغر میرا اے رو رو کہندیاں

نہ آئے دل کے میرے ویر نانا
کدوں آسن میرے اصغر تے اکبر میں راہواں ویندیاں

لگی اگ خیمیاں نوں خواب تکیا
میرے اصغر دا جھولا جل گیا اے تے پھپھیاں روندیاں

کئی شاماں نے ڈھلیاں تو نتیں آیا
تیری ماں کس نوں پچھڑا لوری دیوے ناں تیرا لہندیاں

مینوں خواہاں چہ ڈدے سرخ چولے
حقیقت کیا ہے ڈدا نانا میرا من منٹاں کر دی آں

سحر ہوئی ہے عاشورے دی محسن
وکھائیاں سرخ مٹیاں نانی مینوں اے خاکاں پیندیاں

شاعر: محسن شاہ (سکھر) سوز: جوہر شاہ (سکھر)



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام سجاد علیہ السلام﴾

کیسی یہ شام آئی اولادِ سیدہ پر

کیسی یہ شام آئی اولادِ سیدہ پر
سجاد رو رہے ہیں زینب سے منہ چھپا کر

اک سمت بے کفن ہے بھائی کا اُسکے لاشہ اب سوچتی ہے زینب مانگے کفن یا چادر
عباس کی بہن کا باقی رہا نہ پردہ بازو کہیں پڑے ہیں لاشہ کہیں پڑا ہے

زینب کی بے کسی پر غازی تڑپ رہا ہے
جو گھر میں دو قدم بھی پیدل نہیں چلی ہے روتی ہے بے کسی بھی فرشِ عرا بچھا کر

اک دن میں وہ ہی زینب عباس بن گئی ہے
پہرے پہ آگئی ہے تنہا علم اٹھا کر احساس ہو رہا ہے میں ہو گئی یتیمہ

سجاد سے لپٹ کر کہتی رہی سکیئہ ظالم ڈرا رہا ہے نیزا دکھا دکھا کر
لاشوں کے درمیاں وہ بابا کو ڈھونڈتی ہے

قدموں میں ہی سلا دو بابا مجھے بلا کر
جب آگئے نجف سے بیٹی کو ملنے بابا

زانو پہ رکھ کے سر یہ کہنے لگی وہ دکھیا
زینب اجڑ گئی ہے کرب و بلا بسا کر

ناموسِ مصطفیٰ کو باغی کہا گیا ہے
لے جائینگے صبح کو قیدی ہمیں بنا کر

گزرے گی کیسی یادِ مقتل سے شہزادی
عابد نے رات مومن یہ سوچ کر گزاری
زینب کا نام لے گا ظالم تو مسکرا کر



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

اکھیاں وی جھکاؤ پردہ وی بناؤ

اکھیاں وی جھکاؤ پردہ وی بناؤ
پاویں قیدن ہاں پر زینب ہاں نہ مینڈھا شام بھلاؤ

میں کیویں قدم ودھاواں شالا موت ہے دے مر جاواں
میں رج کے بابا نہیں تکیا میکوں ناوا سال دکھاؤ

سجاؤ مینڈا مروے سی مینڈھے نال جو کوئی ہو سی
کہہ کر اے مینوں قتل کرو کسے چوک چہ قبر بنڑاؤ

مینڈھے نال تھیں بھر جائیاں جیویں ہتھ وچ رسیاں پائیاں
سفنی دے بال دی چولیاں توں ہر موڑ تے بھیڑ ہٹاؤ

مینڈھا بابا علی تے ماں زہرا نانکا سردار ہے لہیاں دا
مینڈھے پردے دا نگران نہیں کچھ چادران چا منگواؤ

سازگن نوں ویکھ کے لگدا اے پیا اصغر پانی منگدا اے
مٹا ماں اصغر دی مر جاوے نیزے توں لاش لہاؤ

نہ کوئی انکار کرے ساں بازار ضرور نبھے ساں
نوشاد میں ایہو آگئی ہاں مینڈھے پہلے بال لکاؤ

حضرت زینب

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

جھک گئی کمر حسینؑ دی زینبؑ نے اے کہیا

جھک گئی کمر حسینؑ دی زینبؑ نے اے کہیا
سیداں دا گھر آجڑ گیا عباسؑ نہ رہیا

آکھے بتول زادہ جنگ دی نہ منگ اجازت
نبھنا نتیں مینوں جگ تے غازی ویرا جیا

آکھے بتول زادہ جنگ دی نہ منگ اجازت
نبھنا نتیں مینوں جگ تے غازی ویرا جیا

غازیؑ دی موت سُن کے گُرسی توں ڈھے پینا اے
رَب جانڑے کیویں مولّا اے صدمہ سہہ لیا

میں جس دے آسرے تے چھڈ کے مدینہ آئی
دُکھیا دا او سہارا ارماں رہیا گیا

جیدی تیغ توں ڈردا سی کوفہ تے شام سارا
اوس شیر دیاں بھنڑی دُھدا ظلم سیہا

جس ویر تے فخر سی حسین ابن علیؑ نوں
اوس با وفا دا لاشہ بن بازو ہو پے یا

فروہ تے زہراؑ جانی غازی دے وانگ جیویں
آلِ رسولؐ تے فضل بے حد ظلم پے یا



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

نہ آیا خط نہ پایا اکبر ویر میرا

نہ آیا خط نہ پایا اکبر ویر میرا

نہ امڑی کول میرے نہ بابے دا سر سایا

جتھوں تڑیا ویر اکبر ہائے اوتھوں سر نہ چایا

اکبر ویر میرا اکبر ویر میرا

ہائے تیرے وچھوڑے نے ویرن مینوں روایا

اکبر ویر میرا اکبر ویر میرا نہ آیا خط نہ پایا اکبر ویر میرا

رب خیر کرے تیری ہائے وعدہ نہ توں نبھایا

اکبر ویر میرا اکبر ویر میرا نہ آیا خط نہ پایا اکبر ویر میرا

سلمان حال دل دا صغریٰ نے رو سنایا

اکبر ویر میرا اکبر ویر میرا نہ آیا خط نہ پایا اکبر ویر میرا

ہائے درد دی ماری تے ڈھنڈا اوکھا ویلا آیا

اکبر ویر میرا اکبر ویر میرا

کیویں میں دکھ سناواں ہائے کیویں میں دکھ سناواں

نہ عون امبری جایا اکبر ویر میرا اکبر ویر میرا

جینوں جاں تے ویر کر بل میرا جیتا بھل گیا اے

صغریٰ دا سُن کے رونا سارا عرش ہل گیا اے

اتھرو نہ آنکھ دے سکھدے تینوں یاد کراں اکبر

نانے دے روئے جا کے فریاد کراں اکبر

دن رات میرے اکبر تیری تانگ ستاؤندی اے

وعدہ نبھاویں اکبر دُکھی بہنڑ بلاؤندی اے

منظور کر لے مولّا صغریٰ دیاں دُعاواں

گھر آوے ویر اکبر لکھ شکر میں مناواں

جھولا پئی جھلاوے تینوں یاد کر کے اصغر

بیمار بہنڑ کلی منتاں مناوے اصغر

سنجے کر کے وہڑے تڑ گئے بابل بہنڑاں تے بھائی

پوچھیا نہ حال پھوپیاں رو رو دیواں دُہائی

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی ام رباب علیہ السلام﴾

آ اصغر میرے آ اصغر

آ اصغر میرے آ اصغر آ اصغر میرے آ اصغر

پٹی ہوئی جھولے سے یہ کہتی رہی مادر

دن ڈھل گیا ہے آ جا علی اصغر ہے اتنا اندھیر کہ نظر کچھ نہیں آتا

اے چاند میرے نورِ نظر لوٹ کے آ جا

جل جائے میرے ہاتھ کہ جل جاؤں میں خود بھی

اے لال تیرے جھولے کو میں جلنے نہیں دوں گی

چین آئے گا کس طرح تجھے جلتی زمیں پر

آ جا تجھے بہلاؤں میں سینے سے لگا کر

حسرت بھری نظروں سے تیرا دیکھنا ماں کو

جاتے ہوئے کچھ اور بھی تڑپا گیا ماں کو

جینے تو نہیں دیتی یہ خمیہ کی اداسی

زندہ ہوں کہ آنے کی تیری آس ہے باقی

ہاتھوں میں رس ہے میرے اور خاک ہے سر پر

تو آ کہ ذرا دیکھ تو غربت کا یہ منظر

مقتل میں ہر اک سمت قیامت کا سماں ہے

میں ڈھونڈ رہی ہوں میرا بے شیر کہاں ہے

جھولے سے جدا کرنا قیامت ہوا گوہر

یہ کہتے ہوئے مر گئی وہ غمزدہ مادر

اللہ علیہ الصلوٰۃ والسلام

برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

ہنڑ آجاویرنا تیری یاد ستاوے صغریٰ بیمار نوں

ہنڑ آ جا ویرنا تیری یاد ستاوے صغریٰ بیمار نوں
نتیں بھلدے ویرن پردیس چہ جا کے بھیناں دے پیار نوں

ویرا میں دکھیا نوں دیوے کون دلاے
دشمن نین لوکی سب آسے پاسے
پتی روز اڈیکاں تیرا وعدہ اکبر ستویں دے وار نوں

کیویں ٹوریا آ کے بے دین سپاہیا
نالے چادران لوٹیاں ہتھ رسیاں پائیاں
سجاد مہاری رووے ہتھ نوں اتھروا پھڑ کے مہار نوں

تیری ویر جدائی میکوں سہی نہ جاوے
منگا روز دعاواں شالا اکبر آوے
اک واری آ کے ویرا شکل وکھا جا دکھیا لاچار نوں

میں ویکھدی رہ گئی جدوں قافلہ ٹریا
سارے کربل ٹڑ گئے کوئی لین نتیں مڑیا
تیرے باجوں ویرن روواں اُجڑے گھراں وچ لک کے دیوار نوں

تیرے راہ وچ بہہ کے نتھ روسیاں پاواں
کہیا میرا دردی جینوں حال سناواں
کی قسمت میری میں نتیں مقتل دے ترساں دیدار نوں

حضرت عیسیٰؑ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ شب عاشور﴾

رات تو خیر کسی طور گزر جائے گی

رات تو خیر کسی طور گزر جائے گی

صبح عاشور قیامت کی خبر آئے گی

آج ہر خیمہ ہے آزاد بڑی رونق ہے
ہائے کل شام کو بستی یہ اُجڑ جائے گی
رن میں گونجے گی جو شہزاد اکبر کی اذال
ماں صدا سُنتے ہی دل تھام کے رہ جائے گی
ٹوٹ کر جائیں گے سب اصغر و عباس و حسین
خیمہ شاہ میں ویرانی سی چاہ جائے گی

ہائے پس جائے گی بے شیر کی گردن رن میں

اور درِ خیمہ سے ماں دیکھتی رہ جائے گی

ٹکڑے ہو جائے گا قاسم کا بدن مقتل میں
ایک دُہن کی بھری مانگ اُجڑ جائے گی
اس قدر شاہِ دو عالم پہ ضعیفی ہو گی
لاش اکبر کی نہ شبیر سے اٹھ پائے گی
باپ کے سینے پہ سونے کی جسے عادت ہے
خاک پر کیسے بھلا نیند اُسے آئے گی

خیمے جل جائیں گے لُٹ جائے گی اولادِ نبی

ہائے زینب کی ردا دشت میں چھن جائے گی

ایک دن آئے گا ایسا بھی جہاں میں گوہر

ہر گلی کوچے سے ماتم کی صدا آئے گی

نوحہ شب عاشور

برائے ترجمہ: بیگم و سید و صی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

یہ دشتِ کربلا میں زینبؑ کی تھی دُہائی

یہ دشتِ کربلا میں زینبؑ کی تھی دُہائی
رُک جاؤ میرے بھائی مت جاؤ میرے بھائی

ہیں لاکھوں عدو شمشیر لئے اے بھائی مجھے خوف آتا ہے
اک ہوک سی اُٹتی ہے بھیا دل میرا بہت گھبراتا ہے
رُک جاؤ میرے بھائی مت جاؤ میرے بھائی

دریا کے کنارے قتل ہوئی سبہ روز کی پیاسی فوجِ خدا
اب دشتِ مصیبت میں بھیا ہے کون بھلا مظلوموں کا
رُک جاؤ میرے بھائی مت جاؤ میرے بھائی

اس دُکھیا بہن کو اے بھائی پردیس میں کیوں ٹڑپاتے ہو
عباسؑ گئے اکبرؑ بھی گئے اب تم بھی چھوڑے جاتے ہو
رُک جاؤ میرے بھائی مت جاؤ میرے بھائی

وہ کھنچے ہوئے ہیں تلواریں اے بھائی یہی ہے وہ لشکر
جو تیر چلانے آیا تھا میرے بھائی حسنؑ کی میت پر
رُک جاؤ میرے بھائی مت جاؤ میرے بھائی

اے بھائی ذرا دیکھو تو سہی روتی ہے ٹڑپتی ہے کبریٰ
بابا سے بچھڑے کے غم میں مر جائے نہ قاسمؑ کی بیوہ
رُک جاؤ میرے بھائی مت جاؤ میرے بھائی

وہ خیمے کے در پہ بیٹھی ہوئی معصوم سکیئہ روتی ہے
یوں دے گی بہت یہ بچی تمہیں سینے پہ تمہارے سوتی ہے
رُک جاؤ میرے بھائی مت جاؤ میرے بھائی

زخمی تھا بہت پر رُک نہ سکا مظلوم مسافر اے گوہر
مظلوم کی بہنیں در پہ کھڑی کہتی ہی رہیں یہ رو رو کر
رُک جاؤ میرے بھائی مت جاؤ میرے بھائی

شاعر: حسین گوہر

زینبؑ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی رباب سلام اللہ علیہا﴾

اصغر میں تیرا جھولا خالی پتی جھلاواں

اصغر میں تیرا جھولا خالی پتی جھلاواں
ماں صدقے کیوں نہیں سندا اُجڑی دیاں صداواں

چھڈ گود میری اصغر مٹیاں تے سوں گیا اے
کیوں دور اپنی ماں توں میرے لال ہو گیا اے

آ ماں دے کول آ جا تھکیاں نیں ہن تے باواں
تیرے بغیر ہویا جینا مہال میرا

میری لوریاں نوں سڑ کے سوندا اے لال میرا
بے آپ تینوں آ کے میں لوریاں سناواں

تیری خشک بُلیاں تک کے فرات ڈُب کے مر گئی
جو مسکراویں اصغر خود موت وی اج ڈر گئی

خیمے چھڑ کے آ جا تیری نظر تے لہاواں
صحراواں دی گرمی نوں کیویں توں سہہ سکے گا

ہے لک توں ماں کیویں جنگلاں چہ رہ سکے گا
تینوں کلیاں چھڈ کے اصغر کیویں شام نوں میں جاواں

غیور دی امبڑی ہاں میں باہر تے آ نیں سکدی
حمل دے تیر روکن دیرا نہیں کوئی ڈسدی

میرا دس نہیں چلدا اصغر ہو تیر آپے تھاواں
ویران جھولیاں نوں آباد تو صدا کر

ہے بے اولاد جھڑے اولاد وی عطا کر
بی بی تو سلامت دی کر پوریاں دُعاواں

شاعر: سلامت فیروز

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

اے لعین اتنا سکینہ پہ بن قہر تو نہیں

اے لعین اتنا سکینہ پہ بن قہر تو نہیں
یہ ننھی جان ابھی وقتِ سفر تو نہیں

یہ بار بار جو رہ جاتی ہے تھک جاتی ہے
یہ جن کی عادی ایسی رہ گذر تو نہیں

کوئی بھی آئے تو قبر سکینہ کا پتی ہے
لحد میں اس کو ابھی تک اسی کا ڈر تو نہیں

نا جانے کیا ہوا شبیر کی بصارت کو
ہر ایک لاش کو چھو کر کہا اکبر تو نہیں

غلافِ کعبہ فضیلت تیری افضل ہی سہی
درائیں زینب و کلثوم سے بڑھ کر تو نہیں

سناں کی نوک سے معراج کر کے دکھلائے
بجز حسینؑ لکے سر کے کوئی بھی سر تو نہیں

تھے جس نے کھولی ہوں ہاتھوں سے لحد بیٹوں کی
نظر میں ایسا کسی کے کوئی پدر تو نہیں

ہر ایک حرف سلامت جو روتا رہتا ہے
یہ اس کی روح کے غم کا کہیں اثر تو نہیں

شاعر: سلامت فیروز

صَلِّ اللہُ عَلَیْکَ اَیُّهَا سَکِیْنَةُ الْحَبِیْبِیْنِ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ اسیرانِ حرم علیہما السلام﴾

منزلاں روندیاں نیں قافلہ روند اے

منزلاں روندیاں نیں قافلہ روند اے
تیریاں یاد آوندیاں نیں سارا جہاں پیا روند اے

جدوں بازاراں دے وچ ٹریا ہائے زہراً جائیاں
چادراں سرتے نہیں ہمتھاں دے وچ رسیاں پائیاں

دیکھ کے حال اسیری دا بازار پیا روند اے
میرے نانے دی رسالت دا تے کچھ اجر دیو

شامیوں والے محمد دی تے کچھ شرم کرو
انبیاء روندے نیں سنار پیا روند اے

کئی میلاں دا سفر کر کے میں دربار آئیاں
نگ بیمار مہاری دے ہائے کڑیاں پائیاں

ہو کے مجبور میرا غازی علمدار پیا روند اے
پاویں بے شرمی دا طوفان سی چاروں پاسے

وہ مسلماناں دے رُکدے نہیں بے حیا پاسے
منہ لُکا کے بخدا دربار پیا روند اے

بابے نون اپنے نہ تکیا آئی اغیار دے وچ
دیکھ کے فخر حیا نون بھرے بازار دے وچ
غیرت و عزت دا بیمار پیا روند اے



﴿نوحہ امام حسین علیہ السلام﴾

چل گیا خنجر گلے تے ہو گیا سجدہ ادا

یا حسینؑ یا حسینؑ یا حسینؑ یا حسینؑ
چل گیا خنجر گلے تے ہو گیا سجدہ ادا
خون دی مسند دے سیدؑ کردا اے شکر خدا

دیکھ نہ سکيا کوئی مَرل قتل ہوندا حسینؑ
صبر دی ملکہ کھلو کے دیکھیا رُسا بھرا

حافظاں تے قاریاں لٹیا اے کعبہ دا غلاف
گوخندی رہ گئی فضا وچ بجاباں دی صدا

چھا گئی غربت دی تاریکی نبیؑ دے گھر اُتے
مک گیتاں اساں جدوں دن ڈھل گیا عاشور دا

اکبرؑ و عونؑ و محمدؑ قاسمؑ و عباسؑ حر
نہ رہیا غم خوار کوئی وارثِ تطہیر دا

ماتم سبطِ نبیؑ منشور ہے ساڈا رضا
اے دُعائے فاطمہؑ دی بنتِ زہراؑ دی عطا

شاعر: رضا شاہ



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ اسیرانِ حرم علیہا السلام﴾

ہر سمت ہے اُداسی اُجڑا ہوا سماں

یا حسینؑ یا حسینؑ یا حسینؑ یا حسینؑ
ہر سمت ہے اُداسی اُجڑا ہوا سماں
کیا کیا نہ ہوئے ظلم و ستم اے آسمان

اکبرؑ عباسؑ قاسمؑ و شبیرؑ نہ رہے
ناموسؑ مصطفیٰؑ کا عابدؑ ہے پاساں

آنکھوں سے خوں ہے جاری داڑھی رنگیں ہے
گویا جھکا ہوا ہے پر عظم ہے جواں

مجدھار میں ہے کشتی طوفان کا زور ہے
تیزوں سے بھٹ گیا ہائے سفینے کا بادباں

اُجڑا ہے دوپہر میں شبیرؑ کا چمن
مقتل میں رہ گیا ہے خیموں کا اب دھواں

اونٹوں سے گر رہے ہیں بچے زمین پر
جانے کہاں رُکے گا غریبوں کا کارواں

جتنے امیر آتے تھے وہ مطمئن نظر
جن کے رہا سروں پر تیغوں کا سائبان

السَّلامُ عَلَیْکَ اَیُّهَا النَّبِیُّ

برائے ترجمہ: بیگم و سید و صی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

ویرن گھر آجاوے تیرا خالی میں جھولا میں جھلاواں

ویرن گھر آ جاوے تیرا خالی میں جھولا میں جھلاواں
وطن توں دور دور رہندے ویراں نوں کوئی لے آوے مر نہ جاواں

کیوں نہیں آیا ویر اکبرؑ یاد اصغرؑ دی وی آئی
میں نتیں ماندی کسے نوں ہن تلک نتیں یاد آئی
میں کیویں روز روز منتاں تیریا دیں روندے روندے پئی جھلاواں

تیرا خالی جھولا اصغرؑ میں جھلیندے سمجھ گئی ہاں
غاب وچ ویکھیا اے ویکھ کہ میں ڈر گئی ہاں
لگی اگ زور زور دی ہے خیمیاں نوں تیرا جھولا پئی بچاواں

ویر گرمی دا ہے موسم تیرے لئی میں ویر اصغرؑ
میں بنائے سوہنے سوہنے چولے اجڑی ویر اصغرؑ
اے قاصد رو رو مینوں ڈسایا ہے گرم ویرا ہنڑ ہواواں

تیرے نازک گل نوں اصغرؑ کیوں چومیدی پئی امبری
غاب وچ رو رو کے تینوں دے صدیدی پئی امبری
میرا دل بہہ بہہ جاوے خیر ہوے تیری اصغر صدقے جاواں

ویر اکبرؑ دی ہے مسند تیری جھولے دی صفائی
کردی ہاں میں روز رو رو دیندی ہاں میں اے دہائی
ہائے کاندھے پر میں ویرا دے وچھوڑے مینوں ویرا ویکھ راواں

کئی دناں توں مینوں محسن مائیاں آکھن ویرا موئی
کیوں جو گھر اجڑی تے ہن تیں ہنڑ نہ آیا ویر کوئی
میں اجڑی در در جاواں خیر ہووے تیری اصغر پئی بلاواں

حضرت اکبر

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی رباب سلام اللہ علیہا﴾

آجا اصغرؑ کی جگہ میری سکینہؑ سو جا

آ جا اصغرؑ کی جگہ میری سکینہؑ سو جا

جاگتی وار کہاں میری سکینہؑ سو جا

جو تجھے خوف ہے شاید میں اسے کم کر دوں

آ جا آنکھوں پہ تیرے نادِ علیؑ دم کر دوں

میری گودی تیرے قابل تو نہیں ہے پھر بھی

ہے میرے دل کی صدا میری سکینہؑ سو جا

1 چار برسوں میں نہ زحمت دی بھی تو نے مجھے

اپنی خدمت کا مجھے آج تو موقع دیدے

ہو گا احسان تیرا میری سکینہؑ سو جا

قید خانے میں جو آ جائیں یہ تیرے بابا

مجھ سے دیکھا نہیں جاتا یہ تیرا دردِ جگر

یہ بتاتے ہوئے اچھا تو نہیں لگتا مگر

اب نہ آئیں گے چچا میری سکینہؑ سو جا

صابروں کا یہ قرینہ تو نہیں ہے بی بی

یہ ہے پردیسِ مدینہ تو نہیں ہے بی بی

کر کے بس شکرِ خدا میری سکینہؑ سو جا

اس طرح سوئی تکلم وہ یتیمہ بی بی

ماں اٹھاتی رہی اُٹھی نہ سکینہؑ بی بی

پھر نہ ماں نے کہا میری سکینہؑ سو جا

صنعتِ آلہ
بابِ علی بن حسینؑ

شاعر: میر تکلم

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

ایںوں قیدی نہ کر کوئی دردی نئی ایدا جیڑا پردے آن بچاوے

ایںوں قیدی نہ کر کوئی دردی نئی ایدا جیڑا پردے آن بچاوے
رہ رہ کے نہر فرات ولوں آواز عباس دی آوے

میں ای سامان ایدی چادر دا زین توں لتھیا جیڑے ویلے دا
فیر جراتاں اے شمر کیتیاں نیں نام زینب دا سر عام لیا
ہُن لٹ کے چادر زینب دی پیا نیزے تے لہراوے

ہاجرہ بن کے نئی روئی اے اپنے یعقوب دا کیتا اے صبر
جیویں یوسف دے لئی رویا نبیؑ لے کے گرتے گزاری زندگی
ایچ کڑتے لے کے اصغرؑ داکوماں اکھیاں دے تل لاوے

کول شبیرؑ دے سوون ٹر گئی ویکھ ضد کر کے سکیئہ ویرا
اسی مستوراں اتوں بے پردہ کلا سجاد وی بیمار پڑا کوئی
نئی جیڑا مقتل چوں اونوں جا کے موڑ لیاوے

منزلاں شام دیاں سوکھیاں سن جے تے عباسؑ ایدے نال ہوندا
موڑ بازاراں دے خطبے ساریاں تے شبیرؑ یا غازیؑ دیندا
ہُن تک تک ویرن نیزیاں تے پئی خطبے آپ سناوے

عباسؑ دی جرات کر کے ابن حیدرؑ توں مدد منگدا اے
جتھے غازیؑ دا علم آوے نظر ہر عزادار فخر کردا اے
اکبرؑ تعظیم وچ غازیؑ دی سر ماتمی دا جھک جاوے

شاعر: حسنین اکبر سوز: اصغر خان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی رباب سلام اللہ علیہا﴾

اندھیرا ہو گیا اب تک علی اصغر نہیں آئے

اندھیرا ہو گیا اب تک علی اصغر نہیں آئے
درِ خیمہ پے بیٹھی ہے کوئی ماں ہاتھ پھلائے

کروں ماتم تیرا ایسا نکل جائے کہ دم میرا
تیرے پہلو میں لے جا کر مجھے سجاؤ دفنائے

بنا لے اے میرے بیٹا مجاور اپنی قربت کا
بتا اصغر تیری مادر یہاں سے اب کہاں جائے

ایکلی روتی ہے دن بھر ہوا کو حکم دے اصغر
اڑا کر خاک جھولے کی بہن صغریٰ کو پہنچائے

دعا کرتے ہیں حلقے میں تکلم ماتمی سارے
غم شبیر کو یا رب ہماری عمر لگ جائے

سوز: منور علی خان نومی

شاعر: میر تکلم



برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

باپ کے سر سے کہا بی بی نے آؤ بابا

باپ کے سر سے کہا بی بی نے آؤ بابا

میرے زخموں کی نہیں اپنی سناؤ بابا

آپ آتے ہو کہ زندان میں سلاؤ مجھ کو

اب جو کہتی ہوں وہی لوری سناؤ مجھ کو

تیری آغوش سے اتری تو فقط خاک ملی

نیند بھی ایسے تیرے ساتھ ہی گھر سے نکلی

اس قدر خاک پے سوئی ہوں کہ جب بھول گئی

پھر سے سینے پہ مجھے سونا سکھاؤ بابا

میری گردن پہ ہے کیا اور نہ کر جاتے زماں

خود ہی مٹ جائیں گے کچھ دن میں یہ رسی کے نشاں

میرا کردار زمانے صدا یاد رہے

ہر زباں پر میرے ہی صبر کی روداد رہے

میں رہوں یا نہ رہوں پر میری فریاد رہے

میں دُعا کرتی ہوں تم ہاتھ اٹھاؤ بابا

ہاں میں زخمی ہوں کہ خاروں پہ چلی ہوں اکثر

سر بھی زخمی ہے میرا برسے ہیں مجھ پر پتھر

بولی اکبر وہ سبھی درد سنا کر اپنے

نیلے کیوں کرتے ہو اے بابا میرے چہرے کے

ان تماچوں کی میں تفصیل سناؤں گی انہیں

ہو سکے تو ذرا غازی کو بلاؤ بابا

صَلِّ اللہُ عَلَیْہِا وَسَلِّمْ بِسْمِ اللہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ اسیرانِ حرم علیہما السلام﴾

شام جانب چلا ہے ہائے لٹ کر کارواں

شام جانب چلا ہے ہائے لٹ کر کارواں
بے کفن لاشے پڑے ہیں بے ردا میں بیبیاں

سید سجاد کی غربت پر روتی ہے زمیں

باپ کی میت کو دفنانے کی مہلت بھی نہیں

چادرِ تطہیر کے وارث ہوئے ہیں ننگے سر

یا الہی کیسی غربت آ گئی سادات پر

دین ہے جن کی اماں میں آج ہیں وہ بے اماں

بے کفن تم ہو گئے ماں کو بڑا افسوس ہے

تیرا ماتم نہ جی بھر کے نہ ہوا افسوس ہے

بندھ گئی بانو کے ہاتھوں میں رس کڑیل جواں

اٹھ کے سینے سے لگا لو اپنی بیٹی کو پیر

آخری یہ میرے بابا ہے سکینہ کا (سفر)

لوٹ کے آنا ہے مشکل جا رہی ہوں میں جہاں

ہائے جس بی بی کا پہرہ دے رہے تھے رات دن

آج وہ زینبؑ ہے غازی ظالموں کے درمیاں

لاشہ بے شیر پر کہتی ہے کوئی غمزدہ

تیری میت دھوپ میں ہے جل رہا ہے دل میرا

اب نہ سائے میں کبھی جائے گی اصغر تیری ماں

بعد عاشورہ تکلم اک نیا عاشور تھا

جاؤ زینبؑ جاؤ مومن آ رہی ہے یہ صدا

بنت زہراؑ آج سے ہے کربلا کی پاسباں



برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

جاتی ہوں لے سلام بہن کا میرے حسینؑ

جاتی ہوں لے سلام بہن کا میرے حسینؑ
ارماں ہے دل میں میرے کفن کا میرے حسینؑ

چاہا بہت کہ قافلہ رک جائے نہ رکا

کر دے نہ مجھ کو معاف بہن سے نہ ہو سکا

جو انتقام تیرے کفن کا میرے حسینؑ

جاتی ہوں لے سلام بہن کا میرے حسینؑ

کوئی بچا نہ تھا جو مجھے آتا تھا منے

اک زخم بن گیا میرے ہاتھوں کے سامنے

کٹنا جو تیرے پیاسے دہن کا میرے حسینؑ

جاتی ہوں لے سلام بہن کا میرے حسینؑ

پہلو کو تھامے اماں ہیں گر جاتیں ہیں اکثر

مقتل میں کھڑی روتیں ہیں وہ دیکھ دیکھ کر

منظر یہ تیرے اُجڑے چمن کا میرے حسینؑ

جاتی ہوں لے سلام بہن کا میرے حسینؑ

سر پر نہیں ہے تاج سلامت ہے خاک ہے

سردارِ انبیاءؑ کا گریبان چاک ہے

ماتم میں کرتے تیرے چمن کا میرے حسینؑ

ارماں ہے دل میں میرے کفن کا میرے حسینؑ

غربت کے خاب اشکوں سے بھی دھو نہ سکی میں

دُکھ ہے تو فقط یہ کہ تجھے رو نہ سکی میں

افسوس نہیں مجھ کو رسم کا میرے حسینؑ

جاتی ہوں لے سلام بہن کا میرے حسینؑ

کھاتی ہے تماچے تو سمجھتی ہے انتہا

سمجھاؤ سیکینہؑ کو کہ کرنا ہے سامنا

زنداں کے اندھیرے میں گھٹن کا میرے حسینؑ

جاتی ہوں لے سلام بہن کا میرے حسینؑ

کھاتی ہے تماچے تو سمجھتی ہے انتہا

سمجھاؤ سیکینہؑ کو کہ کرنا ہے سامنا

زنداں کے اندھیرے میں گھٹن کا میرے حسینؑ

جاتی ہوں لے سلام بہن کا میرے حسینؑ

شاعر: میر تکلم

دوستانِ نوحہ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

چادر اں دارا کھا، زینبؑ دا اک سوال اے

مینوں نہر توں آکھے دس جا، منہ کیویں لوکاواں
 سر دے والاں نال اے، جدوں گھر توں باہر
 ہائے میں پہلی واری بھیناں نوں لے کے آئی
 غازی دی ماں فرمایا، ہر فکر مکا دے زینبؑ، غازی تیرے نال اے

شبیرؑ دی تھاں تے، ہائے عابدؑ وے ویرا
 اکبرؑ دی تھاں کلثومؑ اے، تے تیری تھاں وے رقیہؑ
 میرے نال نے اج وی میرے، مان نبھاؤں والے

جہڑے بال پیاسے، حائے تیریاں راہواں نوں ہائے
 تگدے رے پیالے پھڑکے، تیری موت دی خبراں سن کے
 کج غم نال مر گئے غازیؑ، اوسے ویلے نال اے

ڈر دی اے سکینہؑ، حائے رونا اے باقرؑ،
 بے فضلؑ لڑن نوں جاوے، دس پور یتیمیاں دا اے
 وچ کلی دھی زہراءؑ دی، کیوں ویر سنبھالے

سفر اں دا کی اے، ہائے کنڈیاں دا کی اے
 ہن دُکھ پتھراں دا کی اے، مینوں دُکھ ایس گل دا غازیؑ
 میں جیوندی رتی تے مر گئے، ماں زہراءؑ دے بال اے

ثقلینؑ جہاں تے، ہائے شہزادیاں جس دم
 اُمت دیاں قید ناں ہوں، سر چادر اں نے کے میاں
 ایس گل دا فہمیر جہاں تے، رکھدا کون خیال اے

شاعر: ثقلین اکبر سوز: اصغر خان

ابناء الزینب
 السلام علیکم

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

نانا رو رو تگنی چن ویر دیاں راواں

نانا رو رو تگنی آن چن ویر دیاں راواں
میریاں دن رات اڈیکاں وچ مک جانڑ نہ ساواں
کلیاں بیمار نوں نانا نیند نہ آوے
ویراں دی خبر منگدی بیمار مر نہ جاوے
کی کراں تیریاں انتظاراں بن گتیاں سزاواں

پردیس وچ کیتے نہ تننوں لوری سناواں
صغراً بیمار اجڑی اے سوچ سوچ رووے
چوٹیاں والے ہن تے آ جا تننوں لوری سناواں

تعبیر تے ڈسا دے مینوں جاہاں نے ڈرایا
اکبر نوں مونڈیاں تے بابے نے کیوں ہے چایا
رودا چم کے بتول جایا چاچے دیاں بانواں

خط وچ ہزار دُکھ درد سارا لکھ نائیں
بے جان لفظاں میرا کی دُکھ بھرنوں دس نائیں
رب کرے اے درد میں اکبر نوں کدی آپ سناواں

ہر گھر چہ مولّا ہوے غازی دی پرسہ داری
تیرے علم نوں پھڑ کے اکبر یہ عرض گزاری
التجا ہوے قبول میری منگدا اے دعاواں

شاعر: حسین اکبر سوز: اصغر خان

بی بی زینب

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ روانگی مدینہ امام حسین علیہ السلام﴾

چل پڑے شبیر کربل ہو گیا ویراں مدینہ

چل پڑے شبیر کربل ہو گیا ویراں مدینہ
روتی اکبرؑ تجھ کو صغراً رہ گئی تنہا مدینہ

سر بھی دوں گا گھر بھی دوں گا بہنوں کی چادر بھی دوں گا
دیں بچانے کے لئے نوجواں اکبرؑ بھی دوں گا
اب نہ زندہ لوٹ کر میں آؤں گا نانا مدینہ

بہنیں لے کر حرم لے کر کربلا کو جا رہا ہوں
ایک غم ہے میرے دل میں جس کو لے کر جا رہا ہوں
نانا اُمت نے نہیں دی قبر کی بھی جا مدینہ

رو رہا ہے ایک صحرا دے رہا ہے وہ صدائیں
خوں خدا دے کے اپنا مولا مجھ کو آ بسائیں
بن جاؤں گا میں مقدس جس طرح مکہ مدینہ

صبح عاشور جو گونجی بن میں اکبرؑ کی ازاں
بہنیں روتی پھوپھیاں روتی روتی ہے اکبرؑ کی ماں
سن کے روتی بہن بچھری بھائی کی اذا مدینہ

جب چلا تھا قافلہ یہ اونٹوں کی تھی سو قطاریں
آج شاہد بیبیوں کی کوئی سنتا نہ پکاریں
تین محل اک مہاری قافلہ لوٹا مدینہ

شاعر: ملک شاہد سوز: ناصر



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ حضرت علی اصغر علیہ السلام﴾

اصغر تیرنوں روک بچھڑا مان رک لے میرا

اصغر تیرنوں روک بچھڑا مان رکھ لے میرا
خمیے چوں آکھدی امڑی بابے دے سامنے آ

میرا بچھڑا توں وی ولی اے

اصغر دے پانوے پر ہے تے تو وی علی اے

ایس ماں دی لاج نوں رکھ کے

تو موت تے ہندا جا

مان رکھ لے میرا ہائے اصغر

توں تیر وی کھاویں اصغر

فیر قبر چوں نیزے تے باہر آویں اصغر

منصب توں پانا اے اصغر دو بار شہادت دا

مان رکھ لے میرا ہائے اصغر

تیرا بابا اے نہ سمجھے

کہ گل من سن کے تینوں لے آئی آں چک کے

توں اپنے آپ ہی اصغر جھولے چوں باہر آ

مان رکھ لے میرا ہائے اصغر

اج میرے کہن تے اصغر

تو دھپ دے وچ سو جا

مان رکھ لے میرا ہائے اصغر

ثقلین وی فطرس وانگوں

کچھ عرضاں لے کے آیا شبیر دے در تے

مس ہو کے جھولے نوں مانگدا دے اصغر دا صدقہ

خمیے چوں آکھدی امڑی بابے دے سامنے آ

مان رکھ لے میرا ہائے اصغر

ثقلین اکبر سوز: اصغر خان

الحمد لله
العلیہ السلام

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام حسین علیہ السلام﴾

ہر سانس ماتمی کی شبیر تیرے نام

ہر سانس ماتمی کی شبیر تیرے نام
اللہ کر رہا ہے مولا تجھے سلام

آیات کر رہی ہے مولا تیری تلاوت
ہے دین مصطفیٰ کی ضامن تیری شہادت

جو کر نہ پایا کوئی تو نے کیا وہ کام
چھ ماہ کی امانت رن میں چھپائی تو نے
جلتی ہوئی زمیں پہ تربت بنائی تو نے
تبغ علیٰ سے مولا کیسا لیا ہے کام
کیسا مجتوں میں تقسیم ہو گیا ہے
بیٹے کے ساتھ لاشہ رن میں پڑا ہوا ہے
نیرے پر سر گیا ہے بیٹی کے ساتھ شام
کرب و بلا سے پیدل پڑ خوار راستوں پر
آئے گا روز ملنے غازی کو ساتھ لے کر

جب تک کریں گی زینب زندان میں قیام
میرا بنے ٹھکانہ کرب و بلا کی جنت
ہر دم ہے یہ تکلم مومن کے دل کی حسرت
میں بھی کفن نہ پاؤں اے بے کفن امام

سوز: منور علی خان نومی

شاعر: میر تکلم

السلام علیکم وعلیٰ آئینہ

برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿اسیرانِ حرم﴾

شام دے سفرالِ نوں ٹر پیتیاں نے بانجِ رداواں

شام دے سفرالِ نوں ٹر پیتیاں نے بانجِ رداواں
اجڑیاں غازی دے سرتوں پوچھدیاں نے رداواں

زینبؑ اے آہدی سی نہ منگا میں رداواں
شام وچوں چپ کر کے میں لنگ جاواں
چھریاں تے ہتھ رکھ لینے کھول دو جے باواں

سفرالِ چے مر گئے نے کئی بالِ سختیاں توں
مانواں نے مجبور ہوئیاں رسیاں توں
رہ گئے صحرا وچ لاشے چک نہ سکیاں مانواں

ہر بی بی نوں چھپا کے بانواں چہ بیٹھ رئی اے
زینبؑ یہ پتھراں وچ سوچ دی رئی اے
اینا دے دے پتھر وی میں کلیاں کھاواں

بھوپھیاں نے ایہو فکراں سجاڈ مر نہ جاوے
گلیاں چوں بس قافلہ ٹردا جاوے
روک گیا جے قافلہ کدرے روک نہ جاوے

زینبؑ دی نوحہ خوانی ثقلینِ پہلی واری
ہوئی ایدوں جدوں زینبؑ بھیڑ چہ آئی
پڑھیا سی نیزے توں نوحہ مل کے سارے شاہواں

شاعر: ثقلین اکبر سوز: اصغر خان

اللہ علیہا رحمۃً لایقاس

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

سکینہؑ مر گئی اے

قیدال چہ رو رو کہ سکینہؑ مر گئی اے
سر لے جاؤ ایدے بابے دا چپ کر گئی اے

اعلان ہویا اے شام والے زنداناں وچ
بڑا روندی سی بچی جیڑی او مر گئی اے

سانواں نوں رہائی مل گئی اے پر اینوں نئی
کدوں لاش اجی زندان وچو باہر گئی اے

پوچھدا ریاں اے او شامیاں نوں شبیرؑ دا سر
کیوں روندی نئی کیتھی اج میری دختر گئی اے

میری (سائج) مکا گئی اے بابا باقر آکھے
میرے جھے دی زینبؑ سفرال وچ مر گئی اے

بے کفن بہن دی قبر اُتے عابدؑ آکھے
مل شامیاں توں واپس تیری چادر گئی اے

ثقلینؑ تہاچے کھاندی رئی پر ہاری نئی
اے ظلم توں نئی بابے دے پیار توں ہر گئی اے

شاعر: ثقلین اکبر سوز: اصغر خان

سکینہؑ
سلام اللہ علیہا

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿اسیرانِ حرم﴾

پوچھ لو بازار سے دربار سے زندان سے

پوچھ لو بازار سے دربار سے زندان سے
کس طرح ٹکرائی فضا ظلم کے طوفان سے

تازیانے جب برستے تھے امام وقت پر
بڑھ کر خود سہتی تھی فضا اپنی بوڑھی پشت پر

جاں امامت کی بچائی اس نے اپنی جان سے جس طرح بازار میں جب نہ رہیں وہ ہوش میں

چادرِ تطہیر بن کر لے لیا آغوش میں

پیٹھ تھی زخمی بہت تو پیروں سے بہتا تھا خوں زینب و کلثوم واقف ہے تیرے احسان سے

ہر قدم پہ ظلم سہہ کر کر دیا ثابت کہ یوں

عمر لمبی مانگتی تھی دین کے سلطان سے واقف تطہیر یوں تھی چاہا کہ دل جائے نہ

خود بچاتی ہی رہی کہ خاک میں مل جائے نہ

نام زینب کا آیا ہے نجس دربار میں سرخ موتی جو سکینہ کے گریں ہیں کان سے

تو جلالت سے لزر کے بولی اس گفتار میں

کلمہ گوہ منکر ہوا ہے آج کیوں قرآن سے کوئی مومن اس کی عظمت کو بھلا سمجھے کہاں

زینب و حسنین نے جس کو ہو سمجھا اپنی ماں

رتبہ ہے افضل سلامت بوذر و سلمان سے

شاعر: سلامت فیروز سوز: منور علی خان نومی



برائے ترجمہ: بیگم و سید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

نانا ہائے اے سوچاں رستیاں نیں بیمار نوں

نانا ہائے اے سوچاں رستیاں نیں بیمار نوں
کدوں آؤڑ گے وطنائے تے کدوں ویرن شکل وکھاؤڑ گے غم خوار نوں

میں منتاں کردی رہ گئی محمل تے وی بہہ گئی اکبر آکھے لہہ گئی
نئی بھل سکدی او ویلا میں نئی بھل سکدی بابے دے انکار نوں

تیرے دیوے روز جلاواں رو رو عرض گزاراں رات ویلے گر لاواں
کدوں مکے نے رونے کدوں آ کے سینے لاوے گا لاچار نوں

نانا مینوں غاب ڈراؤن زخمی سینہ وکھاؤن نیزے سامنے آؤن
مینوں ڈس دیاں نے پھوپھیاں گل لا کے روندیاں بابے دی دستار نوں

معصومہ نوں میں تکیا چہرا خون نل بھریا ہتھ رخسار تے رکھیا
پئی رو رو کے او اجڑی دریا تے واجا مار دی علم دار نوں

ثقلین کرے اے دعاواں جگ تے ساریاں بھنڑاں جیون نال بھراواں
کوئی بہن کدی نہ ترے جیوے ترسی صغرا ویراں دے دیدار نوں

شاعر: ثقلین اکبر سوز: اصغر خان

وہی کہی اللہ
بابا علی بن حسین

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

سجادوں پوچھیا زینب نے کیوں ٹرنا وچ بازار اے

سجادوں پوچھیا زینب نے کیوں ٹرنا وچ بازار اے
آٹھ پہر مسلسل گزر گئے اگے کتنا پند بازار اے

شبیر تیرے سر نے نیرے توں سجادوں اے فرمایا
گھبراویں نہ میرا چن بچھڑا تینوں اُمت بہت ستایا

رکھیں خیال تون باقر دا کوئی ظالم پتھر نہ مارے
میں ہاں کڑیاں وچ بابا توں صابراں دا سلطان ایں

اج بھینڑاں تیریاں سر تلکیتوں عصمت دا نگہبان ایں
تائیوں رت روند اہاں اکھیاں توں میرے نال جو پردہ دار اے

توں ایں چوتھی ضرب ید اللہ دی اج دین تیرا محتاج اے
ہنڑ پتھراں دی برسات ہو سی نہ اگلی پتر معراج اے

لہہ مشورہ عون دی ماں کولوں لنگ آویں پتر بازار اے
ہر موڑ تے بھیر بازاراں دی اتے ظلم دے اے انداز اے

ڈیٹھا خونی منظر سر غازی کیتا نیرے توں پرواز اے
گو بدن نیں میرا سر لڑ سی مینوں اذن تے دے اک وار اے

ممتاز اے قافلہ سر ننگے جدوں وچ دربار دے آیا
زہرا دیاں دھیاں قیدی سن منہ والاں نال لکایا

سجادوں ہر گز نہیں بھلنا جو ہویا وچ دربار اے
سجادوں پوچھیا زینب نے کیوں ٹرنا وچ بازار اے

شاعر: نقیلین اکبر سوز: اصغر خان



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ شامِ غریباں﴾

آگئی شامِ غریباں گھر جلانے کے لئے

صبح عاشور ہوئی لاش اٹھانے کے لئے
آگئی شامِ غریباں گھر جلانے کے لئے

جب سے زینبؑ نے سنا آگئے بابا میرے
ڈھونڈتی پھرتی ہے چادر سر چھپانے کے لئے

بازوئے غازیؑ اگر کافی نہیں تھے تجھ کو فرات
کیا رقیہؑ آئے اب بازو کٹانے کے لئے

خونِ اصغرؑ سے اگر بجھتی نہیں تیروں کی پیاس
خونِ حاضر ہے سکیںہ کا بجھانے کے لئے

سر سے چادر کا اترنا موتِ زینبؑ کی ہے پر
اب بھی زندہ ہے تو عابدؑ کو بچانے کے لئے

کربلا کے بعد اصغرؑ کے تبسم کے سوا
کیا سبب بچتا ہے اکبرؑ مسکرانے کے لئے

شاعر: جنین اکبر سوز: منور علی خان نومی

سیدہ تمثیل

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ شام غریباں﴾

جنگ نئی کرنی مختار بھرا میں وچ دربار دے آئی کھڑی آں

جنگ نئی کرنی مختار بھرا میں وچ دربار دے آئی کھڑی آں
رت روندنا بچڑا بچ جاوے ای آں تے کڑیاں پائی کھڑی آں

تلوار دی لوڑ سی کربل وچ ہن جنگ دے زاویے بدل گئے
میں ٹور کے نال سکینہ کون تبلیغ دا ذمہ چائی کھڑی آں

عباس دی تیغ تے چوڑا ہندی اے چبدي وار نئی جھل سکدے
آج فضل تے وی غازی والی میں خود پابندیاں لائی کھڑی آں

توڑے جنگ کربل دی مک گئی اے نئی سلسلہ سکيا لاشاں دا
راہواں دے وچ معصوماں دے میں کئی لاشے دفنائی کھڑی آں

اگے کربل دے میدان دے وچ بے کفن جنازے چھوڑ آئی آں
دادے عمران دی نسل وچوں ہن ہک سجاد بچائی کھڑی آں

توں سر نئی چیندا جاندی ہاں نئی ویکھنا چاہندا باج ردا
میں خود سجاد دی کنڈا لے سر اپنا ویر لکائی کھڑی آں

گوہر مختار کون سین آکھے بے کفن بھرا دی بھین ہاں میں
چادر دی جا سر اطہر تے میں شام غریباں پائی کھڑی ہاں

شاعر: حسین گوہر

فارس و بکر

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغرا سلام اللہ علیہا﴾

اک جنج دا حال اے

رووے صغریٰ سن کے اک جنج دا حال اے
 جھڑا روندے روندے زینب نے حال سنایا
 بیمار مہاری جنج لے کے ٹریا
 تک جنج دی حالت ہر قدم تے رویا
 نانے دی اُمت اس جنج نون بہت ستایا
 ہائے جنج اکبر دی بازار چہ لائے
 تعظیم کرن لئی پتھر ورسائے
 لاڑے دیاں مانواں رسیاں دا زیور پایا
 گنج شگن (مناون) جنج قید چہ آئی
 ہائے جیوندیاں مر گئی ماں درد ستائی
 لاڑے دے سر نون جدوں سانگ تون آن لہایا
 وچ جنج دے سکینہ نون روندیاں تکیا
 اودا ایویں رونا جدوں سکینہ تکیا
 لاڑے نے اونوں تیزے دے کول بلایا
 وچ قافلے لبدی سی اپنا اصغر
 جا ماریا کنڈ تے اجڑی اپنا سر
 جدوں جلیا جھولا صغریٰ دے سامنے آیا
 جھیری جنج کردی سی ہائے اکبر اکبر
 کدی لکھ نہیں سکدا سی تون او منظر
 ہر حرف سلامت لاڑے دی ماں لکھوایا

شاعر: سلامت فیروز

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغرا سلام اللہ علیہا﴾

آجا اکبر آجا، آجا ویرا آجا، بہمنڑ مر نہ جاوے

آ جا اکبر آجا بہمنڑ مر نہ جاوے

ویر میرا نانا کدوں مڑ کے آونا

کوئی تے ڈس جاوے آ جا ویرا آ جا

تیریاں راواں تے بیٹھی ہر سم رواں خالیاں راواں نیں کیویں کلیاں سواں

اک داری آجا مینوں گل تے لا جا

اے وچھوڑا نہ آوے آجا اکبر آجا بہمنڑ مر نہ جاوے

نانے دے روضے تے آوندی دکھیا بہمنڑ اے آیا دن ستویں دا روندی صغریٰ سین اے

آساں وی مک گئی آں کیویں شاماں پئی آں

دن ڈھلدا جاوے آجا اکبر آجا بہمنڑ مر نہ جاوے

نئی بھلدا اصغر مینوں جھولا تیرا تیرے باجوں ویرن جی نئی لگدا میرا

میرا ہا دل ترسائے ویر میرا میرے

گل باواں لاوے آجا اکبر آجا بہمنڑ مر نہ جاوے

تو شبیہ نہ رہندی میں شبیہ اے ماں دی مینوں اکبر صغریٰ ایہو گل ہے کھاندی

کنوں میں لے جاواں کنوں میں چھڈ جاواں

رو رو شاہ فرماں دے آجا اکبر آجا بہمنڑ مر نہ جاوے

رو رو شاہ منگدا اے دُعاواں ہر دم لے کے بہہ لے جاوے رو رو غازی دا علم

ماقی ہوں دن رات تیریاں قدماں تے

مولا سر جھک جاوے آجا اکبر آجا بہمنڑ مر نہ جاوے

آ جا اکبر آجا بہمنڑ مر نہ جاوے

حضرت علی اکبر

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغرا سلام اللہ علیہا﴾

تانگاں رہندیاں ہائے اصغر تیریاں ہر ویلے

تانگاں رہندیاں ہائے اصغر تیریاں ہر ویلے
رووے نہ دور اصغر ویر میرا اے رو رو کہندیاں

نہ آئے دل کے میرے ویر نانا
کدوں آ سفر میرے اصغر تے اکبر میں راواں ویندیاں

لگی اگ خیمیاں نوں غاب تکیا
میرے اصغر دا جھولا جل گیا اے تے پھپھیاں روندیاں

کئی شاماں نے ڈھلیاں تو نیں آیا
تیری ماں کس نوں بچرا لوری دیوے ناں تیرا لیندیاں

مینوں خاباں اچ دسے سرخ چولے
حقیقت کیا ہے دس جا نانا میرا میں منتاں کر دیاں

سحر ہوئی ہے عاشورے دی محسن
دکھائیاں سرخ مٹیاں نانی مینوں اے خاکاں پیندیاں

رووے نہ دور اصغر ویر میرا اے رو کہندیاں
تانگاں رہندیاں ہائے اصغر تیریاں ہر ویلے

شاعر: ثقلین اکبر سوز: اصغر خان

الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام علی سیدنا محمد
وآلہٖ الطیبین

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغرا سلام اللہ علیہا﴾

راہواں چوں آ اٹھاوے صغریٰ بیمار نوں
اک واری علی اکبر خط دا جواب بن کے
آپے ملن لئی آوے صغریٰ بیمار نوں
ماں پیو دے نال بابا کدوں رُسدیاں نے دھیاں

بابے نوں کیویں قاصد میں تے مان وچ رسی ساں
کدی آن کے مناوے صغریٰ بیمار نوں
اصغر دے بعد اجڑی خاموش ہو گئی اے
آ جا ایدا اصغر ہائے توتلی زباں وچ

فیر بولنا سکھاوے صغریٰ بیمار نوں
شبیر آکھدا سی ہتھاں چہ ہتھ پکڑ کے
تلیاں تے تیری اکبر شنگناں دی مہندی لاوے
مدت توں ایہو چاوے صغریٰ بیمار نوں

دُنیا دے نال میرے مک گئے نے سارے رشتے
دھی کہہ کے کوئی وی نہ سینے دے نال لاوے
کوئی بہن نہ بلاوے صغریٰ بیمار نوں
جدول رونی آں دے میں چھڑی دی اے آ کے اتھرو

اے یاد تیری اکبر راتی ہنیریاں وچ
ماں بن کے خود سلاوے صغریٰ بیمار نوں
قاصد نے کیویں دسیا شبیر کیویں سنیا
ثقلین اڈیکاں دا دکھ مار دے گا اونوں

جا کے کوئی بچاوے صغریٰ بیمار نوں
راہواں چوں آ اٹھاوے صغریٰ بیمار نوں

شاعر: ثقلین اکبر

حضرت اکبر

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام سجاد علیہ السلام﴾

زنجیر بندھے ہاتھوں سے اک لاش اٹھا ہے

زنجیر بندھے ہاتھوں سے اک لاش اٹھا ہے
کانوں سے رواں خون ہے گرتا بھی جلا ہے

اے شمر ذرا سوچ کیا ظلم کا عنوان لکھا ہے
رخسار نہیں ورق تھا قرآن کا جس پر

ہاتھوں سے تو نے ظلم کا عنوان لکھا ہے
نظروں کے آگے باپ کی گردن بھی کٹی ہو

کھائے طماچے ریت گرم پر بھی چلی ہو
اس کمسنی میں اتنا ستم کس نے سہا ہے

وہ کہتی رہی بابا کا سر دے دو خدا راہ
زندوں میں بنے کوئی تو جینے کا سہارا

امت نے طمانچوں کے سوا کچھ نہ دیا ہے
قرآن مصائب کی وہ معصوم سی آیت

غیرت کا خدا سینے لگائے ہوئے میت
زندوں کی دہلیز پہ خاموش کھڑا ہے

یہ بات اہل درد ہی سمجھیں گے سلامت
سجاد نے تا عمر کبھی دیکھی نہ راحت

چالیں برس آنکھوں سے بس خون بہا ہے
زنجیر بندھے ہاتھوں سے اک لاش اٹھا ہے

شاعر: سلامت فیروز

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿نوحہ اُم فروا سلام اللہ علیہا﴾

ماں قاسم نول وچ قبر تے سہرا لایا

ہائے قاسم، ہائے قاسم ہائے ہائے قاسم فروا دی حسرت قاسم،
ہائے ماں دی حسرت قاسم، حسنین دی حسرت قاسم، کربل دی حسرت قاسم

ماں قاسم نول وچ کفن دے سہرا لایا
کالے جوڑے رسیاں مٹیاں لال بتول دا آیا، وچ کفن دے سہرا لایا
ہائے قاسم، ہائے قاسم ہائے ہائے قاسم ماں قاسم نول وچ کفن دے سہرا لایا

سورۃ یوسف پڑھ دی ہوئی امبری، انا للہ تے آن کہ رک گئی
دھی کول شگن شروع کیتا سی کیویں آٹڑ مکایا، وچ کفن دے سہرا لایا

شاہ دی کن تے گھڑی نتیں لگدی، خالق ایسی او سوچ نتیں سکدی
رہ گئی لبدی موٹیاں تے ہائے سجوا اپنا جایا، وچ کفن دے سہرا لایا

سہرے دے پھل میت دے ٹکڑے / منہ بکری دا رہیا کدوا وکھرے
میں کلیاں اے بابا لٹیاں یوں بکری نول سمجھایا

گنڈ توں ٹکڑے خود چندے جاوے خاک دے ذرے چادر نال لاوے
جوڑا جوڑا جوڑا کے ماں نے یوں آپ پتر بنایا، وچ کفن دے سہرا لایا

مومن او غم اے بھل نتیں سکدا قافلہ اکبر جدوں شام نول ٹریا
مہندی دا رنگ رسیاں دے وچ بکری سین چھپایا

ماں قاسم نول وچ کفن دے سہرا لایا
کالے جوڑے رسیاں مٹیاں لال بتول دا آیا، وچ کفن دے سہرا لایا
ہائے قاسم، ہائے قاسم ہائے ہائے قاسم ماں قاسم نول وچ کفن دے سہرا لایا

بَابُ الْقَابِلِ بْنِ

برائے ترجمہ: بیگم و سید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب﴾

ڈھونڈتی پھرتی ہے زینب لاشوں میں عباس کو

ڈھونڈتی پھرتی ہے زینب لاشوں میں عباس کو
 کرتی ہے محسوس رہ کہ آہوں میں عباس کو
 فکر ہے مقتل میں زینب کو فقط لاحق یہی
 رسیاں آئیں نظر نہ باہوں میں عباس کو
 مانگنے واپس ضمانت چادروں کی آ گئی
 دیکھا ہے جب برچیوں کی چھاؤں میں عباس کو
 کس طرح بن آنسوؤں کا لاشہ بھولے کی بہن
 یہ جواں ہوتے ہے دیکھا ہاتھوں میں عباس کو
 ذکر اپنوں سے بچھڑنے کا کہیں بھی (گر) ہوا
 لے ہی آتی تھی وہ دکھیا باتوں میں عباس کو
 گریہ ہی جاتا ہے سناں کی نوک سے ہر وار سر
 بے ردا ہر سر دکھا ہے راہوں میں عباس کو
 جو وفائیں جانتی ہیں ہے دلوں میں بخدا
 بندگی کا اک محاصرہ راہوں میں عباس کو
 قلب زینب ہی سلامت جانتا ہے کس طرح
 لوٹ آئی ہے وہ لے کر یادوں میں عباس کو
 ڈھونڈتی پھرتی ہے زینب لاشوں میں عباس کو
 کرتی ہے محسوس رہ کہ آہوں میں عباس کو

شاعر: سلامت فیروز

بی بی زینب

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ اسیرانِ حرم علیہما السلام﴾

عجیب قیدی ہن، سارے قرآن پڑھ دے ہن

عجیب قیدی ہن، سارے قرآن پڑھ دے ہن
ہر کوئی پانی روندنا او خون بیٹھے روندے ہن

محسوس ایویں تھیندائے ایناں پردہ دار گھر دے
بیا کج نتیں او منگدے چند برقعے بیٹھے منگدے ہن

ہر گل دے وچ رسن اے رسیاں چوں خون و ہندائے
سچ پچھدی ایں بے ہنداں بے جرم سارے لگدے ہن

اک ھے صغیر قیدن جیندا اے ناں سکینہ
دور مینڈے ویکھ آہندی دُر مینڈے رملہ لگدے ہن

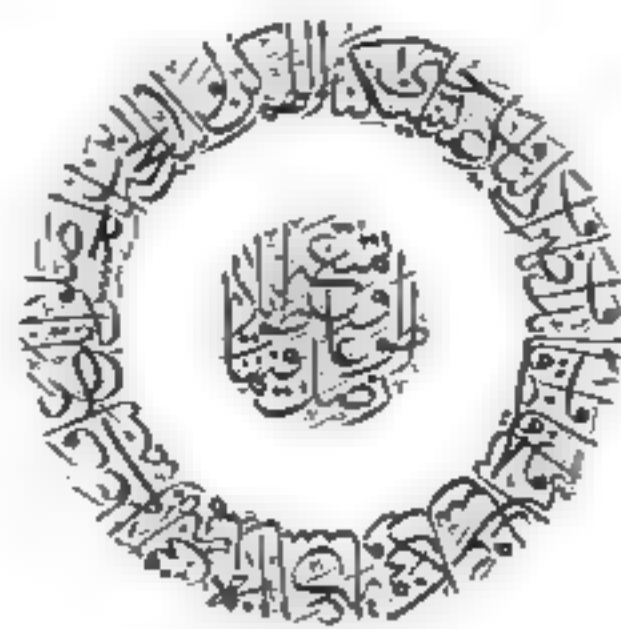
توں آہندی ایں بے تیرا مرشد حسین سوھنا
ناراض بے نہ تھیویں اے قل حسین دُسدے ہن

بھی گھنٹے تھی گئے ہن کوئی نہیں گلیندا
گھل گھل کے قیدیاں دے لگدا اے پیر دکھدے ہن

رملہ دے وین سن کے دربار آئی ہنداں
چادر لہا کے رو پئی سردار ایچ نہ لگدے ہن

نوشاد بنت زہرا ہنداں گوں ویکھ رو پئی
پہچان میں ہاں زینب نہ مینڈے وال لگدے ہن

شاعر: نوشاد



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ اسیرانِ حرم علیہما السلام﴾

مستوراں نال نئی جنگ ہندی

مستوراں نال نئی جنگ ہندی خیام جلاون کیوں آئے ہو
سجاد تو بچھ ایناں شامیاں توں ساڈے زخم دکھاون کیوں آئے ہو

یہیں جوانی اکبر دی اگے پھل برچھی تے تل گئی اے
اودی موت دا منظر اجڑیاں دے درتے دوہراون کیوں آئے ہو

2011

ہک ہک وارث دی خیر ہووے پردیس دے وچ بیا کیا رہ گئے
ایدے ساہ تے پہلے زخمی ہن زنجیر پواون کیوں آئے ہو

خیام دے لاشے کفن جہن مقل دے لاشے باج کفن
ساہ گن دے پاک جنازیاں توں تہاں کفن لہاون کیوں آئے ہو

مرداں دی جنگ ہے مرداں تیں مستو تے جنگ مک ویدی اے
تاریخ عرب دے جنگ والے دستور مٹاون کیوں آئے ہو

جون آکھے سین دے خیمہ گاہ ساڈے کیتے ہے صف ماتم دی
مینڈی ماں دے بیت الحزن والا دکھ یاد کر اون کیوں آئے ہو



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

ان جکڑے ہوئے ہاتھوں کی قسم غازیؑ کی بہن کا وعدہ ہے

ان جکڑے ہوئے ہاتھوں کی قسم غازیؑ کی بہن کا وعدہ ہے
ماتم ہو گا، ماتم ہو گا، ماتم ہو گا، ماتم ہو گا

نہ تخت رہا نہ تاج رہا نہ قلم رہا نہ راج رہا
اک شور ہے ماتم داری کا بازاروں میں درباروں میں

نہ قاتل ہے نہ باطل ہے اے دنیا آ کے دیکھ ذرا
شبیرؑ کے ماتم کی ہے صدا بازاروں میں درباروں میں

ہم ٹھوک کہ سینہ کہتے ہیں ہم رکنے نہیں دیں گے ماتم
ہر حال میں یہ ماتم ہو گا بازاروں میں درباروں میں

یہ سینے نہیں دیواریں ہیں یہ ہاتھ نہیں تلواریں ہیں
لو آ گیا لشکر زینبؑ کا بازاروں میں درباروں میں

او شامیوں ہمت ہے روکو مظلوم بہن کو بھائی کا
ہم دینے آئے ہیں پُرسہ بازاروں میں درباروں میں

دے حکم اگر تو شہزادی ان بہتے ہوئے اشکوں کی قسم
ہم خوں کا بچھا دیں فرشِ عزا بازاروں میں درباروں میں

اس شام کے اس بازار سے ہی یہ کہہ کر گزری تھی زینبؑ
غازیؑ کا علم لہرائے گا بازاروں میں درباروں میں

پابند رس مجبور ہوں میں اے شیعہ کھلے ہو ہاتھ تو پھر
شبیرؑ کا ماتم کرنا بازاروں میں درباروں میں

زینبؑ کی تمنا ہے گوہر ہو ایسا قیامت کا ماتم
خود دیکھنے آئے کرب و بلا بازاروں میں درباروں میں

شاعر: گوہر چوی سوز: منور علی خان نومی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

مکیاں نہ اڈیکاں اکبر دے وچھوڑے صغرانوں مکایا اے

مکیاں نہ اڈیکاں اکبر دے وچھوڑے صغریٰ نون مکایا اے
رونی آں میں راتاں نون اٹھ کے ایس درد نے مینوں نانا بیمار بنایا اے

اج رات دا او ویلا نہیں بلدا اک خواب ڈرایا اے
ہائے آخری سانواں تے اکبر وچ سینے تے برچھی بابے ہتھ پرچھی نون پایا اے

نال ہنجواں دے تحریر لکھی میں اک وار تون مل جا آ کے
تیری دید دے باجوں ہائے اکبر نئی جین دی عادی صغریٰ اے یاد کرایا اے

دیواراں دے میں لیکے سہارے آ بوہے اتے پنی آں
ایہو سوچ کے راہواں تون تکی کدوں آوے گاشکناں والا جینوں گھر میں بلایا اے

دل دُبا اے دن دسویں دا چڑیا بابے دی خدا خیر کرے
اے حال یتیمان دے وانگوں بیمار دے سرتوں اٹھیا جیویں بابے دا سایہ اے

صابر نہ کدوں جیوندیاں بھیناں اینج باج بھراواں جگ تے
جیویں ویر دے باجوں اے ویلا ایناں اُجڑے گھراں وچ کلیاں صغریٰ نے بتایا اے

شاعر: صابر سوز: اصغر خان

سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

کیا تھا ماں سے جو وعدہ نبھایا زینبؑ نے

سیدہ طاہرہ سیدہ طاہرہ سیدہ طاہرہ سیدہ طاہرہ
یا شریکۃ الحسینؑ یا شریکۃ الحسینؑ یا شریکۃ الحسینؑ

کیا تھا ماں سے جو وعدہ نبھایا زینبؑ نے
زمانے بھر کو حسینیؑ بنایا زینبؑ نے

بہا کے اشک عزا اور کہہ کے ہائے حسینؑ
پچھا کے فرشِ عزا خاک پر برائے حسینؑ

اک آسمان زمیں پر پچھایا زینبؑ نے

اُٹ کے شام کا دربار کر کے فتح میں
جہاں حسینؑ کا قاتل تھا حکمراں وہیں

حسینیؑ فوج کا پرچم لگایا زینبؑ نے

چراغ خانہ کعبہ بجھانے آئے تھے
جہاں پر شامی اندھیرے بسانے آئے تھے

اُسی زمیں کو سورج بتایا زینبؑ نے،

یزیدی خود بھی یہ کہتے ہیں ہاں نہیں ملتا
کہیں یزید کا نام و نشان نہیں ملتا

اُسے تو خاک میں ایسا ملایا زینبؑ نے

جہاں پہ کاٹا گیا تھا حسینؑ کے سر کو
جہاں پہ لوٹا گیا تھا حسینؑ کے گھر کو

وہیں حسینؑ کا روضہ بنایا زینبؑ نے

ہوائیں ظلم بھلا بے سکون دریا میں
سنا ہے عون و محاد فکر ہے دنیا میں

خدا کے دین کو چلنا سکھایا زینبؑ نے

ہر ایک شخص مؤرخ کا حلفیہ ہے بیاں
نبیؐ رسولؐ ولیؐ دین کر بلا قرآں

اسیر ہو کہ بھی سب کو بتایا زینبؑ نے

جو چاہے خود دیکھ لے شام جا کے یہ منظر
ہوائیں کاہنتی ہیں جس کو دیکھ کر گوہر

چراغ شام میں ایسا جلایا زینبؑ نے

زمانے بھر کو حسینیؑ بنایا زینبؑ نے

زینبؑ

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

کر کے منہ لاشاں دے ول رو کے زینبؑ نے کبھی

کر کے منہ لاشاں دے ول رو کے زینبؑ نے کبھی
دیکھنڑاں نتیں میرے پاسے ہو گتیاں میں بے ردا

اوکھے باوئیں سوکھے بہہ گئی اوٹھتے زینبؑ الامان
نیزیاں تے روندے رہ گئے غیرتاں دے او قراں

کوئی ظالم نوں اے آکھے اُجڑیاں تے رحم کھاوے
وچ سفر دے نیزے کھا کے نیڑے محل دے نہ آوے

نیزے تے ویراں دے سرتوں آندی اے مینوں حیا
گھوڑیاں دے نال بن کے پئے دوڑاندے اُنوں ظالم

حال تیری لاڈلی دا تک کہ روندنا سارا عالم
میں تے ہاں محل تے پابند آ کے اَدُون توں چھڑا

تیری سجدہ گاہ توں کم تر جیڑی اُجڑی تُردی رئی اے
نیزے توں اماں دا ویرن حال توں پوچھ لہہ ذرا

غیرتاں دے مرض اندر ٹریا عابد دا جگر وی
تیرے سجدے دی قسم او مر نہ جاوے اے فکر اے

تیرے بچڑے تے ہے ویرن بے بسی دی انتہا
بے قضاواں میں مراں تے جیویں بیٹھی ہاں سلامت

معاف کر دیں سانوں زینبؑ دیندے سن سارے صدا
دیکھنڑاں نتیں میرے پاسے ہو گتیاں میں بے ردا

معاف کر دیں سانوں زینبؑ دیندے سن سارے صدا
دیکھنڑاں نتیں میرے پاسے ہو گتیاں میں بے ردا

زینبؑ

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

مر جائے نہ سکینہ زندان میں تنہا ہے

مر جائے نہ سکینہ زندان میں تنہا ہے
گھیرے ہوئے بچی کو غربت کا اندھیرا ہے

یہ کیسی یتیمی ہے جو ہے وہ رلاتا ہے
یہ کیسی یتیمی ہے نہ کوئی تسلی ہے نہ کوئی دلاہ ہے

لب خشک ہیں بچی کے اور ہاتھ رن بستہ
کچھ خاک ہے بالوں میں وہ سینہ سا گرتہ ہے

سہمی ہوئی بیٹھی ہے اک کونے میں شہزادی
آہٹ بھی جو ہوتی ہے دل کانپنے لگتا ہے

جس وقت ٹپتی ہے بابا کو صدا دے کر
معصوم کی حالت پر زندان بھی روتا ہے

کل سوئی تھی شہزادی شبیر کے سینے پر
اب خاک کا بستر ہے اور خاک کا تکیہ ہے

لہ کوئی آ کر بچی کو چھرا آئے
ظالم کے طمانچوں سے بے حال سکینہ ہے

یوں ٹپتی سکینہ کہ گھبرا گئی زینب بھی
رو رو کے اسیروں نے غازی کو پکارا ہے

بس اتنا کہا گوہر اور مر گئی شہزادی
بن باپ کے دنیا میں جینا کوئی جینا ہے

سکینہ بنت حسین
سلام اللہ علیہا

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زہراء سلام اللہ علیہا﴾

یہ بین کرتی تھیں زہرا حسینؑ ہائے حسینؑ

یہ بین کرتی تھیں زہرا حسینؑ ہائے حسینؑ
صدائیں گریہ وزاری کی روز و شب آئیں
حسینؑ بعد تیرے ایسی وحشتیں آئیں

اُجڑ گیا ہے مدینہ حسینؑ ہائے حسینؑ

تیرے بغیر مدینہ میں رہ کہ کیا کرتی
میں تیرے ساتھ ہی اس وقت میں چلی آئی
میں تیری ماں ہوں ہر ایک رنج و غم اٹھاؤں گی
اے میرے لال تجھے چھوڑ کر نہ جاؤں گی
عباسؑ عونؑ و محمدؑ ہیں اور نہ اکبرؑ ہیں
نہ اب نہ علمدار ہے نہ لشکر ہے
اُداس تشنہ دہن خون میں نہاتے ہوئے
اکیلا بعد میں بیٹھا ہے سر جھکائے ہوئے
ابھی میں آئی ہوں خمیہ سے ہو کے الے بیٹا
ہے تیرے غم میں عجب حال تیری بہنوں کا
تڑپ کے غمزدہ مظلوم ماں یہ کہتی ہے
ذرا سا پانی پلا دے حسینؑ کو کوئی
تمام رات میں آہیں بھر کے روتی رہی
ہے اُس مقام کو بالوں سے صاف کرتی رہی
سر حسینؑ سناں پر تھا غمزدہ گوہر
چلا جو قافلہ تو ساتھ ہی چلے مادر

یہ بین کرتی تھیں زہرا حسینؑ ہائے حسینؑ / حسینؑ ہائے حسینؑ / حسینؑ ہائے حسینؑ

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

مینوں شام نئی بھلدی ماں

میرے اتھرو صاف نہ کر مینوں شام نئی بھلدی ماں
مینوں شام دیان گلیاں یاد آون میں کھہڑے پاسے جاں

بھلنا، بھلنا نئی مینوں زینب دا بازار چوں لنگنا ہائے
کیویں رڈی رتی پڑھ دی ناد علی وچ دسدے ہوئے پتھراں

تکلیا، تکلیا اے میں سکینہ نوں کھاند ہوئے پتھر ہائے
ہر پتھر تے رو رو لہندی سی غازی چاچے دا ناں

دیکھے، دیکھے سارے منظر نے پر ماں نئی بھلدی ہائے
میں وچ بلوے کبریٰ نوں تکلیا میں کیوں نہ خوں روواں

ہونا، ہونا نئی مظلوم بھرا میرے دانگوں دوجا ہائے
کسے ویر نئی کھودیاں بہناں لئی زندان دے وچ قبراں

چم کے، چم کے اتھرو عابد کہیا ماں نے اکبر ہائے
میں ناں تیرے تکلیا صبر تیرا میں وی تے قیدی ساں

شاعر: حسین اکبر سوز: اصغر خان

سکینہ بنت حسین
سلام اللہ علیہا

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ اسیرانِ حرم﴾

راہوں میں سارماں کو چھاؤں ملی نہ سایہ

راہوں میں سارماں کو چھاؤں ملی نہ سایہ
بے تاب دھوپ میں ہے زنجیر کا ستایا

اُجڑے گھروں میں گونجی آواز ہائے اکبرؑ
صغرا کو جب پھوپھی نے رو کر گلے لگایا

جانا کچھریوں میں چھوٹا نہ بیبیوں کا
ایسا کسی عدو نے دربار میں بلایا

اُجڑے گھروں میں گونجی آواز ہائے اکبرؑ
صغرا کو جب پھوپھی نے رو کر گلے لگایا

پردیسیوں کی قبروں میں تربت سکیں
کس نے ہیں پھول ڈالے کس نے دیا جلایا

زینبؑ کے سر میں اب تک ہے ریت کربلا کی
رسی میں بازوؤں نے کالا نشان بنایا

پہچان لے نہ صغرا اب اپنے کاروان کو
اس قافلے میں بی بی کوئی نہیں پرایا

شاعر: بابا ثار حیدری سوز: بشیر حسین اسدی



برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

کر بلا کر بلا کر بلا

میں لٹ گئی بھیا یا حسینا ، میرا غازی نہ رہا یا حسینا ، میں ہو گئی بے ردا یا حسینا ، اب کس کو میں دوں صدا
صحرا میں کتنے لاشے دیکھے تیری بہن نے
مجبور کر دیا ہے مجھ کو تیرے دفن نے

میں لٹ گئی بھیا یا حسینا ، میرا غازی نہ رہا یا حسینا ، میں ہو گئی بے ردا یا حسینا ، اب کس کو میں دوں صدا
خیمے جلا کے ظالم خوشیاں منا رہے ہیں
کم سن یتیم سارے آنسو بہا رہے ہیں

میں لٹ گئی بھیا یا حسینا ، میرا غازی نہ رہا یا حسینا ، میں ہو گئی بے ردا یا حسینا ، اب کس کو میں دوں صدا
زخمی جو لاش آئی لیلیٰ کے گلبدن کی
پھر ٹکڑے ٹکڑے دیکھی تصویر بھی حسن کی

میں لٹ گئی بھیا یا حسینا ، میرا غازی نہ رہا یا حسینا ، میں ہو گئی بے ردا یا حسینا ، اب کس کو میں دوں صدا
ہاتھوں میں سن باندھے مقتل سے جا رہے ہیں
قیدی قدم قدم پر صدمے اٹھا رہے ہیں

میں لٹ گئی بھیا یا حسینا ، میرا غازی نہ رہا یا حسینا ، میں ہو گئی بے ردا یا حسینا ، اب کس کو میں دوں صدا
بے چین ہے سکینہ کرب و بلا کے بن میں
سو تیر دکھ رہے تھے بابا تیرے بدن میں

میں لٹ گئی بھیا یا حسینا ، میرا غازی نہ رہا یا حسینا ، میں ہو گئی بے ردا یا حسینا ، اب کس کو میں دوں صدا
بازو کٹے جو دیکھے عباسؑ با وفا کے
کربل میں گونجتے تھے یہ بین انبیاء کے

افصال لکھ رہا ہے یہ رو کے نوحہ غم کا
ہر گھر پہ سایہ ہو گا عباسؑ کے علم کا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿نوحہ بی بی فضا﴾

میراناں فضا اے لوگو میرے نال حسینؑ دا جایا

میرا ناں فضا اے لوگو میرے نال حسینؑ دا جایا
اسی وسدے شہر مدینے دے سانوں وقت نے شام دکھایا

تپھیر دی چار دیواری دی کھا قسماں کیندی پٹیاں
میں پاک بتولؑ دے ویڑے وچ زینبؑ نوں ٹراندی رتیاں
جناں ٹوریا اے تساں گلیاں وچ اناں میں نئی ٹرن سکھایا

یا چھالے جاندے ہتھاں دے یا جاندی اے خود زہراً
شبیرؑ تے ضرباں نے چلیاں ہو قتل گیا گھر سار
ابے چھالے وی نہ ختم ہوئے تساں پتر ہی مار مکایا

چدراں دا دکھ بیمار کیتا کدی ڈگدا اے کدی اٹھدا اے
سو ساہ لکھندا ہر موڑ اُتے فیر کدرے جا کے ٹردا اے
تساں قدم قدم تے عابد نوں ہائے اتنا خون رووایا

اے چوں سالاں دی معصومہ تینوں کی خبراں اے کی اے
جینوں آن طماچے مار دے او شبیرؑ دی قیمتی دھی اے
دتی راہب نوں اولاد جینے اوناں منتاں نال اینوں پایا

اکبر ہتھ کر کے غازی دے سر ول فضا فرماوے
مینوں خلق و فادواں نال کیتا زہرا عباس دے صدقے
میں صرف کینزی منگی سی اونے گھر دی ماں سڈوایا

شاعر: حسین اکبر سوز: اصغر خان

الحمد لله

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ اسیرانِ حرم﴾

کیسی یہ شام آئی اولادِ سیدہ پر

کیسی یہ شام آئی اولادِ سیدہ پر

سجاؤ رو رہے ہیں، زینبؑ سے منہ جھپا کر

اک سمت بے کفن ہے بھائی کا اُسکے لاشہ

عباسؑ کی بہن کا باقی رہا نہ پردہ

اب سوچتی ہے زینبؑ مانگے کفن یا چادر

بازو کہیں پڑے ہیں لاشہ کہیں پڑا ہے

زینبؑ کی بے کسی پر غازیؑ تڑپ رہا ہے

روتی ہے بے کسی بھی فرشِ عزا بچھا کر

جو گھر میں دو قدم بھی پیدل نہیں چلی ہے

اک دن میں وہ ہی زینبؑ عباسؑ بن گئی ہے

پہرے پہ آگئی ہے تنہا علم اٹھا کر

سجاؤ سے لپٹ کر کہتی رہی سکینہؑ

احساس ہو رہا ہے میں ہوگئی یتیمہ

ظالم ڈرا رہا ہے نیزا دکھا دکھا کر

لاشوں کے درمیاں وہ بابا کو ڈھونڈتی ہے

منہ اپنا پیٹ کر یہ فریاد کر رہی ہے

قدموں میں ہی سلا دو بابا مجھے بلا کر

جب آگئے نجف سے بیٹی کو ملنے بابا

زانو پہ رکھ کے سر یہ کہنے لگی وہ دکھیا

زینبؑ اجڑ گئی ہے کرب و بلا بسا کر

خیموں کے ساتھ جھولا بستر بھی جل گیا ہے

ناموسِ مصطفیٰؐ کو باغی کہا گیا ہے

لے جائینگے صبح کو قیدی ہمیں بنا کر

گزرے گی کیسی یاورِ مقتل سے شاہزادی

عابدؑ نے راتِ مومنؑ یہ سوچ کر گزاری

زینبؑ کا نام لے گا ظالم تو مسکرا کر

برائے ترجم: بیگم وسید و صی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

غازی تیرے بغیر میں بے آسرا رلی آں

غازی تیرے بغیر میں بے آسرا رلی آں
اسلام بچاؤں لئی بن چادروں ٹری آں

ویراں دیاں لاشاں تے کوئی دین کر سکی نہ
تیرے بازوؤں دا سن کے موت میں بھلی آں

کیتا دین سکینہ نے اصغر نوں سینے لا کے
نئی بھلدیاں چن ویرن تسیاں معصوم بلیاں

میں جانی حیدر دی ہمیشہ تیری ویرن
اے بھین ہے باغی دی میدان وچ ہولیاں

بہنو ظلم کمایا اے بے دین مسلماناں
ساڈے خیمے ساڈن لئی دے اجازتاں کھلیاں

چھڈ لاشاں بن کفتوں غیراں دے وانگ ٹر گئی
ایخ خون دیاں ندیاں ریتاں دے وچ نے ڈلیاں

افضال دا اے نوحہ ظلماں دی کہانی اے
کئی صورتاں نوں رجتیاں مٹیاں اُتے نے رلیاں

شاعر: افضال حسین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

میری ہو گئی شام تیاری آکھے زینب درداں ماری

میری ہو گئی شام تیاری آکھے زینب درداں ماری
میں جاناں اے وچ بازاراں دے روندنا پتر سجاد مہاری
اینا ماں دیاں خیمیاں نوں لوکو اک لائی وچ صحرا دے
میں پتر نوں چایا اے جدوں ودھ گئے شعلے بھادے

سجاد سکینہ لبدی اصغر دی بہن پیاری
اصغر دی سانگ نوں تک تک کے ہائے پاک رباب وی روندی
اینا ماں دیاں خیمیاں نوں لوکو اک لائی وچ صحرا دے
میں پتر نوں چایا اے جدوں ودھ گئے شعلے بھادے

بابے دی سینے سون والی اج خاں تے پی سوندی
توں صبر کریں میرا چن بچڑا تیری ودھ گئی اے بیماری
نانا تیرا دین بچاون لئی میں وچ بازار دے آیاں
پائے واسطے شام دے اوکھے سفر اں دے میری کوڑ کرے غمخواری

اک موڑ تے قافلہ رکھا اے زینب نوں ہر دکھ بھلیا اے
سر سانگ تے ویکھ کے ویرن دادھی زہرا وینڑھ اے کیتا اے
نہ اکھیاں بند کر چن ویرن اگوں ودھ گئی بھیڑ بازاری
بازار دے بلوے عام دے وچ جدوں قیدی قافلہ آیا

تظہیر دی وارث بی بی نے منہ والاں تال لکایا
سادات تے کیتی شامیاں نے پتھراں دی بارش جاری
اجڑی نوں ویر دے لاشے تے نئی رون دتا بے دیناں
جوآد تے سائیں پا ریاں اونوں ٹوریا شام لعیناں
زندہان جہ زینب کیتی اے شبیر دی ماتم داری

شاعر: سائیں افتخار

سوز: اصغر خان

زینب سکبر

﴿بی بی صغرا سلام اللہ علیہا﴾

مک گتیاں آساں ویرنا میریاں

مک گتیاں آساں ویرنا میریاں،
مینوں خواب نے رات ڈرایا بابے برچھی نوں ہتھ پایا

ستویں دا دن وی ڈھلیا نالے رات ناویں دی آئی
لٹ لئی کر بل وچ ظالماں نے میرے بابے دی پاک کماٹی
میں روداں تے کرلاواں میرا ویر اکبر نئی آیا
دن جیٹھ اٹھاراں کر بل اکبر دی پاک تیاری

لگ کنداں اولے رودے ہائے اج تیری بھین پیاری
تیرے سینے چن پیا دسد ہائے رنگ حنا دا آیا
مصروف خدا دے کم وچ سجاد نہ چیتے آئے
نہ قاسم اکبر تے اصغر نہ عون (و محمد آئے

چاچا غازی وی بھلیا اونے تائیوں مشک نو چایا
رب جانڑیں ساڈے گھر نوں ویرن کی نظراں لگیاں
مینوں بختاں ماری آکھن ہائے یثرب وچ ساریاں سکھیاں
ہائے رات دے ایناں سوچاں صغریٰ دا مرض ودھایا

پیا نعیم اے رو رو آکھے اج پاک حسین دی جانی
لگدائے ویراں باجوں میتھوں رس گئی اے کل خدائی
ہر بھین نے میں اجڑی توں کیوں اپان ویر لکایا

شاعر: نعیم پچیری

وہی کہی اللہ
ابا علی بن حسین

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ شہدائے کربلا﴾

ہوگی نہ انتہا کوئی اس انتہا کے بعد

ہو گی نہ انتہا کوئی اس انتہا کے بعد
سجدہ نہ کر سکا کوئی پھر کربلا کے بعد

عابد کے سر میں رکھ کے دستار شاہ یہ بولے
اک اور کربلا ہے اس کربلا کے بعد

ماتم کیا نہ خوں کا آنکھوں سے زندگی بھر
نہ ایسا ماتمی ہے زین العبا کے بعد

ایسے تماچے کھائے بابا کے بعد اُس نے
جوئی نہیں سکی نہ پھر کربلا کے بعد

تیری لاش پے میں آؤں کیسے بتاؤ اکبر
آتا نظر نہیں ہے تیری قضا کے بعد

آئی سنائے خالق میری رضا کے مالک
میں کربلا سے پہلے ہوں کربلا کے بعد

آجڑا ہے جس طرح سے گھر فاطمہ کا شاہد
آجڑا نہ کوئی ایسے آلِ عبا کے بعد

ہو گی نہ انتہا کوئی اس انتہا کے بعد
سجدہ نہ کر سکا کوئی پھر کربلا کے بعد

شاعر: شاہد حسین



برائے ترجم: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

یتیموں پہ کبھی لوگوں ستم ڈھایا نہیں کرتے

یتیموں پہ کبھی لوگوں ستم ڈھایا نہیں کرتے

کبھی تاریک زنداں میں انہیں لایا نہیں کرتے

ردا سر پہ نہ ہوں اور ہاتھ باندھے ہوں برہنہ سر

کسی کو باپ کے لاشہ پہ یوں لایا نہیں کرتے

لہو کانوں سے ہو جاری لگی ہو آگ کرتے میں

اس حالت میں کسی بچی کو تڑپایا نہیں کرتے

تھا ایک پانی کے قطرے کو طمانچہ وہ سکینہ نے

کسی پیاسی کو پانی یوں تو پلوایا نہیں کرتے

محمدؐ کے نواسے کو کیا ہے قتل سجدے میں

بکھر کے سر کو سنگ بیٹی کو لے جایا نہیں کرتے

درختوں کے تلے دوڑے کھڑے ہوں شامیوں میں بھی

سفر میں کیوں سکینہ پہ لعین سایہ نہیں کرتے

یتیمی کی سروں پہ خاک ہو جن کے مسلمانو

کبھی پتھر سروں پہ اُن کے برسایا نہیں کرتے

جنہیں معصومہؑ بلوائیں وہ عاشق شام جاتے ہیں

سبھی شرف زیارت با خدا پایا نہیں کرتے

یتیموں پہ کبھی لوگوں ستم ڈھایا نہیں کرتے

ستم ڈھایا نہیں کرتے، ستم ڈھایا نہیں کرتے

صَلِّ اللہُ عَلَیْہِا وَسَلِّمْ بِسْمِ اللہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

مس لہندی تیری چم کے آویر سجاواں سہرا

مس لہندی تیری چم کے آویر سجاواں سہرا
ارمان ہے بھیمنڑ اُجڑی دا دُکھ ویر مکا دے میرا

شالا خیر دا سفر نصیب ہوئے یثرب ویر تڑ تینوں
آدیکھ اے تیری راہ وچ وچھڑی دے نال اندھیرا

میں ویکھیا غاب اچ نانا اکبر دستار سجائی
اودھا تہتل حلق ولایا ہائے خون آلودہ چہرہ

توں ویر عبادت میری تینوں ویکھنڑاں ویر ثواب اے
صدقہ پالنڑ والی دا اک وار وسا دیو یڑہ

رُل بھیمنڑ گئی تیرے باجوں رُس کتیاں ویر بہاراں
چھڈ گئے ہو وانگ صعیفہ دس ویر قصور اے کیرا

لکھے سحر وچھوڑا اود جنوں کھا گیا روگ بھرا دا
اونوں کہندے فاطمہ صغریٰ جدے پئے گیا پیش انیرا

ارمان ہے بھیمنڑ اُجڑی دا دُکھ ویر مکا دے میرا
مس لہندی تیری چم کے آویر سجاواں سہرا

رحمۃ اللہ علیہا
سیدہ زہراء بنت سید علی

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ شہدائے کربلا﴾

آؤ بتاؤں تم کو کہتی ہے کربلا

آؤ بتاؤں تم کو کہتی ہے کربلا

کیسا ہے دل یہ ماں کا کیسا ہے حوصلہ

یہ ماں ہے ام لیلیٰ اکبر جوان کی
بیٹھے کو ٹوتے دم جو دیکھتی رہی

بالوں پہ خون پسر کا جس نے لگا لیا

اک عون اک محمد جو دل کا چین تھے

پالا تھا ان کو شاہد عاشور کے لئے

زینبؑ نے بال دونوں بھی کر دیئے فدا

گٹھری کھلی تو ماں کا تقسیم تھا جگر

ٹکڑوں پہ لال کے جب اس کی پڑی نظر

فرواؑ نے شکر کا تب سجدہ کیا ادا

چھ ماہ کے پسر کو کہتی رہی رباب

میدان میں مسکرانا اے میرے ماہتاب

اصغر گلے پہ کھاؤ جب تیرا حرمہ

سب ماؤں سے ہے افضل مادر حسینؑ کی

بیٹے صاف مقتل بالوں سے کر گئی

کودی میں سر کٹا ہے جس کی حسینؑ کا

یہ ماں ہے پاک دامن مسلم کی نوحہ گر

کوفے سے لال جس کے آئے نہ لوٹ کر

غازیؑ کے بعد پرچم جس نے اٹھا لیا

یہ نوحہ اُن بہادر ماؤں کے نام ہے

جوادؑ کربلا کا اُن کو سلام ہے

صدقے میں جن کے پائی اسلام نے بقا

کیسا ہے دل یہ ماں کا کیسا ہے حوصلہ

نوحہ شہدائے کربلا

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام علی زین العابدین علیہ السلام﴾

شام دے لوکاں لٹ لیہا قافلہ

ہائے آل محمدؐ نوں دیندے رہے صدا
بازار عبور نئی ہوندا کج جاوے گا دربار
غش کر گیا ہائے پیو باقر دا سرنگے پردہ دار اے
ہر موڑ تے عابدؑ دا بن گئی آل آسرا

مہمان نوازی دے وچ ہائے پتھر وے شرفاں تے
ہن لاک بتولؑ دی جائیاں دا
جدول پہنچیا عرشِ اولیٰ تے
سر خاک تے روند اریا ویکھ کے حوصلہ

سکھدا ٹریاں دنیا توں جے دیں آواز نوں بابا
پہنچان ذرا بے دردی کی رشتہ بہن بھرا دا
تیرے لوکاں مار دتا زینب دا راسے بھرا
ہائے عین شباب دے عالم ہويا وچ سجادؑ ضعیف اے

سگ ماواں پچھیاں ننیں ٹردے مرویندے پتر شریف اے
سن وین سکیں دے رو پیا اے شہنشاہ
رو آکھیا زینبؑ عابدؑ ہائے ویر حسینؑ ننیں بھلدا
میں ویکھیا ریت گرم تے او پتر امیر رسدا

جہڑا سحر حقیقت دا دس گیا اے راستہ
شام دے لوکاں لٹ لیہا قافلہ

الحمد للہ
عبدالحق

برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

ایک چھوٹی سی لحد دیکھو بنا کر عابدؑ

ایک چھوٹی سی لحد دیکھو بنا کر عابدؑ
خون رویا ہے سکینہ کو سلا کر عابدؑ

کیسے بابا نے اٹھایا تھا بدن اصغر کا
اٹھ نہ پایا ہے سکینہ کو اٹھا کر عابدؑ

پھول سے گالوں پہ کہتے ہیں طمانچوں کے نشاں
کاش بابا کو دکھاتی میں بٹھا کر عابدؑ

اے مسلمانوں تمہیں اب نہ ستائے کی صدا
بولے تربت میں سکینہ کو سلا کر عابدؑ

دیکھ کر خوں بھرے گرتے کو بدن سے چپکا
گر گئے خاک پہ نوحہ سنا کر عابدؑ

ایک گمہرام اٹھا روئے تڑپ کر مولا
اماں زینبؑ کو گلے اپنے لگا کے عابدؑ

جس طرح سنتی بابا سے یہ بی بی لوری
ایسے تلقین پڑھی شاہ نے بلا کر عابدؑ

بھول نہ پائے گا مومن یہ جدائی یاور
غم سکینہ کا چلے دل میں بسا کر عابدؑ

خون رویا ہے سکینہ کو سلا کر عابدؑ
ایک چھوٹی سی لحد دیکھو بنا کر عابدؑ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

برائے ترجمہ: بیگم و سید و صی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

اکبر دی آس تے کیویں جیوندی رئی صغریٰ

اکبر دی آس تے کیویں جیوندی رئی صغریٰ
جنوں تانگاں مار گتیاں ایچ نکھڑے بھینڑ بھرا

اصغر نوں میں سی چایا میتھوں بابے آڑ لہایا
رج رویاں پچھیاں ماواں جدوں ہویا ویر جدا

جدوں ٹریا شہر مدینہ توں صغریٰ اکبر دا بابا
کل نبیاں منظر دیکھیا اے خود دیکھیا آپ خدا

نہ لایا سہرا گانا نہ مڑیا ویرن نانا
اونوں کراواں تے ہنڑ بہہ گئی جتھوں ٹریا ویر میرا

جدوں خط صغریٰ دا آیا شاہ برچی ہتھ پایا
اکبر آکھے رو رو کے ہنڑ بچدی نیں صغریٰ

شبیر دے ماتم داراں دی دیوے نوکری ساہی ہر دم
مینوں سب کج ملایا دنیا تے تیرے پیراں دا صدقہ

جنوں تانگاں مار گتیاں ایچ نکھڑے بھینڑ بھرا
اکبر دی آس تے کیویں جیوندی رئی صغریٰ



برائے ترجمہ: بیگم و سید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام حسین سلام اللہ علیہا﴾

اصغر کی لاش خود ہی اٹھائی حسین نے

اصغر کی لاش خود ہی اٹھائی حسین نے
لے کے قباء میں قبر بنائی حسین نے

”روتی ہے ہائے دشت میں مادر صغیر کی
قلب حزیں پہ چوٹ ہے کھائی حسین نے

معصوم جھولا چھوڑ کہ میداں میں آ گیا
حل من کی جب صدا ہے لگائی حسین نے

نازک گلے سے تیر ستم گر کو کھینچ کر
حیران کر دی ساری خدائی حسین نے

چہرے پہ خون مل لیا پیر بے شیر کا
لب پہ تو شکر کی دہائی حسین نے

تشنہ دہن کو تیر نے سیراب کر دیا
کیسے خبر یہ ماں کو سنائی حسین نے

رب جلی قبول ہو بدیہ یہ آخری
اپنی لٹا دی ساری کمائی حسین نے

چھ ماہ کا صغیر بھی عاشق کیا فدا
اسلام کی اولاج بچائی حسین نے



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

خاک پہ نیند نہ آئے معصومہ گہرائے

خاک پہ نیند نہ آئے معصومہ گہرائے، نا مادر نہ باپ کا سینہ
قید تنہائی میں بی بی بیٹھی اشک بہائے معصومہ گہرائے

مشکل ہے زندان میں جینا کہتی ہے معصومہ سکینہ
بابا سے ایک بار مجھے پھر کوئی تو ملوئے معصومہ گہرائے

اجر مؤدت ایسا ملا ہے کانوں سے خوں ٹپک رہا ہے
زخمی گردن پاؤں میں چھالے چین نہ اُس کو آئے معصومہ گہرائے

زنداں سے کب ہو گی رہائی گونجے بی بی کی یہ دہائی
زنداں میں ہے گور اندھیرا زنداں اُس کو ڈرائے
معصومہ گہرائے، معصومہ گہرائے، معصومہ گہرائے

مانگے پانی کھائے طمانچے بچی پہ یوں ظلم ہیں ڈھاتے
پانی کا نہ قطرہ کوئی پیاسی کو پلوئے معصومہ گہرائے، معصومہ گہرائے

خاک پہ بیٹھی روتے سکینہ اک پل بھی نہ سوتے سکینہ
ڈرتی ہے بابا سے بچھڑ کر نا بابا آئے معصومہ گہرائے

زیب تن گرتے جو پھٹا ہے دامن اُس کا بھی تو جلا ہے
سر میں خاک ہے سوکھے لب ہیں کیا کیا درد اٹھائے
معصومہ گہرائے معصومہ گہرائے معصومہ گہرائے

عاشق زنداں سے جو نہ نکلی روتی رہتی ہے وہ اکیلی
پہرے ہیں اُس زنداں میں شام نہ کوئی جائے
نا مادر نہ باپ کا سینہ معصومہ گہرائے معصومہ گہرائے

شاعر: عاشق حسین مہر

صَلِّ عَلَى عَلِيٍّ وَآلِهِ بِحُسْنِ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

آجا چا چا غازی آجا

او غریب نماز پڑھیندا اے بابے کول شمر مریندا اے
جیکوں ظالم قتل کریندا اے او غریب نماز پڑھیندا اے
خنجر دا وار قیامت اے بابا مصروف عبادت اے

آ جا چا چا غازی آ جا بابے کول شمر مریندا اے

ایںج لگدا اے جیویں قاتل کول نبی پاک دے نال عداوت اے
تائیں دلیل دیاں زلفاں او ظلم دے نال چھکیندا اے
میں روکنڑ دی ایس ظالم کول جدوں کوشش کیتی اے چاچا
مینوں مار تمارچے کھولھے نیں دُر میرے کناں دے چاچا

ہونڑ فکر نیں میکوں اپڑیں او بابے کو تڑپیندا اے
ٹریا دنیا توں جیس ویلے زہرا دا پاک نگینہ اے
خوش ہو یا شمر کمینہ اے غش کر گئی سینڑ سکینہ اے
نبی آیا چھوڑ مدینہ اے زہرا دے درد وڈیندا اے

ہائے دین خدا چہ نمازی دی تعظیم کریندا اے کلمہ
دارین دے پاک نمازی تے ایںج ظلم کریندا اے کلمہ گو
پیا خنجر دے وار جلیںدا اے سر سجدے چوں نیں چیندا اے
مارو مارو دیاں آوازاں ہائے چار چھیرے ہل پیاں

تیرے پیر شبیر دے قتل کیتے ہائے ظالم فوجاں تل گتیاں
آکے امداد کرے کوئی غربت دے ہو کے دیندا اے
حق کول اسلام بچاؤڑ لئی قربانی دی جدوں لوڑ پئی
اولاد ابو طالب دی قربان ہوئی کوئی ہور نیں

سجاد پھوپھی دے گل لگ کے رو رو کے ویںڑ کریندا اے

او غریب نماز پڑھیندا اے بابے کول شمر مریندا اے
جیکوں ظالم قتل کریندا اے او غریب نماز پڑھیندا اے
آ جا چا چا غازی آ جا بابے کول شمر مریندا اے

سجاد پھوپھی دے گل لگ کے رو رو کے ویںڑ کریندا اے

صَلِّ عَلَى نَبِيِّكَ يَا حَبِيبِي

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

اکبر کو فجر شاہ کو اثر روتی ہے

اکبر کو فجر شاہ کو اثر روتی ہے
زینب کو مگر شام و سحر روتی ہے

ملا اذان کو مؤذن نہ بعد اکبر کے
لہجہ اکبر کو اذانوں کی سطر روتی ہے

کیوں نہ اکبر پے اکبر کی جوانی روئے
جس پے حسنین کے نانا کی قبر روتی ہے

ہائے وہ شام غریباں کے اندھیرے میں رباب
خالی آغوش لئے تھاے جگر روتی ہے

شب عاشور وہ سہمے ہوئے پیائے بچے
جب قضا ڈالتی ہے ان پے نظر روتی ہے

حاکم شام یہ کہتا تھا سکینہ کے لئے
قید تنہائی میں ڈالو یہ اگر روتی ہے

لاش قاسم پہ ہے خاموش کھڑی بنت حسین
مجھ سے کہتی ہی نہیں ہاں وہ مگر روتی ہے

اکبر کو فجر شاہ کو اثر روتی ہے
زینب کو مگر شام و سحر روتی ہے

حضرت اکبر علیہ السلام

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾ کیں ویکھیا اے وچ مقتل دے

کیں ویکھیا اے وچ مقتل دے میرا اکبر زین تو لہندا
ول خاک دے وچ پامال تھیا ارمان مینڈی بھینڑیں دا

آیا پتر دی لاش تے کمر جھکا آکھے رو و فخر اے نبیاں دا
مک نو گیا اے مینڈی اکھیاں دا نہیں بچڑا نظری آوندا

مس لیندی توں معلوم تھیندا اے کیس ماں دی جھوک اُجار گیا ایں
تیرا بے بس لہنڑاں خاک اُتے ہائے ول ول کے یاد آوندا

زیب نے عون و محمد کوں نیں ویکھیا مقتل ویندیاں نوں
کئی داری ویکھیا خیمیاں چوں او اکبر مقتل جاندا

جدوں فخر نبی دے لاشے کوں شاہ مقتل چوں گھن آیا اے
او چن ام لیلاں دا اے صغرا دا ویر سڈاندہ

تینڈا زور کمر دا اکبر ہاں چن ہاشم دے ہے ویڑے دا
اے چن ہنڑی کدی نہ ول آسی کیا ڈیں چڑھیا دسویں دا

تینڈا زور کمر دا اکبر ہاں چن ہاشم دے ہے ویڑے دا
اے چن ہنڑی کدی نہ ول آسی کیا ڈیں چڑھیا دسویں دا
ول خاک دے وچ پامال تھیا ارمان مینڈی بھینڑیں دا
کیں ویکھیا اے وچ مقتل دے میرا اکبر زین تو لہندا



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی رباب سلام اللہ علیہا﴾

ماں کی تھی یہ تمنا اصغرؑ جوان ہوتا

ماں کی تھی یہ تمنا اصغرؑ جوان ہوتا
شبیرؑ کی شہادت حیدرؑ کی جان ہوتا

تصویر حسن اکبر تاثیر خون حیدرؑ
بتلا رہے ہیں تیور غازیؑ کی جان ہوتا

مشکل کشاء کے ثانی کو ملتی گر جوانی
مشکل کریم دیں کی اصغرؑ جوان ہوتا

مثل علیؑ کھرتا باطل کی شازشوں سے
کل ایمان کا پوتا کل ایمان ہوتا

شہ پارہ حسینیؑ گر پاتا زندگانی
قرآن کا محافظ ناطق قرآن ہوتا

جوادؑ قبر اصغرؑ ہاتھوں سے تھی بنائی
پورا نہ شاہ دیں گا یوں امتحان ہوتا

ماں کی تھی یہ تمنا اصغرؑ جوان ہوتا
شبیرؑ کی شہادت حیدرؑ کی جان ہوتا

شاعر: جواد جعفری



برائے ترجم: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

تیرے پیراں دے نشاں اکبرؑ (وچھوڑا)

کج کج کے ویر روواں تیرے پیراں دے نشاں اکبر
کتنیوں کلیاں چھڈ کے مینوں تیرا اللہ نگہبان اکبرؑ

یوسف دے نالوں سوہنا شالا جیویں میرا ویران
ہوینا ختم سن کے آساں تیری آخری اذان اکبرؑ

دل کربلا دے دیکھاں جدوں تیری یاد آوے
روواں کلی بہہ کے ویرن مینوں کوئی نہ چپ کراوے

تیرے باجوں کیویں جیواں تیرے چہ میری جان اکبرؑ
اصغرؑ نوں تیر مارے دشمن لوک سارے

لٹ کربلا چہ ویرن سب ماواں دے سہارے
امت اجاڑیاں اے ساڈا وسداں اے جہان اکبرؑ

اجڑے گھراں جہ لوکی مینوں رون وی نتیں دیندے
منہ موڑ لیندے سارے نالے ویراں موئی کیندے

سارا مدینہ ویرن مینوں لگدا اے ویران اکبرؑ
کرو نعیم تے نگاہواں صدقہ نجف دے شاہ دا

رکھنا بھرم حشر وچ مولّا میں پڑ خطا دا
تیرے نوے نال میری بس جگ تے ہے پہچان اکبرؑ

کج کج کے ویر روواں تیرے پیراں دے نشاں اکبر
کتنیوں کلیاں چھڈ کے مینوں تیرا اللہ نگہبان اکبرؑ

شاعر: نعیم پجیاری

الحمد لله
السلام علیہ
وآلہ
ہیہ

برائے ترجم: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ واستغاثہ بی بی فاطمہ الزہراء سلام اللہ علیہا﴾

فاطمہ معصومہؑ، مخدومہ سیدہؑ

① مخدومہ سیدہ فاطمہ معصومہؑ، مخدومہ سیدہ فاطمہ معصومہؑ

ہم عزاداروں کی بی بی سُن لے تو یہ دُعا تجھ کو بی بی تیرے بچوں کا واسطہ

ہم عزاداروں کی بی بی سُن لے تو یہ دُعا ② تو محمد کی بیٹی زوجہ مرتضیٰ

تجھ کو بی بی تیرے بچوں کا واسطہ

③ تیرے دونوں جہاں یہ سب تیرے خزانے مخدومہ سیدہ فاطمہ معصومہؑ، مخدومہ سیدہ فاطمہ معصومہؑ

تجھ کو بخشے خدا نے اے بی بی زمانے زندگی تیرے در سے ملتی ہے سیدہ

جو بھی مفلس اے بی بی اُن کو زَر کر عطا مخدومہ سیدہ فاطمہ معصومہؑ، مخدومہ سیدہ فاطمہ معصومہؑ

جو بھی ہیں بیمار اُن کو بی بی دے تو شفا

مخدومہ سیدہ فاطمہ معصومہؑ، مخدومہ سیدہ فاطمہ معصومہؑ ④ سب سے بڑا یہ بس تیرا نام ہے

جن کی خالی گود اُن کو کر تو اولاد عطا

⑤ تیرے دونوں جہاں یہ سب تیرے خزانے ہم پہ ظلموں کی بی بی ہو گئی انتہا

تجھ کو بخشے خدا نے اے بی بی زمانے جو حسرتی ہے اُس آخر ہے کیا خطا

جو بھی مفلس اے بی بی اُن کو زَر کر عطا

خُلد کی وارث تو تیری یہ شان ہے ⑥ وقت مشکل ہے یہ بی بی مولا مہدیؑ بلا

سب عزادار مانگیں تجھ سے یہ دُعائیں

⑦ مخدومہ سیدہ فاطمہ معصومہؑ، مخدومہ سیدہ فاطمہ معصومہؑ اشک آنکھوں میں جوہر دیتے ہیں صدائیں

تجھ کو بی بی تیرے بچوں کا واسطہ غم نہ دے کوئی مگر کر شاہ کا غم عطا

ہم عزاداروں کی بی بی سُن لے تو یہ دُعا

بی بی ہم عزاداروں کی بی بی سُن لے تو یہ دُعا

الطَّاهِرَةُ الطَّاهِرَةُ الْمُطَهَّرَةُ النَّقِيَّةُ النَّقِيَّةُ الْفَضِيَّةُ الْفَضِيَّةُ

برائے ترجم: بیگم و سید و صی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

ویروے بالی سکینہ اُتارے قید وچ

ویروے بالی سکینہ اُتارے قید وچ
ڈروندے غاب مینوں یاد آوندا اے مدینہ

سفرال وچ بابے دے باجوں مٹیاں تے سوندی رہیاں
ہائے رووے پاک بی بی کھو لیا بابے دا سینہ

ہائے مار دیوے گی میں آجڑی نوں بابا اے تنہائی
ستاؤندی گود مینوں ہو گیا مشکل اے جینا

لاوارثاں وانگوں معصومہ زندان دی قید نبھائی
زخم کنڈھاں تے میرے ویکھ کہ ہندا کمینہ

پھل ہاشمی وہڑے دے ساحر بن پانی دلے مرجھائے
یتیم وانگ امت رولیا ساڈا سفینہ

ہائے مار مکایا غیرت نے لوکاں بازار سجائے
اُتارا شامیاں نے سحر عصمت دا قرینہ

اُتارے قید وچ ویروے بالی سکینہ
ڈروندے غاب مینوں یاد آوندا اے مدینہ
ویروے بالی سکینہ، ویروے بالی سکینہ

سکینہ بنت حسین
سلام اللہ علیہا

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام سجاد علیہ السلام﴾

بیمار مہاری نوں ول شام نوں جانڑاں پئے گیا

بیمار مہاری نوں ول شام نوں جانڑاں پئے گیا
اکھیاں چوں رت رووئے گل طوق وی پاڑاں پئے گیا

تنگ موڑے تے شام بازار دے وچ
اوتوں شامی پتھر وی مار دے نیں

بابے نوں نیزے تے قرآن سڑاں پے گیا
بیمار تے قید روا کوئی نیں

کیتی اے مظلوم خطا کوئی نیں
بابے دے وعدے دا اقرار نبھانڑاں پے گیا

دُر لالے پاک سکیں دے
ایہو غم دے حال یتیم دے

بھینڑیں نوں اک چولے کلیاں دفنانڑاں پے گیا
تنگ موڑے تے شام بازار دے وچ

اوتوں شامی پتھر وی مار دے نیں
بابے نوں نیزے تے قرآن سڑاں پے گیا

حاکم دربار بلائیاں نے سر ننگے زہرا جائیاں نے
دُکھ دیکھ کے پچھیاں دا دُکھ اپنڑاں بھلانڑاں پے گیا

اکھیاں چوں رت رووئے گل طوق دی پاڑاں پے گیا
بیمار مہاری نوں ول شام نوں جانڑاں پئے گیا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

عباسؑ نول صداواں دیندی رہی سکینہؑ

عباسؑ نول صداواں دیندی رہی سکینہؑ
رہیا مردا تہاچے ہائے شمر کمینہ

امداد نول آ جا فریاد کردی رہی آل
سجدے چہ قتل کیتا میرا بابا لعیناں

تیرے بالال چہ ہتھ پا کہ کردا نہ جدا ظالم
میں بابے نول اینج کلیاں چھڈا وی کدی نا

ہوندے نہ قلم بازو اے غازی چچا تیرے
اینج ظلم کدی سہندی مظلوم دی دھی نا

ہائے ویکھ کہ اج ویر اے رخسار سکینہ دے
رت روند رے آنکھیاں چوں درداں دا خزینہ

جواد ساری ہوندا اے وار سکینہ دا
بابے توں جدا ہوندی نازاں دی پٹی نا

عباسؑ نول صداواں دیندی رہی سکینہؑ
رہیا مردا تہاچے ہائے شمر کمینہ

شاعر: جواد جعفری

الفضل العباسی
السلام علیہ وسلم
ہو علیہ السلام

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

جب خمیے جلے اسباب لٹا زینب کو مدینہ یاد آیا

زینب کو مدینہ یاد آیا جب خمیے جلے اسباب لٹا
سب قتل ہوئے کوئی نہ رہا زینب کو مدینہ یاد آیا

مظلوم کی تھی سجدے میں جبیں ظالم نے چلائی شہہ پے چھری
جس وقت گلا بھائی کا کٹا زینب کو مدینہ یاد آیا

دریا کے کنارے کربل میں عباس کے بازو قلم ہوئے
جب زین سے اُترا شاہِ وفا زینب کو مدینہ یاد آیا

اکبر کے کلیجے میں تھی آنی اور تیر گلے میں اصغر کے
سجدے میں جھکا اک رب خدا زینب کو مدینہ یاد آیا

بھائی نہ رہے بیٹے نہ رہے جب آئی شام غریبوں پہ
بے آس ہوئے سب آلِ عبا زینب کو مدینہ یاد آیا

سب ماتمی ماتم کرتے ہیں عاشق کی زباں پہ ہے نوحہ
یہ کہہ کے عالم روتا ہے زینب کو مدینہ یاد آیا

جب خمیے جلے اسباب لٹا زینب کو مدینہ یاد آیا
سب قتل ہوئے کوئی نہ رہا زینب کو مدینہ یاد آیا

شاعر: عاشق حسین مہر

عزائم

برائے ترجمہ: بیگم و سید و صی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

اُمّت نے مار ڈالا زہرا کے دل کا چین یا حسینؑ

اُمّت نے مار ڈالا زہرا کے دل کا چین یا حسینؑ
تیروں پہ آ گیا ہے نازک بدن یہ تیرا

”یوں ذین اور زمیں کے ہے درمیان دیکھا
نیرے کی بے کسی کا ہے امتحان کیسا

بالوں سے تیرے سر کو شمر لیں اٹھا کر
دکھلا رہا تھا سب کو یوں رو رہی تھی خواہر

عباسؑ کا نہر پر لاشہ ٹپ رہا تھا
چادر تیری بہن کی ظالم نے جب اتاری

زینبؑ کی بے کسی پر ہستی تھی فوج ساری
بالوں سے منہ چھپاتے وہ کر رہی تھی گریہ

اشعرؑ یہ کاروانِ ماتم نہیں رُکے گا
پابند جس کا گھر ہو یہ اُس کا گھر بڑھے گا

مومن کی ہے عبادت زینبؑ کا ہے بھروسہ
یا حسینؑ یا حسینؑ یا حسینؑ یا حسینؑ

زینبؑ
سکینہؑ
سلام اللہ علیہما

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

ہائے شام غریباں

ہائے شام غریباں ہائے شام غریباں
دن ڈھل گیا ہے لوگوں گھر جل گیا ہے لوگوں زینبؑ اُجڑ گئی ہے

زینبؑ کے سر سے دیکھو چادر بھی چھین لی ہے
بیمار ایک جاں کو کیسی سزا یہ دی ہے

عابدؑ بھی رو رہا ہے دامن بھگو رہا ہے زینبؑ اُجڑ گئی ہے
لوٹا ہے ظالموں نے زہراؑ کے گلستاں کو

دیکھو لگے طمانچے ننھی سی ایک جاں کو
بے آسرا سکیں بھائی پدر بھی چھینا زینبؑ اُجڑ گئی ہے

لاشے پے جا کے باپ کے کہتی ہے یہ سکیں
پھر کب ملے گا بابا مجھ کو تیرا یہ سینہ

دشمن جہاں ہے میرا چھینا ہے پیار تیرا زینبؑ اُجڑ گئی ہے
آیا سوار کوئی خیموں میں اک حجاب میں

پوچھا بتوں زادی نے تو کون ہے نقاب میں
بولے علیؑ نہ گھبرا یہ کیا ہوا ہے بتلا زینبؑ اُجڑ گئی ہے

رو کہ کہا یہ زینبؑ نے ہم لٹ گئے ہیں بابا
میدان کربلا میں ہم مٹ گئے ہیں بابا

ہائے ظلم کیا ہوا ہے ہائے کیا ستم ہوا ہے زینبؑ اُجڑ گئی ہے
ناصرؑ یہ شام کیسی آئی ہے کربلا میں

کیا کیا مصیبتوں کو لائی ہے کربلا میں
بھائی بچھڑ گیا ہے گھر بھی اُجڑ گیا ہے زینبؑ اُجڑ گئی ہے

فراق و مصیبت

برائے ترجم: بیگم و سید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغرا سلام اللہ علیہا﴾

ہائے میں جاڑنی آں

ہائے میں جاڑنی آں، ہائے میں جاڑنی آں

تو نتیں ولنزا اکبر نتیں ولنزا میرے بابے نتیں ولنزا ویرا صغرا

دھی ماں امام دی میں، میتھوں کچ وی نہ لکیاں اے

سنگ پور دے سی جھیرا اج سانگاں اوٹیاں اے

راواں آں مل کے بیٹا تیرا وچھوڑا سہنا

مل کے ہے بیٹا میں در ہائے میں جاڑنی آں

نتیں پورے ہون میرے ارمان ویر تیرے

نتیں لیکھاں دے وچ لکھیاں تیرے ویکھدی میں سہرے

سکدی نت میں رہنا تیرا وچھوڑا سہنا

آکھے چم کے ویر دا سر ہائے میں جاڑنی آں

مینوں چھڈ کے کلیاں چلیاں زہرا دیاں نے جائیاں

میرے لیکھاں دے وچ لکھیاں خالق نے اے جدائیاں

کلی ہی رہ گئی آں بس ہانواں پہ گئی آں

رونا سب نو یاد کر کر ہائے میں جاڑنی آں

کربل ہے جا وساناں کسے وی نتیں پھیراں پاناں

ایہو میرا اے مقدر ہائے میں جاڑنی آں

مینوں آن دا تو کہہ کے جاناں اڈیکاں لا کے

میتھوں ہور نتیں او ہونڑا وچ کربلا دے جا کے

کلیاں رہ میں جاناں کربل تو جا وساناں

آکھے صغرا دین کر کر ہائے میں جاڑنی آں

جدوں کلاوے اینوں سہرے نتیں صغرا کول ہونا

تو سفران دے وچ ہونا ایتھے بہن تیری رونا

کسے وی نتیں کول ہونا کلیاں میں بہ کے رونا

بابل دا تک کے میں گھر ہائے میں جاڑنی آں

صغرا نول روندان چھڈ کے سارا پور ٹر پیا اے

خورشید دردان ماری رنی دیندی اے صدا اے

✍ شاعر: خورشید

وہی کہنا، الہامی
پا بجائی حنین

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

دو ہی وجہ سے باطل حق نہ چھپا سکا

دو ہی وجہ سے باطل حق نہ چھپا سکا
اک ہے ردائے زینبؑ اصغرؑ ہے دوسرا

دو بھائیوں کے لاشے رن میں پڑے ہوئے
زینبؑ کے لاڈلوں کا آخر ہے جرم کیا

بے پردہ بیبیوں کو نہ دیکھے کوئی لعین
نوکِ سنال پہ زندہ قرآں بولنے لگا

کوفے میں بے اماں ہیں مسلم کے دونوں لعل
دونوں پہ کمسنی میں کیسا ستم ہوا

بے شیر کے لعینوں نے جھولے کے ساتھ ساتھ
افسوس کے سکینہ کا دامن جلا دیا

اک دشت کربلا نے بچایا ہے دین کو
اور دوسرا وہ موڑ ہے بازارِ شام کا

اصغرؑ کا اک تبسم سمجھا گیا ہے یہ
دستِ حسینؑ پر تھا قرآں کھلا ہوا

شہ رگ نے کاٹ ڈالا خنجر کی دھار کو
پیاسوں کی تشنگی پہ دریا بھی رو پڑا

دو ہی سبب سے دیں یہ باقی رہا محب
اک کربلا ہے ایک قدک کا ہے واقعہ

شاعر: محب فاضلی

بی بی زینبؑ

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

بابا میرا بھرا، مار دیتا لوکاں بابا میرا بھرا

بابا میرا بھرا مار دیتا لوکاں بابا میرا بھرا
سین غازی دی وین پاوے کربل وچ باج ردا

میں زین تے آپ سوار کیتا باواں کلثوم نے پھڑیاں
جتھے ویر کھڑے سن کل تائیں او تھے تیریاں نوواں کھڑیاں
آخری ویلے خیمیاں چوں اینج ٹریا ویر میرا

اے وقت کسے تے نہ آوے جیڑا آج کربل وچ آیا
اک سانگھ تے میری چادر سی اک سانگھ تے امری جایا
میں اودے سرنوں تک دی رنی او چادر تگدا ریا

کیویں نور گوا کے اکھیاں دا اکبر اکبر کردا سی
کیویں لاش تے پہنچیا اکبر دی کیوں ڈگدا سی اٹھدا سی
تھوڑی پہلاں بے توں آندا اے منظر خود تگدا

نو لکھ تیراں تلواراں نے اودے بدن تے ضرباں لایاں
بھر بھر کے جھولیاں نے شامیاں نے زخماں تے ریتیاں پایاں
لاش تے گھوڑے بھج دے رے ریا تگدا پور میرا

اکبر اے آکھیا حیدر نے زینب دے ہتھ نوں چم کے
نال حال سنا مینوں زخماں دے میں جانداں ہاں غم تیرے
نال زہرا دے تگدا ریا میں سارا صبر تیرا

سین غازی دی وین پاوے کربل وچ باج ردا
بابا میرا بھرا مار دیتا لوکاں بابا میرا بھرا

حضرت زینب

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی ام فرواء سلام اللہ علیہا﴾

اے مہندی اے تیرے چن دی

اے مہندی اے تیرے چن دی اے سہرا اے اے گانا اے
قضا، قضا کہندی اے قاسم اے، اے ماں قاسم دی ننیں مندی

بلاؤ سین زینبؑ نوں ذرا گھڑی دے کول آوے
جے قاسم اے تے اٹھ پے گا او لکھ ٹکڑے وی ہو جاوے

اودی، اودی تعظیم لئی اٹھنا اے عادت اے بچپن دی
ایدے سب نقش دیدے وچ انھیرواں تی وسائے نیں

اٹھاں میراں دے سب ٹکڑے میں آپس وچ ملائے نے
بڑی، بڑی ترتیب بدلی اے مگر تصویر نئی بندی

میری حسرت اے قاسم دے سرہانے بیٹھ لکے درواں
بدن دکھرا اے سر دکھرا سواں دی کس طرح ہواں

پتہ، پتہ سر دا وی نہ لگدا جے سہرا سرتے نہ بندھدی
میرے قاسم دی شادی دی رسم تبدیل ہو گئی اے

براتی توڑ دے غازی قضا تبدیل ہو گئی اے
گھڑی، گھڑی ہنڑ آ گئی کبریٰ تے آ کہ وین پاوڑ دی

رئی ماں سوچدی اکبرؑ کیویں کبریٰ نوں سمجھائے
ایدے اندر ہی قاسم اے ایدے اندر ہی سہرا اے

ایہو، ایہو گھڑی نشانی اے تیرے ون تے اجڑن دی
اے سہرا اے اے گانا اے، اے مہندی اے تیرے چن دی
قضا، قضا کہندی اے قاسم اے، اے ماں قاسم دی ننیں مندی

ستم برکجن

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلام اللہ علیہا﴾

باپ کے غم میں سکینہؑ

باپ کے غم میں سکینہ یوں دلا سے پائے گی
جب بھی بابا کو پکارے گی طمانچہ کھائے گی

اپنے بالوں میں بسا کر اپنی تربت کے لئے
باپ کے مقتل کی مٹی قید میں لے آئے گی

کیسی غربت ہے کہ کرتا لائے گی بے شیر کا
اور سکینہؑ کی جگہ ماں گوشوارے لائے گی

جھریاں چہرے پہ ہوں گی بال سب ہوں گے سفید
شام تک بالی سکینہؑ فاطمہؑ بن جائے گی

اپنے دُر کانوں میں اُس کے دیکھ کر روئے گی وہ
ہاں مگر رملا کو بتلاتے ہوئے اشرمائے گی

نیلی پڑ جائیں نہ کرنیں نیلا چہرہ دیکھ کر
روشنی زندان میں جاتے ہوئے گھبرائے گی

موت ہی اکبرؑ سلا پائے گی اُس معصوم کو
اپنی آنکھوں میں جو میت باپ کی دفنائے گی

جب بھی بابا کو پکارے گی طمانچہ کھائے گی
باپ کے غم میں سکینہ یوں دلا سے پائے گی

سکینہ بنت حسین
سلام اللہ علیہا

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

رداواں لہہ گتیاں غازیؑ

رداواں لہہ گتیاں غازیؑ تے بھینڑاں بیرا دا ہو گتیاں
تیری لاش توں علماں والیا ہائے ویرنا کیویں جدا ہو گتیاں

توں لڑن دے لئی پابند سیں جیویں اسی روڑ دے لئی پابند ویرنا
تیری مقتل گاہ دے ہائے وچوں پر دیداراں قیدناں ہو گتیاں

جناں بانواں دے اُتے سانوں ماڑی سی بڑے

اوباواں ویرنا لہہ گتیاں ویرنا

توں نہر تے جا کے سوں گیوں اسی شام دی طرف پیدل نہ جانڈیاں
تے پر دیداراں بے آسرا ہو گتیاں جے دین دے فرض ہوندے نہ ویرنا

تیرے غم وچ غازیؑ ویکھ لہہ
اے رداواں دی فرش عزا ہو گتیاں

تیری لاش دے لئی بڑ گتیاں دے کفن

کربل دیاں جیویں مٹیاں اے ویرنا

زہراؑ دیاں جانیاں دے لئی ہتھ سیان وچ ٹمڑ بھینڑاں اے کہندیاں

اڈھ کے مٹیاں نے ردا ہو گتیاں ٹرپیاں شام ول دس غازیؑ ویرنا

تیری تربت نوں ہائے آڑ کے

لاواں گی گل جے رہا ہو گتیاں

رداواں لہہ گتیاں غازیؑ تے بھینڑاں بیرا دا ہو گتیاں

تیری لاش توں علماں والیا ہائے ویرنا کیویں جدا ہو گتیاں

بے ردا بیبیاں بے ردا بیبیاں ہائے بے ردا بیبیاں

✍ شاعر: ثمر شاہ

حضرت زینبؑ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

زینبؑ دیاں راواں چوں کوئی بھیڑ ہٹاوے

ہائے شام ہائے شام ہائے شام ہائے شام
زینبؑ دیاں راواں چوں کوئی بھیڑ ہٹاوے

خاتون دی بچھری دا کوئی پردہ بٹراوے
اے ملکہ غیرت دی بازار آج آ گئی اے

ایکوں ٹرٹڑاں نیں آوندہ کوئی ٹرٹڑاں سکھاوے
ہر موڑ تے ہنس ہنس کے قاتل علی اکبرؑ دا

سر سانگ توں علی اکبرؑ دا بھیڑاں نوں دکھاوے
کینتی منت سکینہ نے کئی وار اے ظالم دی

سر آجڑی دے بابے دا والاں توں نہ چاوے
جیویں چایا اے عابدؑ نیا بیخ شالا / کوئی قیدی

نہ بھیڑ دے لاشے نوں زنجیراں تے چاوے
مقصودؑ ردا بٹر کے درباراں بازاراں وچ

زہراؑ دیاں دھیاں نوں وی فضا لگاوے
زینبؑ دیاں راواں چوں کوئی بھیڑ ہٹاوے

شاعر: مقصود

یا ام المومنین

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ شہدائے کربلا علیہما السلام﴾

کربلا میں کیا بتائیں ہم نے کیا کیا دیکھا

کربلا میں کیا بتائیں ہم نے کیا کیا دیکھا
ہم نے لاشوں میں ہے شبیر کو تنہا دیکھا

یوں تو پانی کو ہے بے چین پیاسے کتنے
ہم نے پیاسوں کو ترستے ہوئے دریا دیکھا

ہائے اُس بالی سکینہ کو کہاں نیند آئے
جس نے بابا کا گلا آنکھوں سے کٹتا دیکھا

تو نے اشکوں کی جگہ خون بہائے عابد
جس نے مادر کا جلتے ہوئے برقعہ دیکھا

علی اکبر سے جو سُن لیتے نانا کی اذان
ہائے غربت کے جواں بیٹے کا لاشہ دیکھا

ابن صادق تو نے دجلہ لئے بین سُنے
علی اصغر کا جہاں میں نہیں پیاسا دیکھا

ہم نے لاشوں میں ہے شبیر کو تنہا دیکھا
کربلا میں کیا بتائیں ہم نے کیا کیا دیکھا



بلندی درجات: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، تمثیل زہرا بنت سید علی قنبر زیدی
وجملہ مومنین و مومنات شہدائے ملت جعفریہ



﴿نوحہ بی بی ام فروا سلام اللہ علیہا﴾

اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا

اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا، اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا
خود آئی زہرا جانی قاسم مہندی لا، اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا

تو بیوہ ماں دا سرمایہ، مولا حق امام یا حسن یا حسین
تو اجڑی فروا دا جایا، مولا حق امام یا حسن یا حسین

آج ماں دے کہنے سہرا لا، اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا
کبری لیلی دی جانی اے، مولا حق امام یا حسن یا حسین

او تھے قاسم میری کمائی اے، مولا حق امام یا حسن یا حسین
میرا روواں اندر وسدا ساں، اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا

مینوں چن چن گھڑی آئے گا، مولا حق امام یا حسن یا حسین
جیویں آواں گانیں کوئی آوے گا، مولا حق امام یا حسن یا حسین

میرا امیری تہہ تو لے وانگاں، مولا حق امام یا حسن یا حسین
اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا، اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا

ہراک ٹکڑے نوں چندی اے، مولا حق امام یا حسن یا حسین
رب جانے ماں کی ہائے لبدی اے، مولا حق امام یا حسن یا حسین

کٹ جانے والا نہیں لبداء، مولا حق امام یا حسن یا حسین
اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا، اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا

جتھے چاچے گھڑی آیا سی، مولا حق امام یا حسن یا حسین
جس مقتل نوں تو سجایا سی، مولا حق امام یا حسن یا حسین

فروا او سلامت نوں تو وکھا، اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا
اٹھ قاسم بچھڑا مہندی لا، مولا حق امام یا حسن یا حسین

ستم الحسن

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغریٰ سلام اللہ علیہا﴾

کربل وسان والیا

سانجا مکا گیا اے اجڑی نوں چھڈ کے کلیاں کربل وسان والیا
دسویں وی لنگ گئی اے کیوں وعدہ بھل گیا اے ستویں نوں آن والیا

تیرے آون دی میں ویرن پیٹھی آن آس لا کے
اُجڑے گھراں چہ اکبر تک حال میرا آ کے

راہواں میں مل کے پیٹھی کراں انتظار تیرا کربل وسان والیا

تیرے پیراں دے نشاں میں کج کج کے روداں اکبر
آ جا وے چین مینوں ہو وے جے کول اصغر

کدی موڑ لے مہاراں اجڑی دا ویر اکبر وچھوڑے ودھان والیا

جدوں کشادی تیری ہووے آواں میں ویر کربل
تیری یاد آ کے ویرن مینوں روا وے پل پل

ایہو میرے دل دا چا اے تینوں سہرے لگدے دیکھانہ سہرے لان والیاں

بھیناں دے ہوندے جگ تے بس مان ویر اکبر
ویراں دے نال بھیناں دا وسدا جہاں اکبر

اک داری آ جا ویرن رو رو آکھے صغرا دکھا جہ پان والیا

بابے تیرے دا صدقہ رینی اے عزاداری
تیرے لئی میں مولّا لکھا نوے زندگی ساری

صغرا دا ویر اکبر نانے دا صدقہ نعیم توں نوے لکھاں والیا
سانجا مکا گیا اے اجڑی نوں چھڈ کے کلیاں کربل وسان والیا

الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام على سيدنا محمد
وآله الطيبين الطاهرين

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام سجاد علیہ السلام﴾

سجادؑ کیسے بھولے غربت کا وہ زمانہ، ہائے وہ قید خانہ

سجادؑ کیسے بھولے غربت کا وہ زمانہ، ہائے وہ قید خانہ ہائے وہ قید خانہ

① بے پردہ بیبیوں کا بالوں سے منہ چھپانا

ہائے وہ قید خانہ ہائے وہ قید خانہ

سجادؑ کیسے بھولے غربت کا وہ زمانہ ② سانوں میں بس گئی ہے زاندان کی اداسی

ہائے وہ قید خانہ ہائے وہ قید خانہ بابا کو ڈھونڈتی ہے مظلوم ایک پیاسی

دکھیا خوف سے وہ عباسؑ کو بلانا

③ بھولی نہیں سکیں بازار کا وہ منظر ہائے وہ قید خانہ ہائے وہ قید خانہ

پتھر برس رہے تھے مجبور قیدیوں پر

وہ شمر کے تماچے ظالم کا تازیانہ ④ مظلوم قیدیوں کو عابد نہ بھول پائے

ہائے وہ قید خانہ ہائے وہ قید خانہ ہٹا نہیں نظر سے بازارِ شام ہائے

بیمار سارباں کا آنکھوں سے خوں بہانا

⑤ پیاسی سکیں ہم سے افسوس ہائے بچھڑ گئی ہائے وہ قید خانہ ہائے وہ قید خانہ

ہر لب پہ تھا یہ نوحہ رخصت کی یہ گھڑی ہے

زنداد سے وطن جب قیدی ہوئے روانہ ⑥ اب بھی محب مسلسل بیمار رہ رہا ہے

ہائے وہ قید خانہ ہائے وہ قید خانہ آلِ نبیؐ کے گھر میں فرشِ عزا بچھا ہے

یہ بین کر رہا ہے سادات کا گھرانہ

ہائے وہ قید خانہ ہائے وہ قید خانہ

سجادؑ کیسے بھولے غربت کا وہ زمانہ

ہائے وہ قید خانہ ہائے وہ قید خانہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

آہوش میں سجاد

آہوش میں سجاد کے گھر جل گئے سارے
سب ٹوٹ گئے زینب مضطر کے سہارے

گھوڑے کے قدم تھام کے کہتی ہے سکیں
بابا او مجھے چھوڑ چلے کس کے سہارے

گھوڑے کے قدم تھام کے کہتی ہے سکیں
بابا او مجھے چھوڑ چلے کس کے سہارے

بیٹھی ہے یتیموں کو جلے خیمے میں لے کے
سیدانیاں تنہا ہیں کہ وارث گئے مارے

میں آخری رخصت کے لئے آئی ہوں بھیا
غازی کو بلاؤ ہمیں محل سے اتارے

بھیا تیرے بازو مجھے رستے میں ملے ہیں
یہ کیا ہے یہاں تم ہو وہاں تمہارے

خط لکھتی ہے شکوؤں کے اُسے کون بتائے
تو لٹ گئی صغریٰ تیرے بھیا گئے مارے

مارے ہیں طمانچے مجھے بالوں سے پکڑ کر
دُر کھینچ کے ظالم نے ہیں کانوں سے اتارے

شاعر: ثارحیدری

سوز: بشیر حسین اسدی (پابشر)

پاؤںِ حسنین
پاؤںِ حسنین

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ غازی عباس علیہ السلام﴾

دریا او علم آیا

دریا او علم آیا علمدار نہ آیا
شبیر مسافر دا وفا دار نہ آیا

ہون چادران دی ہو گیاں نے رب دے حوالے
سیدانیاں دا حیدر کراڑ نہ آیا

اوہ آیا نہ ہمیشہ نوں سی مان جدے تے
شبیر دا اوہ جعفر طیار نہ آیا

صغریٰ نے رکھی ویر کھڈاون دی تمنا
صغریٰ نوں مگر راس اودا پیار نہ آیا

اگ بلدی دے وچ عون دی ماں ہو گئی داخل
جس ویلے نظر عابد بیمار نہ آیا

پردیس دی پیو آکے مل جانے دھیاں نوں
بابل گیا صغریٰ دا مڑ اک وار نہ آیا

پردیس دی پیو آکے مل جانے دھیاں نوں
بابل گیا صغریٰ دا مڑ اک وار نہ آیا

سوز: بشیر حسین اسدی (پابشر)

شاعر: شاعر حیدری

بسم اللہ الرحمن الرحیم

برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا﴾

اُجڑے ویلے آکے چھڑیں

اُجڑے ویلے آکے چھڑیں زینب پیاسے ویر دی گل
سُن کے صغرا نہ مر جاوے نانے دی تصویر دی گل

قبر بنا کے تازی تازی رب اپنے نوں کر کے راضی
سجدے جھکیا پاک نمازی پھیر چھڑی شمشیر دی گل

آکھدی زینب تے غش کھاندی غازی جیوندا میں مر جاندی
جے مر جاندی تے نہ سن دی مشک پروتے تیر دی گل

آخری ویلے زہراؑ جایا زین توں فرش زمین تے آیا
جانے رب کی راہ وچ ہوئی تیراں نال شبیر دی گل

ماتم کردی سرنوں پیٹدی صغریٰ صغریٰ کہہ کے روندی
بھین یوسف دی جے سن لیندی اکبر دی ہمیشہ دی گل

دیکھ تیار عجب رویا آکھدی سی اولادِ اُمیہ
تیغاں تیراں ریاں والی ساری سی تقدیر دی گل

شاعر: ثار حیدریؒ 1961 سوز: بشیر حسین اسدی (پابشر)

حسراج تحسین
بابانشار حیدریؒ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی سکینہ سلا اللہ علیہا﴾

اڈیکاں سن سکینہ توں ہونڑے شبیر آوے گا

اڈیکاں سن سکینہ نوں ہونڑے شبیر آوے گا
تے پانی پئی کے گودی پیو دی اصغر ویر آوے گا

کیہا حوراں نوں زہرا نے ہونے آوے گا چن میرا
تے بن کے خواب ابراہیم دی تعبیر آوے گا

حسین صغرانوں گھرتوں لے کے نکلے تے زمیں بولی
زہے قسمت میری آغوش وچ بشیر آوے گا

کہا زینب نے سُن وے آسماناں ڈول نہ جاویں
چھری بیٹھا گلا ویرن دا بے تقصیر آوے گا

علی دا کوفیوں دور خلافت یاد کر لینا
جدوں کنبہ نبی دا ہون لئی تشبیر آوے گا

قیامت وچ تار اک وار قیامت ہور ہووے گی
جدوں بھریا لہو دا جامعہ شبیر آوے گا

شاعر: ثار حیدریؒ 1961ء سوز: بشیر حسین اسدی (پابشر)

حسراج تحسین
بابانشار حیدریؒ

منہ نبیؐ
میں سکینہؑ
سلا علیہا

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿ نوحہ شب عاشور ﴾

تقصیر تے نئی کوئی سید دی

تقصیر تے نئی کوئی سید دی ہويا ویری کل زمانہ اے
ایہو آخری رات مسافراں دی کل خبر کی ہو جانڑاں اے

اج رات نوں رج رج کے تک لو زہرا دا ویڑا وسدا ہے
بس تھوڑی دیر بہاراں نے ایناں فجرے لٹیا جانڑاں اے

تک رنگی جوانی اکبر دی برچی دا سینہ چیر گیا اے
تاریخ نوں آکھو یاد رکھے اے صغرا دا نذرانہ اے

ارمان حسن دی بیوہ دے شاہ گھنڈ وچ بن کے لیائے نے
ماں لاڈ کے پتر نوں کی دیکھے سر سہرا نہ ہتھ گانا اے

شاہ کھچیا تیر نوں گل وچوں اصغر نے اکھیاں میٹ لیاں
جیہڑا جھولے دے وچ سوندا سی اونے خاک تے ڈیرہ لاؤنڑا اے

نبی پاک دے رات نوں صحرا چوں رہے چنڈے تکھیاں سولاں نوں
زہرا اُس تھاں نوں رئی چنڈی جتھے سر سجدے وچ آنا اے

سراج تحسین

بابانشار حیدری

شاعر: ثار حیدری 1961ء سوز: بشیر حسین اسدی (پابشر)



برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام مظلوم کر بلا علیہ السلام﴾

الوداع، الوداع، الوداع، الوداع

رن کو جاتے ہوئے سر جھکاتے ہوئے شہہ نے رو کر کہا الوداع الوداع
 آیا وقت سفر اے بہن آج ہم ہو رہے ہیں جدا الوداع الوداع
 شاہ بڑھ کر بہن کے گلے لگ گئے اور دکھیری بہن سے یہ کہنے لگے
 میری مظلوم پیاسی مسافر بہن تیرا حافظ خدا الوداع الوداع
 جس سے ڈرتی تھیں تم وہ گھری آگئی دیکھو چاروں طرف تیرگی چھا گئی
 دشت پر حول میں شام ہونے کو ہے لو مسافر چلا الوداع الوداع
 لے کے بالی سکینہ کو آغوش میں ننھے ننھے سے ہاتھوں کے بوسے لیے
 شہہ نے حسرت سے بیٹی کو تکتے ہوئے آہ بھر کر کہا الوداع الوداع
 بولا بیمار بیٹے سے آقا میرا اب نہ آئے گا اے بیٹا بابا تیرا
 موت کی آہٹیں تیز ہونے لگی آ رہی ہے صدا الوداع الوداع
 آیا خیمے سے باہر جو مولاً میرا بھائی بیٹا بھتیجا کوئی بھی نہ تھا
 ایک حسرت سے چاروں طرف دیکھ کر شہہ نے خود ہی کہا الوداع الوداع
 جب تڑپ کر کہا میرے شیروں اٹھو آؤ زینبؑ کے بھائی کو رخصت کرو
 ایک اک لاش بے سر آئی صدا اے شہہ کربلا الوداع الوداع
 ایسا ماتم کرو ایسا ماتم کرو آ کے بی بی کہیں مرجبا مرجبا
 خوں اُگلنے ہوئے ایک اک زخم سے آج آئے صدا الوداع الوداع الوداع

شاعر: نعیم پنجیاری

لکھنؤ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿ نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا ﴾

علیؑ کے شہر کوفہ میں

علیؑ کے شہر کوفہ میں سماں زینبؑ پہ کیا آیا
نُجا برقعہ شریعت کا ردا کا بھی نہیں سایہ

کہا رو کے سکیں نے چچا مسلم دھائی ہے
وہ دیکھو پھر مجھے ظالم طماچے مارنے آیا

چلے ہیں بام و در کوفہ میں آمد ہے اسیروں کی
تماشہ آل احمدؑ کا مسلمان دیکھنے آیا

وہ خطبہ تھا کہ بیت چھا گئی دربار سارے پر
علیؑ کی شیر دل بیٹی میں حیدرؑ سا جلال آیا

کہا سجادؑ سے زینبؑ نے رو کے کچھ تو بتلاؤ
نجف سے لے کر چادر کیوں میرا بابا نہیں آیا

جہاں بابا کی شاہی تھی اسی دربار میں زینبؑ
نثار آئی برہنہ سر پر کیسا انقلاب آیا

حسراج تحسین

بابا انشا رحیدریؑ

سید علیؑ کے لیے سید علیؑ کے لیے

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام موسیٰ کاظم علیہ السلام﴾

رضا دا بابا توں آیا اے ٹروی چلیاں اے

رضا دا بابا توں آیا ایں ٹروی چلیاں ایں ڈسا چا مولا کدوں تیک ہنڑ جدائیاں نے
اٹھاویں عیدیاں گزر گتیاں انتظاراں وچ آ دیکھ روندیاں دھیاں دیاں دہائیاں نے
ڈٹھا ہے غاب تہاں دے میں آؤنڑ توں پیلاں مکا نڑ نانے کوں ڈینڈے میں انبیاء ڈیکھے
حبیب حُر تے ابوذر بلال قنبر وی تینڈے مزار تے روندے میں بالقضا ڈیکھے
سنڑے نے بقیہ و چوں وینڑ دادی زہرا آوے سراں چہ پایاں نے خاگاں بتول جائیاں نے
غریب دھیاں نے رو رو کے پیو توں پچھیا ہئے ہمتھاں کوں بابا توں چادر جہ کیوں لکایا ہئے
ایناں ہمتھاں دا بے سایہ نصیب نہیں ساکوں خدا دے بعد ساڈے سر تے کیندا سایہ ہئے
توں چورہ سال بچھوں آیا ایں آج وی قیدی ایں ڈسا چا بابا اے زنجیراں کیس پوائیاں نے
میں کیا ڈساواں نقاضہ ہے عین فطرت دا اے پیو تے دھیاں دا رشتہ عجیب ہوندا ہئے
پتر تے ہوندے نے بنیاد باپ دادے دی دھیاں دا جگ تے انوکھا نصیب ہوندا ہئے
سمجھ گتیاں اے ملاقات آج اخیری ہئے سراں تے جوکھاں یتیمی نے آ وسانیاں نے
توں بعد مدتاں دے آیا ایں چھوڑ چلیا ہئے ڈسا کے جاویں کیڑے دیس ہنڑ تیاری ہئے
تینڈے توں بعد سخی لعل مولا جعفر دا بڑی بے چین اساں زندگی گزاری ہئے
کوئی تے حال ڈسا کیوں خموش ہئے مولا کیڑے ڈناں تے اجاں ہونیاں رہائیاں نے
ملے رہائی اوکوں صدقہ موسیٰ کاظم دا کوئی وی قیدی عزادار جو تیرا ہووے
ملا دے صدقہ میڈی سین دی جدائی دا وچھڑ گیا جے کسے بھینڑ دا بھرا ہووے
وہییاں دیاں غازی توں جھولیاں بھر دے جناں جناں نے تیرے در تے آساں لائیاں نے
رضا دا بابا توں آیا ایں ٹروی چلیاں ایں ڈسا چا مولا کدوں تیک ہنڑ جدائیاں نے

شاعر و سوز: بابا لال حسین حیدری



برائے ترجمہ: بیگم و سید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿ نوحہ امام حسین علیہ السلام ﴾

خالق اپنے پیغمبر دا اک وار ظہور ولا کر میکوں اکبر پتر عطا کر

خالق اپنے پیغمبر دا اک وار ظہور ولا کر میکوں اکبر پتر عطا کر

محرومہ ماں دا پتر ہاں میں مینڈی ایہہ منظور دعا کر میکوں اکبر پتر عطا کر

مینڈا نانا ٹر گیا دنیا توں اودے روپ دا جلد ظہور ہووے

میکوں ڈے فرزند رسول جیا مینڈا بچڑا عین درود ہووے

ساڈا حق کوئی دیوے نہ دیوے توں اپنا خمس ادا کر

اے مالک ڈیکھ حسین ہاں میں وعدہ ہر حال نبھا سکدا

مسلما ہندے سوہنڑے بچڑے دا میں تحت الحنک ولا سکدا

پو پتر دی لاش کیویں چیندا کر بل توں آپ نگاہ کر

مینڈی بہن دی حسرت ہے خالق اوکوں برقعے ادا دے وچ پالن دی

میں ذمے واری چاناں ہاں او دی لاش کوں آپ سنبھالن دی

او دی آمد نال جہان اوتے مینڈی سرخ رو کرب و بلا کر

رت روون واسطے شام دے وچ مینڈا عابد پتر بیمار سہی

اکبر بس سال اٹھارہ دا مینڈے ویڑے دا مہمان سہی

توڑے کر بل دے موسم تائیں سجاد کوں دان بھرا کر

ہووے معجزہ پاک شاب او دا کائنات وچ پاک قرآن وانگوں

اودا جگر نماز جیا ہووے اودا قد ہووے اذان وانگوں

اودی ٹور دے بارے اے خالق میری بھیڑ دے نال صلاح کر

او واپس آوے نہ آوے جیوندا خونی میدان کولوں

لیکن اے اس ہے پیغمبر شالا بچ پاوے ہضیان کولوں

اے دے درد وچ رون دے کیتے مینڈے گھر دھی توں زہرا کر

گوہر شاہ آکھے نسب دے وچ عمران ہاں آل کھڑا منگدا

جیوے لوڑاے اکبر بچڑے دی اے ویں دھی وی نال کھڑا منگدا

ہووے عین بتول حجاب دے وچ اوکوں ظاہر وچ صغرا کر

رت روون واسطے شام دے وچ

میڈا عابد پتر بیمار سہی

اکبر بس سال اٹھارہ دا

مینڈے ویڑے دا مہمان سہی

توڑے کربل دے موسم تائیں ہووے معجزہ پاک شباب او دا

سجاد کول دان بھرا کر کائنات وچ پاک قرآن وانگوں

میں کول اکبر پتر عطا کر اودا جگر نماز جیا ہووے

خالق اپنے پیغمبر دا اک وار ظہور ولا کر اودا قد ہووے اذان وانگوں

اودی ٹور دے بارے اے خالق

میری بھیڑ دے نال صلاح کر

او واپس آوے نہ آوے میں کول اکبر پتر عطا کر

جیوندا خونی میدان کول خالق اپنے پیغمبر دا اک وار ظہور ولا کر

لیکن اے اس ہے پیغمبر شالا

بچ پاوے ہضیان کول

اے دے درد وچ رون دے کیتے

مینڈے گھر دھی توں زہرا کر

خالق اپنے پیغمبر دا اک وار ظہور ولا کر

میں کول اکبر پتر عطا کر

ہووے عین بتوں حجاب دے وچ

اوکوں ظاہر وچ صغرا کر

میکوں اکبر پتر عطا کر

خالق اپنے پیغمبر دا اک وار ظہور ولا کر

شاعر: حسین گوہر

نوحہ خواں: میوہ خان کلیری 1991ء

2/2



برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی صغرا سلام اللہ علیہا﴾

اے چاند محرم کے تو بدلی میں چلا جا

اے چاند محرم کے تو بدلی میں چلا جا
تجھے دیکھ کے مر جائے نہ بیمار ہے صغرا
گھر زہرا کا لٹنے کی، خبر تو نے سنائی
تجھے دیکھ کے روتی ہے محرم میں خدائی

چودہ سو برس بیتے، سب کرتے ہیں شکوہ
ملنے کے لئے بھائی، کو بے چین بڑی ہے
کب سے علی اکبر کی، یہ راہوں میں کھڑی ہے
پنچھری ہے یہ مدت سے، اسے تو نہ نظر آ

ویران گھروں میں نہ، اسے نیند ہے آتی
اکبر کی جدائی ہے، اسے (خوب) رلاتی
قدموں کے نشاں ڈھانپ کے، بیٹھی رہے سر راہ
بھیا کی جدائی میں، پریشان ہے رہتی

ہر سمت سے ہے مجھ کو، رو رو کے ہے کہتی
اکبر نہ ملا نانا، میں مر جاؤں گی تنہا
رونے نہیں دیتے مجھے، راتوں کو مسلمان
بیماری سے بے حال ہوں، کچھ روز کی مہماں

ہر سمت سے ہے مجھ کو، اب موت نے گھیرا
بہنوں کا تو بھائیوں سے، رشتہ ہی عجب ہے
تم بھول گئے مجھ کو، یہ کیسا غضب ہے
اس اس پہ زندہ ہوں، دیکھوں تیرا سہرا

وعدہ جو کیا بہن کو، سینے سے لگا کے
میں شادی کروں گا تو، تیرے پاس ہی آکے
میں سات محرم کو، لوٹوں گا نہ گھبرا
قاصد کو دیا خط میں، یہ پیغام لکھا کے

اک بار تو مل جا مجھے، سینے سے لگا کے
پتھرائی ہوئی نظریں، کب دیکھیں گی چہرہ
ویران گھروں میں نہ، اسے نیند ہے آتی
اکبرؑ کی جدائی ہے، اسے خون رلائی

قدموں کے نشاں ڈھانپ کے، بیٹھی ہے سرِ راہ
گن گن کے تو صغراؑ نے، یہ دن ہیں گزارے
زندہ ہے تو اکبرؑ کے، وعدوں کے سہارے
دن رات تڑپتی ہے، اسے اور نہ تڑپا

قدموں کے نشاں ڈھانپ کے، بیٹھی ہے سرِ راہ
گن گن کے تو صغراؑ نے، یہ دن ہیں گزارے
زندہ ہے تو اکبرؑ کے، وعدوں کے سہارے
دن رات تڑپتی ہے، اسے اور نہ تڑپا

صغراؑ کے نصیبوں میں، تو رونا ہی لکھا ہے
سردار معصومہؑ کو، ملی کیسی سزا ہے
”خط آیا نہ اکبرؑ کا، روتی رہی صغرا

ناتھنا دیکھو
باورِ بے

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ امام علی علیہ السلام﴾

بے درد مسلمان تو خوشیاں منارہے ہیں

بے درد مسلمان تو خوشیاں منا رہے ہیں
عرب و عجم کے مولّا دنے اسے جا رہے ہیں
کچھ تو لحاظ کرتے دامادِ مصطفیٰ کا
سجدے میں جو علیؑ پے ہاتے ظلم ڈھا رہے ہیں

احمدؑ کے بعد زہراؑ اب چل پڑے علیؑ بھی
آثارِ پنجتنؑ کے ظالم مٹا رہے ہیں
بالوں کو کھولے زینبؑ کلثومؑ رو رہی ہے
گھر گھر چراغ کو فی شامی جلا رہے ہیں

برے گے تیر پیہم تابوت پر حسنؑ کے
مولّا یہ وقتِ آخر رو کے بتا رہے ہیں
نکلے ہیں آگ لے کر کچھ لوگ ثقیفہ سے
سادات کے گھروں کو اب تک جلا رہے ہیں

تو سیکھ گھر میں چلنا وہ شام کا سفر ہے
تیری قید کے زمانے نزدیک آ رہے ہیں
مولّا کے جنازے پر جبریلؑ رو کے بولے
سردارِ انبیاءؑ کے غمخوار جا رہے ہیں



برائے ترجمہ: بیگم و سید و صی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿ نوحہ بی بی ام فروا سلام اللہ علیہا ﴾

سیدہ وے میں مراد منگیاں قاسماں اٹھ کے مہندی لا

سیدہ وے میں مراد منگیاں قاسماں اٹھ کے مہندی لا
مہندی تیری گھولن آئیاں لاون تینوں پھوپھیاں تائیاں

اٹھ بچھڑا لاگ دواوے سیدہ اٹھ کے مہندی لا
مہندی تیری نوں میں لایاں سہرا تیرا عرشوں آیا

گتے شگناں دے پھول کملاوے سیدہ اٹھ کے مہندی لا
مہندی تیری پھٹیاں وے پھٹیاں موت اکبر وچ اگے میں لٹیاں

میرا منوں وی نہ لتھڑا چاوے سیدہ اٹھ کے مہندی لا
مہندی تیری رنگ دی گوڑی آس امری دی ہوئی اج پوری

جوڑا شگنا والا پاوے سیدہ اٹھ کے مہندی لا
ستویں دے دن مہندی لائی موت مبارک دیون آئی

دے باپ دا وعدہ نبھاوے سیدہ اٹھ کے مہندی لا
مہندی تیری رنگ وچ گھولی ظالماں پائی خون دی ہولی

دیتے لاش تے گھوڑے دوڑاوے سیدہ اٹھ کے مہندی لا
مہندی تیری رنگ لایا سہرا تیرا عرشوں آیا

گئی او مہندی رنگ بدلاوے سیدہ اٹھ کے مہندی لا
سیدہ وے میں مراد منگیاں قاسماں اٹھ کے مہندی لا



برائے ترجمہ: بیگم وسیدہ وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿نوحہ بی بی زہراء سلام اللہ علیہا﴾

بھرے دربار میں روتی رہی کھڑی زہراً

بھرے دربار میں روتی رہی کھڑی زہراً

نہ جانے کس طرح حق مانگتی رہی زہراً

سند کے ٹکڑے ہوا میں اڑا کے ہنسنے لگا بتا اب کون سی جاگیر ہے تیری زہراً

رسول زادی سے گستاخ ایسے کہنے لگا بھرے دربار میں روتی رہی کھڑی زہراً

خدارا سوچ کے دانشوروں یہ بتلاؤ

نہیں ستائی گئی بی بی گریہ سمجھاؤ

تو رونے کس لئے بیت ا لحن گئی زہراً

بھرے دربار میں روتی رہی کھڑی زہراً

حسن حسین سے سچے گواہ بھی جھٹلائے بھلا نہ پائیں گی امت کی بے رخی زہراً

رلا کے بی بی کو ظالم ذرا نہ شرمائے بھرے دربار میں روتی رہی کھڑی زہراً

گلے میں ڈالے سن مرضی کو لے کے چلے

منات و لات کے پیرو کدورتوں کے پلے

رہی یہ ظلم بھی چوکھٹ سے دیکھتی زہراً

بھرے دربار میں روتی رہی کھڑی زہراً

سیاہ بال جو ماں کے سفید تر دیکھے

توقیر کیسے کہوں بیٹیوں نے سر پیٹے گئیں جس وقت گھر ہائے تھکی تھکی زہراً

بھرے دربار میں روتی رہی کھڑی زہراً

یا اے اللہ تعالیٰ
سیدہ زہراء

شاعر: توقیر کمالوی سوز: وحید الحسن کمالیہ

برائے ترجم: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

﴿ نوحہ بی بی زینب سلام اللہ علیہا ﴾

زینبؑ ہے سفر میں ہائے خاک ہے سر میں

زینبؑ ہے سفر میں ہائے خاک ہے سر میں
کب ہو گی رہا قید سے کب جائے گی گھر میں

بکھرے ہوئے بالوں سے منہ ڈھانپ لو بی بی
یہ لوگ شرابی ہیں تیری راہ گزر میں

تاریخ تیری جنگ کو دہراتی رہے گی
اصغرؑ جو لڑی تو نے ننھی سی عمر میں

اک وقت تھا کوفہ کی شہزادی تھی زینبؑ
کس حال میں آئی ہے بابا کے شہر میں

جس پردے کا ضامن تھا عباسؑ دلاور
ہے زخم اسی پردے کا عابدؑ کے جگر میں

تھے تن پہ پھٹے کپڑے اور کان بھی زخمی
عابدؑ نے اتارا جو سکیں کو قبر میں

شبیرؑ کے ماتم سے ہائے روکنے والو
زینبؑ کی یہ سنت ہے مومن کی نظر میں

الحمد لله
وآلہ
الطہ
الطہ
الطہ

برائے ترجمہ: بیگم وسید وصی حیدر زیدی، سیدہ تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

قدیمی عکس روضہ مبارک
سید الشہداء حضرت امام حسین علیہ السلام



شیعیانِ علی ذاتِ کام



وَصِیُّ الْعَزَاءِ

نوحے وسلام

جلد دوم

برائے ترجم

بیگم وسید وصی حیدر زیدی

تمثیل زہراء بنت سید علی قنبر زیدی

پیشکش

خانوادہ سید وصی حیدر زیدی

